



Sony K810i

Erabiltzailearen
eskuliburua



Sony Ericsson

Edukia

Sarrera 4

Muntatzea, SIM txartela, bateria, piztea, laguntza, deiak.

Telefonoa erabiltzen ohitzea 8

Telefonoaren deskribapen orokorra, menuak, helbidea, idaztea, Actividad menua, fitxategien kudeatzailea, Memory Stick Micro® (M2®).

Deiak 21

Deiak, bideo-deiak, telefono-aurkibidea, ahots-kontrola eta deiaukerak.

Mezuak 38

Testu-, irudi- eta ahots-mezuak eta mezu elektronikoak, Mis amigos

Irudiak 51

Kamera, bideoa, blog-a, irudiak, gaiak.

Aisia 60

Esku libreko kita, musika- eta bideo-erreproduktorea, irratia, PlayNow®, MusicDJ®, VideoDJ®, jokoa, etab.

Sony Ericsson K810i

Konektagarritasuna 71

Ezarpenak, Internet, RSS, sinkronizazioa, Bluetooth® teknologia, infragorriak, USB kablea, eguneratze-zerbitzua.

Funtzio gehiago 84

Iratzargailua, egutegia, zereginak, profilak, ordua eta eguna, SIM txartela blokeatzea, etab.

Arazoak konpontzea 92

Zergatik ez du telefonoak funtzionatzen nik nahi dudan bezala?

Informazio garrantzitsua 98

Sony Ericsson-en kontsumitzailearen web gunea, zerbitzua eta euskarria, seguru eta eraginkortasunez erabiltzeko aholkuak, azken erabiltzailearen lizentzia-kontratua, bermea, declaration of conformity.

Aurkibidea 109

Sony Ericsson

UMTS 2100 GSM 900/1800/1900

Erabiltzailearen eskuliburu hau Sony Ericsson Mobile Communications AB-ek edo hari afiliatutako tokiko enpresak argitaratu du, eta ez da inolako garantiarik eskaintzen. Sony Ericsson Mobile Communications AB-ek edo hari afiliatutako tokiko enpresak edozein momentotan eta aldeztu aurretik jakinarazi gabe egin ditzakete aldaketak erabiltzailearen eskuliburu honetan, akats tipografikoak zuzentzeko, oraingo informazioaren zehaztasun falta osatzeko edo programa edo ekipoetan hobekuntzak egin direlako. Dena den, aldaketa horiek eskuliburu honen hurrengo edizioetan sartuko dira.

©Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2007

Argitalpen-zenbakia: ES/LZT 108 9252 R1A

Oharra:

sare batzuek erabiltzailearen eskuliburu honetako zerbitzu guztiak onartzen dituzte. Hau GSM 112 nazioarteko larrialdiko deiak egiteko zerbakiari ere aplikatzen zaio. Zerbitzu bat erabil dezakezun ala ez seguru ez badakizu, jarri harremanetan zure sare-operadorearekin edo zerbitzu-hornitzailearekin. Telefono mugikorra erabiltzen hasi aurretik, irakur itzazu *Erabileraren seguruari eta eraginkorrari eta berme mugatuari buruzko jarraibideak*.

Zure telefono mugikorrek eduki osagarriak (adibidez, dei-tonuak) deskargatzeko, gordetzeko eta bidaltzeko gaitasuna du. Eduki horren erabileraren mugatuta edo debekatuta egon daiteke hirugarren batzuen eskubideen arabera; horien barnean sartzen dira, batera mugarik gabe, aplikatu beharreko copyright legearen arabera mugak. Telefono mugikorrean deskarga dezakezun edo bertatik bidal dezakezun eduki gehigarriaren erantzule bakarra zu zera, eta ez Sony Ericsson. Edozein eduki gehigarri erabili aurretik, egiaztatu eduki horren erabileraren lizentzia bidez edo beste moduren batera behar bezala baimenduta dagoen. Sony Ericsson-ek ez du inolako eduki gehigarrien edo hirugarrenen edukien zehaztasunik, osotasunik edo kalitate bermatzen. Sony Ericsson-ek ez du inolaz ere eduki gehigarrien edo hirugarrenen edukien bidagabeko erabileraren erantzukizunik izango.

Logotipo biribila, BestPic, PlayNow, TrackID, MusicDJ, PhotoDJ eta VideoDJ Sony Ericsson Mobile Communications ABren marka erregistratuak edo marka komertzial erregistratuak dira. Sony Corporationen marka komertzialak edo marka komertzial erregistratuak dira Sony, Cyber-shot, Memory Stick Micro eta M2. Telefonaktiebolaget LM Ericsson-en marka komertziala edo erregistratutakoa da Ericsson. Bluetooth SIG Inc.-en marka komertziala edo marka komertzial erregistratua da Bluetooth®. RealNetworks, Inc.-en marka komertziala edo marka komertzial erregistratua da Real. RealNetworks, Inc.-en lizentziarekin dator RealPlayer® for Mobile. Copyright 1995-2004, RealNetworks, Inc. Eskubide guztiak erreserbatuta. Adobe Systems Incorporated-en marka komertzial erregistratua da Adobe® Photoshop® Album Starter Edition.

Microsoft, Windows eta PowerPoint Microsoft Corporation-en marka komertzialak edo marka komertzial erregistratuak dira Estatu Batuetan eta beste herrialde batzuetan.

Mac OS Apple Computer, Inc.-en marka komertziala da, AEBtan eta beste herrialde batzuetan erregistratua. Tegic Communications-en marka edo marka komertzial erregistratua da T9® Text Input. T9® Text Input lizentzia hauetako batekin edo batzuekin ekoizten da: AEBko pat., zk.: 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 eta 6,011,554; Kanadako pat., zk.: 1,331,057; Erresuma Batuko pat., zk.: 2238414B; Hong Kong-eko patente estandarra, zk.: HK0940329; Singapurreko Errepublikako pat., zk.: 51383; Euro. pat., zk.: 0 842 463/96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; eta egiteko dauden munduko beste leku batzuetako beste patente batzuk. Japonian eta beste herrialde batzuetan, ACCESS CO., LTD. en marka komertziala edo marka komertzial erregistratua da Smart-Fit Rendering.

Java eta Java-n oinarritutako marka komertzial guztiak eta logotipoak Sun Microsystems, Inc. enpresaren marka erregistratuak dira AEBn eta beste herrialde batzuetan. Sun® Java® J2ME®-ren azken erabiltzailearen lizentzia-kontratua.

- 1 Mugak: softwarea informazio konfidentziala da eta Sun-en copyrighta dauka. Kopia guztien titulartasuna Sun-ek eta lizentzia duen orok dauka. Bezeroak ez du aldatuko softwarea, ezta deskonpilatu, desmuntatu, deskodetu edo aterako ere, edo alderantziz. Softwarea ezin da alokatu, ezta bigarren lizentzia bat esleitu edo eman ere zati bati edo software osoari.
- 2 Esportazio-arauak: softwarea eta datu teknikoak AEBko esportazioa kontrolatzeko legeen baldintzapean daude, Esportazioa Administrazio Legea (Export Administration Act) eta hari lotutako erregulazioak barne. Halaber, beste herrialde batzuetako inportazio- edo esportazio-arauen baldintzapean egon daitezke. Bezeroak arau horiek guztiak betetzea onartzen du eta softwarearen esportazio-, berresportazio- edo inportazio-lizentziak lortzeko erantzukizuna duela badaki. Softwarea ezin da deskargatu, ezta esportatu edo berriro esportatu (i) ere lurraldearen barruan bertako bati edo Kuba, Irak, Iran, Ipar Korea, Libia, Sudan, Siria (zerrenda hori aldizka berrikusi behar izaten baita) edo AEBek ondasunen bahitura jarrita duen beste herrialde bateko herritar bati, ezta (ii) AEBko Hazienda Ministerioak zerrendan bereziki izendatutako herrialdeei edo AEBko Merkataritza Departamenduko eskaerak ukatzeko taulan agertzen direnei ere. UU.
- 3 Eskubide mugatuak: Estatu Batuetako gobernuak erabilera, bikoitze edo ezagutarazteari dagozkion murrizketak bete behar ditu, software informatiko eta datu teknikoaren klausulen (Technical Data and Computer Software Clauses) eskubideetan ezarritakoaren arabera, DFARS 252.227-7013(c) (1) (ii) eta FAR 52.227-19(c) (2) klausuletan, horiek aplikatzea dagokionean. Produktu honen softwarearen zati bat SyncML initiative Ltd. copyrightak © (1999-2002) babesten du (1999-2002).

Eskubide guztiak erreserbatuta.

Hemen aipatzen diren beste enpresa-izen edo produktu batzuk haien jabeen marka komertzialak izan daitezke. Hemen berariaz azaltzen ez diren eskubide guztiak erreserbatuta. Irudi guztiak erreferentziakoak dira, eta ez dira telefonoaren deskribapen zehatzak.

Jarraibideen ikurrak

Erabiltzailearen eskuliburuan ikur hauek agertzen dira:



Oharra



Zerbitzu edo funtzio bat aldatu egiten da sarearen eta harpidetzaren arabera. Informazio gehiago lortzeko, jarri harremanetan sare-operadorearekin.



Ikus, halaber, orrialde hau...



Erabili aukeraketa-teklak edo nabigazio-teklak mugitzeko eta hautatzeko. ➔ *12 Nabigazioa.*



Sakatu norabide-tekla erdirantz.



Sakatu norabide-tekla gorantz.



Sakatu norabide-tekla beherantz.



Sakatu norabide-tekla ezkererantz.



Sakatu norabide-tekla eskuinerantz.

Sarrera

Muntatzea, SIM txartela, bateria, piztea, laguntza, deiak.

Informazio gehiago eta deskargak egiteko aukera duzu www.sonyericsson.com/support gunean.


Muntatzea

Telefonoa erabiltzeko


- 1 Sartu SIM txartela eta bateria.
- 2 Kargatu bateria.
- 3 Piztu telefonoa.


tarjeta SIM

Sareko operadore batean abonatu gisa erregistratzean, SIM (abonatuaren identifikazio-modulua) txartela ematen da. SIM txartelak hainbat elementuren segimendua egiten duen txip informatiko bat du; esate baterako, elementu hauena: telefono-zenbakia, harpidetzari lotutako zerbitzuak eta telefono-aurkibideko izenak eta zenbakiak.

 *Gorde SIM txarteleko aurkibideko informazioa beste telefono batetik ezabatu aurretik. Adibidez, aurkibidea telefonoaren memorian gorde daiteke.*

PIN

Seguru asko, **PINa** (identifikazio pertsonaleko zenbakia) beharko duzu SIM txartelak telefonoa piztu eta zerbitzuak aktiba ditzan. **PINa** sartzean, digituak * ikurrarekin ezkututzen dira, PINaren zenbakia larrialdietako telefonoren bateko zenbaki bereberekin hasten denean izan ezik (adibidez, 112). Hartara, larrialdi-zerbitzuetara deitu dezakezu **PINik** sartu gabe. Sakatu , akatsak ezabatzeko.

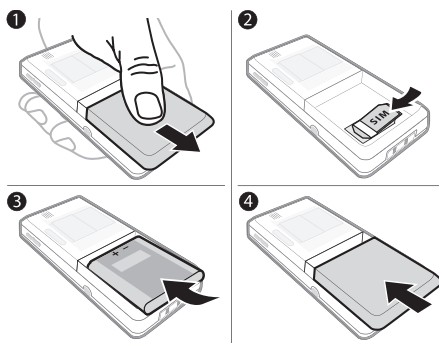
 *PINa hiru aldiz segidan gaizki sartuz gero, **PIN blokeado** mezua bistaritzen da. Txartela desblokeatzeko, PUK kodea (Desblokeatzeko kode pertsonala) sartu behar duzu ➔ 90 SIM txartela blokeatzea.*

Bateria

Funtzio batzuek beste batzuek baino energia gehiago behar dute; beraz, horiek erabiliz gero, sarriago kargatu beharko duzu bateria. Elkarrizketaren denbora edo deiak egiteko/jasotzeko moduaren denbora askoz ere laburragoa denean, bateria aldatu egin beharko duzu. Sony Ericssonnek onartutako bateriak bakarrik erabili ➔ 101 Bateria.

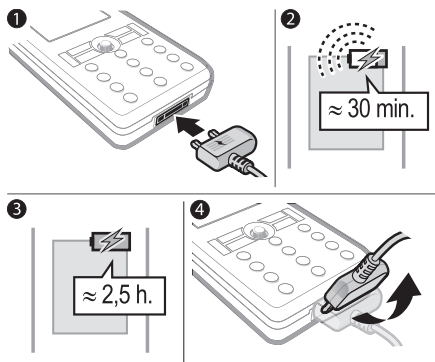
SIM txartela eta bateria

SIM txartela eta bateria sartzeko



- 1 Kendu bateriaren estalkia.
- 2 Sartu SIM txartela dagokion tokian, kontaktuak beherantz dituela.
- 3 Sartu bateria alde etiketaduna gorantz duela eta konektoreak bata bestearen parean daudela.
- 4 Ipini telefonoaren estalkia bere tokian.

Bateria kargatzeko

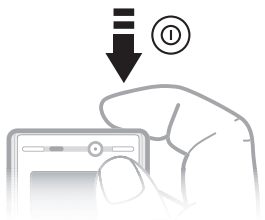


- 1 Konektatu kargagailua telefonora, ikurra gorantz duela.
- 2 Baliteke bateria-ikonoa agertu aurretik 30 minutu igarotzea.
- 3 Itxaron, gutxi gorabehera, bi ordu eta erdi edo bateriaren ikonoak erabat kargatuta dagoela adierazi arte. Sakatu edozein tekla pantaila aktibatzeko.
- 4 Kendu kargagailua larakoa gorantz okertuta.

Telefonoa piztea

Telefonoa piztu baino lehen, egiaztatu batera kargatuta dagoela eta SIM txartela barnean dagoela. Telefonoa piztutakoan, konfigurazio-laguntzailea erabili telefonoa erabiltzeko azkar eta erraz presta dezazun.

Telefonoa pizteko



- 1 Luze sakatu ①. Telefonoa lehen aldiz pizteko, baliteke minutu batzuk behar izatea.
- 2 Hautatu telefonoa zein modutara erabili nahi duzun:
 - **Modu normala:** funtzio guztiekin.
 - **“Flight mode”:** funtzio mugatuekin, sare-transmisoreak, FM irratia eta Bluetooth® itzalita ➡ *7Modo avión menua.*
- 3 Sartu SIM txartelaren PINa, eskatzen badizu.
- 4 Lehenbiziko aldiz piztean, hautatu telefonoaren menuak zein hizkuntzatan nahi dituzun.

- 5 ▶ Sí konfigurazio-laguntzaileak laguntzea nahi baduzu.
- 6 Segitu jarraibideei konfigurazioa osatzeko.

💡 *Telefonoak Internetarako eta MMSetarako ezarpenak aurredefinituta baditu, litekeena da doikuntza gehiago behar ez izatea.*

Descarga de ajustes aukera erabiltzen baduzu, telefonoa Sony Ericsson-en erregistratu behar duzu. Testu-mezu bat bidaltzen da. Sony Ericsson-ek ez du transferituko edo prozesatuko datu pertsonalik. Galdetu sareko operadoreari edo zerbitzu-hornitzaileari informazio gehiago lortzeko.

Telefonoaren laguntza

Telefonoaren informazioa eta laguntza edozein unetan dituzku eskura.

Konfigurazio-laguntzailea erabiltzeko

▶ **Ajustes** ▶ **General** fitxa ▶ **Asistente de config.**, eta hautatu aukera bat:

- **Descarga de ajustes**
- **Configuración básica**
- **Consejos y trucos**

Funtzioei buruzko informazioa ikusteko

Joan funtzio batera ▶ **Más**

▶ **Info.**, erabil badaiteke.

Telefonoak nola funtzionatzen duen ikusteko

► **Entretenimiento** ► **Vídeo demostr.**

Doikuntzak deskargatzea

Konfiguratu automatikoki Internet erabiltzen duten telefonoko funtzioak: Internet, MMSak, *Mis amigos*, sinkronizazioa, eguneratze-zerbitzuak, blog-a eta transmisioa.

Descarga de ajustes zerbitzua erabil dezakezu, zure SIM txartelak zerbitzu hori onartzen badu, telefonoa sare batekin konektatuta baldin badago, modu arruntean piztuta badago, eta aurrez ezarritako ezarpenik ez badu.



Galdetu sareko operadoreari edo zerbitzu-hornitzaileari informazio gehiago lortzeko.

Modo avión menua

Telefonoa piztean **Flight mode** menua aktibatuta badago, hautatu **Modo Normal** funtzio guztiekin edo **Flight mode** funtzio mugatuekin. Sare, irrati eta Bluetooth bidezko transmisioak itzali egingo dira, ekipo hauskorrekin interferentziarik gerta ez dadin. Adibidez, hegazkin batean, musika erreproduzitu edo testu-mezu bat idatz dezakezu geroago bidaltzeko, baina ezin duzu deirik egin.



Gailu elektronikoak hegazkinean erabiltzeari buruz hegazkineko tripulazioak emandako argibideak eta arauak bete itzazu.

Flight mode *menuko aukerak ikusteko*

► **Ajustes** ► **General fitxa** ► **Modo avión**, eta hautatu aukera bat.

Deiak egitea eta jasotzea

Telefonoak Normal moduan egon behar du.

Deia egiteko

Sartu telefono-zenbakia (nazioarteko aurrezenbakiarekin eta eremuko kodearekin, behar izanez gero) ► **Llamar** deitzeko edo ► **Más** ► **Hacer videollam.** ➔ *24 Bideo-deia.*

Dei bat jasotzeko

Telefonoak jotzen duenean, sakatu ► **Responder** edo ► **Comunica** deia ez onartzeko.

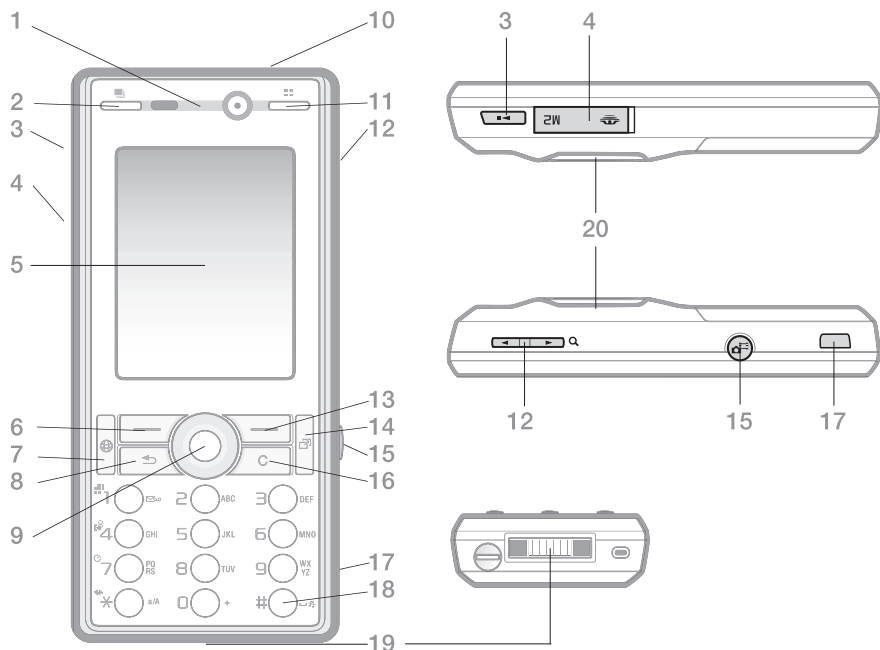
Deia amaitzea

► **Fin Mam.**
















Telefonoa erabiltzen ohitzea

Telefonoaren deskribapen orokorra, menuak, helbidea, idaztea, Actividad menua, fitxategien kudeatzailea, Memory Stick Micro® (M2®).

Telefonoaren deskribapen orokorra



 Litekeena da tekla batzuen ikonoak desberdinak izatea.

- 1 Bideo-deien kamera, bozgorailua entzungailuarekin
- 2  Argazki-tekla: deiak egiteko/jasotzeko moduan, kamerako albumeko argazkiak ikuspegi osoan ikusteko. Kamera erabiltzean, hautatu argazkiak ateratzeko modua.
- 3  Erreproduzitzeko/eteteko botoia
- 4 Memory Stick Micro[®] (M2[®]) txartelaren zirrikitua
- 5 Pantaila
- 6  Aukeraketa-tekla
- 7  Interneteko tekla
- 8  Atzera egiteko tekla
- 9  Norabide-tekla / musika-erreproduzitzaila kontrolatzeko tekla
- 10  Aktibazio-/desaktibazio-botoia
- 11  Argazki-tekla: deiak egiteko/jasotzeko moduan, kamerako albumeko argazkiak bineta gisa ikusteko. Kamera erabiltzean, hautatu kameraren gaua/eszenak modua.
- 12  Kameraren zoom digitalaren botoiak, bolumena
- 13  Aukeraketa-tekla
- 14  **Actividad** menuaren tekla
- 15  Kamera-botoia
- 16  Ezabatze tekla
- 17  Infragorrien ataka
- 18  Isilik moduaren tekla
- 19 Kargagailurako, USB kablerako eta esku libreko kiterako konektorea
- 20 Kameraren objektiboaren tapa aktibatuta

Informazio gehiago nahi izanez gero, ikus  *12 Nabigatzea*.

Menúen deskribapen orokorra



PlayNow®*



Internet*



Entretenimiento

Servicios operador*
Radio
Juegos
TrackID®
Reprod. de vídeo
VideoDJ®
PhotoDJ®
MusicOJ®
Control remoto
Grabar sonido
Vídeo demostr.



Cyber-shot®



Mensajes

Escribir nuevo
Bandeja entrada
Email
Lector de noticias
Borradores
Bandeja de salida
Mensajes enviados
Mens. guardados
Mis amigos*
Llamar buzón voz
Plantillas Ajustes



Reprod. de música

En reproduce. Artistas Pistas Listas
reprod.



Administr. archivos**

Álbum de cámara
Música
Imágenes
Vídeos
Temas
Páginas Web
Juegos
Aplicaciones
Otros



Agenda

Nuevo contacto



Videollam



Llamadas**



Todas



Contestadas



Marcadas



Perdidas



Organizador

- Alarmas
- Aplicaciones
- Calendario
- Tareas
- Notas
- Sincronización
- Temporizador
- Cronómetro
- Calculadora
- Código memoria



Ajustes**



General

- Perfiles
- Fecha y hora
- Idioma
- Servicio actualización
- Control por voz
- Nuevos eventos
- Accesos directos
- Modo avión
- Seguridad
- Asistente de config.
- Estado teléfono
- Restablecer maestro



Sonidos y alertas

- Volumen de timbre
- Tono de llamada
- Modo Silencioso
- Timbre gradual
- Alerta por vibración
- Alerta de mensaje
- Sonido del teclado



Pantalla

- Fondo
- Temas
- Pantalla de inicio
- Salvapantallas
- Tamaño del reloj
- Brillo
- Reloj en modo inact.
- Editar etiqueta de lín.*



Llamadas

- Marcación rápida
- Desviar llamadas
- ¿Cambiar a línea 2?*
- Gestionar llamadas
- Tiempo y costes*
- Mostrar/ocultar n°
- Manos libres



Conectividad*

- Bluetooth
- Puerto de infrarrojos
- USB
- Sincronización
- Admin. dispositivo
- Redes móviles
- Comunicación datos
- Ajustes de Internet
- Ajustes de flujo
- Accesorios

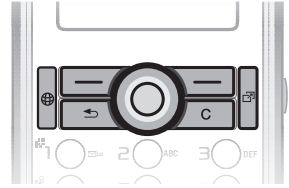
* Menu batzuk sarearen, harpidetzaren eta operadorearen menpe daude.

** Erabili ezkerreko eta eskuineko norabide-teklak azpimenuetako fitxetan mugitzeko. Informazio gehiago nahi izanez gero, ikus  12 Nabigatzea.


Nabigazioa

Menu nagusiak ikono gisa bistaratzen dira. Azpimenu batzuetan fitxak daude. Joan nahi duzun fitxara ezkerreko edo eskuineko norabide-tekla sakatuta, eta hautatu aukera bat.

Norabide-tekla





Teklak

 Menu nagusietara joateko edo nabarmendutako elementuak hautatzeko. Menu eta fitxa batetik bestera joateko.

    Pantailan tekla horien gainean bistaratzen diren aukerak hautatzeko.

 Menuan maila bat atzera egiteko.

 Luze sakatu tekla hau, deiak jasotzeko/egiteko modura itzultzeko edo funtzio bat amaitzeko.

 Elementuak ezabatzeko (adibidez, irudiak, soinuak eta kontaktuak). Dei batean, luze sakatu tekla mikrofonoa itzaltzeko.

 Nabigatzailea irekitzeko.

 Ireki **Actividad** ➔ *18 Actividad menua*.

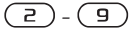
 Musika-erreproduzitzailea irekitzeko edo etenaldian jartzeko.



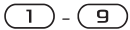
Luze sakatu tekla hau argazki bat ateratzeko edo bideoklip bat grabatzeko.



Luze sakatu tekla hau ahots-postontziaren zerbitzura deitzeko (konfiguratuta baldin badago).



Luze sakatu tekla hauetako bat, horri dagokion letra batekin hasten den kontaktu batera sartzeko.



Sakatu zenbaki-tekla bat eta sakatu ► **Llamar** markaketa bizkorra erabiltzeko.



Dei bat jasotzean, deiaren tonua itzaltzeko. Luze sakatu tekla telefonoa isilarazteko. Telefonoa isilik moduan badago ere, alarmak jo egiten du.



Deiak jasotzeko/egiteko moduan egoeraren informazioa ikusteko. Dei bat egitean edo musika-erreproduzitailea erabiltzean bolumena igotzeko.

Kamera erabiltzean edo argazkiak ikustean zooma urruntzeko. Luze sakatu pista bat atzera egiteko. Sakatu bitan deia ez onartzeko. Luze sakatu ahots bidez markatzeko edo esan hitz magikoa (konfiguratuta baldin badago), ► *31 Ahots bidezko markaketa*.



Dei bat egitean edo musika-erreproduzitzailea erabiltzean bolumena jaisteko.

Kamera erabiltzean edo argazkiak ikustean zooma gerturatzeko.

Luze sakatu pista bat aurrera egiteko.

Luze sakatu ahots bidez markatzeko edo esan hitz magikoa (konfiguraturuta baldin badago), ➡ *31 Ahots bidezko markaketa.*



Erabili ezkerreko eta eskuineko argazki-teklak deiak jasotzeko/ egiteko egoeran kamerako bildumako irudiak ikusteko, pantaila osoan edo bineta gisa.

► **Info**

Funtzioei, menuei edo telefonoan hautatutako funtzioei buruzko informazio, azalpen edo aholku gehiago behar izanez gero ➡ *6 Telefonoaren laguntza.*














► **Más**

Aukera-zerrenda batera sartzeko. Aukeren zerrendan hainbat aukera daude menuaren arabera.

Egoera-barra

Bistara daitezkeen ikono batzuk:

Ikonoa Deskribapena

-  3G sarea erabilgarri duzu (UMTS)
-  GSM sarearen seinalearen intentsitatea
-  Bateriaren egoera
-  Bateria kargatzen, bateriaren egoeraren ikonoaren ondoan bistaritzen da.
-  Galdutako sarrerako deia
-  Testu-mezua jaso da.
-  Mezu elektronikoa jaso da.
-  MMSa jaso da.
-  Ahots-mezua jaso da.
-  Irteerako deia.
-  Blokeoa aktibatuta.
-  Esku libreko gailua konektatuta dago
-  Irratia bigarren mailan ari da funtzionatzen.







 Egutegiaren gogorarazlea.

 Zereginen gogorarazlea.





Zuzeneko sarbideak

Teklatuko zuzeneko sarbideak erabil ditzakezu menuetara bizkor sartzeko; bestalde, norabide-teklan aurrez definitutako zuzeneko sarbideen bidez, bizkor sar zaitezke funtzio batzuetara. Norabide-teklaren zuzeneko sarbideak alda ditzakezu, zure beharren arabera.

Teklatuko zuzeneko sarbideak erabiltzea

En el modo de espera, pulse  para ir a los menús y luego introduzca el número del menú. Menuen zenbakiak ezkerretik eskuinera eta goitik behera doaz, ezkerreko goiko izkinako ikonotik hasita. Adibidez, sakatu  menuko bosgarren elementura joateko. Menuaren hamargarren, hamaikagarren eta hamabigarren elementuetara joan nahi baduzu, sakatu ,  eta , hurrenez hurren. Deiak egiteko/ jasotzeko modura itzultzeko, eduki sakatuta  tekla.

Norabide-teklaren zuzeneko sarbideak erabiltzea

Deiak jasotzeko/egiteko egoeran, sakatu , ,  edo  menuetako eta funtzioetako zuzeneko sarbideetara joateko.

Norabide-teklaren zuzeneko sarbide bat aldatzeko

► **Ajustes** ► **General** fitxa ► **Accesos directos**, eta hautatu zuzeneko sarbide bat ► **Editar**.



Telefonoaren hizkuntza

Hautatu telefonoaren menuetan edo testua idaztean erabili nahi duzun hizkuntza.

Telefonoaren hizkuntza aldatzeko

► **Ajustes** ► **General** ► **Idioma**
► **Idioma del teléfono**. Hautatu hizkuntza.

En el modo de espera, también puede pulsar:

 8888  hizkuntza automatikoa hautatzeko.

 0000  ingelesa hautatzeko.



SIM txartel gehienek automatikoki hautatzen dute menuaren hizkuntza SIM txartela erosi den herrialdean. Bestela, lehenetsitako hizkuntza ingelesa da.

Idazteko hizkuntza aukeratzeko


- 1 ► **Ajustes** ► **General** fitxa ► **Idioma** ► **Idioma para escritura**.
- 2 Joan erabili nahi duzun hizkuntzara eta markatu. ► **Guardar** menuetik irteteko.

Testu-edizioa

Idatzi letrak modu honetara (testua idazteko metodoa), adibidez, mezu bat idazteko garaian:

- Pultsazio bidezko metodoaz testua idazteko modua
- T9[®] Text Input

Testua idazteko modua aldatzeko

Letrak sartu baino lehen edo sartu bitartean, luze sakatu , idazteko modua aldatzeko.

Letrak sartzeko aukerak

► **Más** mezuak idazteko garaian dituzun aukerak ikusteko.

Pultsazio bidezko metodoa erabiliz letrak idazteko:

- Sakatu **(2)** - **(9)** behin eta berriz nahi duzun karakterea bistaratu arte.
- Sakatu **(*)/(A#)** maiuskulatik minuskulara eta alderantziz aldatzeko.
- Luze sakatu **(0+)** - **(9)** zenbakiak idazteko.
- Sakatu **(C)** letrak edo zenbakiak ezabatzeko.
- Sakatu **(1)** puntuazio-marka arruntak idazteko.
- Sakatu **(#-)** zuriunea sartzeko.

T9® Text Input

T9 Text Input metodoak integratuta duen hiztegi bat erabiltzen du, eta gehien erabiltzen den hitza ezagutzen du teklen pultsazioen sekuentzia bakoitzean. Horrela, tekla bakoitza behin bakarrik sakatzen da, baita nahi duzun letra tekla aurrenekoa ez bada ere.

T9 Text Input-en bidez letrak sartzeko

- 1 Testua idazteko, testua idazteko balio duen funtzio batean egon behar duzu, adibidez **Mensajes ▶ Escribir nuevo ▶ Mensaje de texto**.
- 2 Adibidez, "Jane" idazteko, sakatu **(5)** , **(2)** , **(6)** , **(3)** .

- 3 Bistaratutako hitza zuk nahi duzuna baldin bada, sakatu **(#-)** onartzeko eta espazio bat ipintzeko. Hitza zuriunea sartu gabe onartzeko, sakatu **(↻)** Bistaratutako hitza zuk nahi duzuna ez bada, sakatu **(↻)** edo **(↻)**, aukeran dituzun hitzak ikusteko. Hitza onartzeko eta zuriunea sartzeko, sakatu **(#-)**.
- 4 Jarraitu mezua idazten. Puntuazio-markak sartzeko, sakatu **(1)**, eta, ondoren, **(↻)** edo **(↻)** hainbat aldiz; sakatu **(#-)** onartzeko edo zuriunea sartzeko.

Hitz bat T9 Text Input-en hiztegian sartzeko

- 1 Letra idatzi ondoren ▶ **Más ▶ Deletrear palabra**.
- 2 Editatu hitza pultsazio bidezko metodo bidez. Erabili **(↻)** eta **(↻)** kurtsorea letraz letra mugitzeko. Karaktere bat ezabatzeko, sakatu **(C)**. Hitz osoa ezabatzeko, luze sakatu **(C)** tekla. Hitza aldatutakoan, ▶ **Insertar**. Hitza gehitu egingo da T9 Text Input-en hiztegian. T9 Text Input erabiliz hitza sartzen duzun hurrengo batean aukera gisa agertuko da hitz hori.

Hurrengo hitza zein izan daitekeen aurreikustea

Mezu bat idazten duzunean, T9 Text Input modua erabil dezakezu hurrengo hitza zein izan daitekeen aurreikusteko, aurretik beste mezuren batean erabili baduzu.

Hurrengo hitza aurreikusteko aukera aktibatzeko edo desaktibatzeko

Idaztean, ► Más ► Opc. de escritura
► Predic. sig. palab.

Hurrengo hitza zein izan daitekeen aurreikusteko aukera erabiltzeko

Testua editatzean, sakatu (#→?)
onartzeko edo aurrera segitzeko.

Actividad menua

Actividad menua ireki dezakezu telefonoko ia edozein tokitan gertakizun berriak ikusi eta kudeatzeko eta gogokoetara edo zuzeneko sarbideetara sartzeko.

Jarduera menua irekitzeko eta ixteko
Sakatu (☰).

Jarduera menuaren fitxak

- **Nuevo evento:** adibidez, galdutako deiak eta mezuak. Gertakizun berri bat dagoenean, fitxa azaltzen da. Sakatu (C) fitxatik gertakizun bat kentzeko. Gertaera berriak ere konfiguratu daitezke testu emergente gisa bistaratzeko moduan, ► Ajustes ► General fitxa ► Nuevo evento ► Emergente.
- **Aplicac. activas:** bigarren mailan exekututzen diren aplikazioak. Hautatu itzuli nahi duzun aplikazioa edo sakatu (C) amaitzeko.
- **Mis acc. directos:** zuzeneko sarbideak gehitu eta kendu, eta ordena aldatu. Zuzeneko sarbide bat hautatzean eta aplikazioa irekitzean, beste programak itxi edo minimizatu egiten dira.
- **Internet:** Interneteko zure gogokoak. Gogoko bat hautatzean eta nabigatzailea irekitzean, beste programak itxi edo minimizatu egiten dira.

Fitxategien kudeatzailea

Erabili fitxategien kudeatzaile telefonoaren edo Memory Stick Micro® (M2®) memoria-txartelean gordetako elementuak kudeatzeko (adibidez, irudiak, bideoak, musika, gaiak, web gunean, jokoak eta aplikazioak).

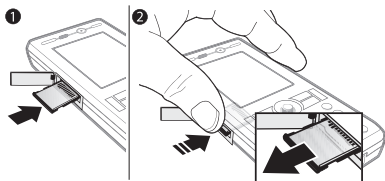


Litekeena da memoria-txartel bat erosi behar izatea.

Memory Stick Micro® (M2®)

Memoria-txartel bati esker, toki gehiago izan daiteke telefonoan, hala nola irudiak edo musika gordetzeko. Memoria-txartel eramangarri gisa ere erabil daiteke, beste zenbait gailurekin bateragarria dena; esaterako, inprimagailu edo ekipoekin.

Memoria-txartela sartzeko eta ateratzeko



- 1 Ireki estalkia eta sartu irudian ikusten den bezala (konektoreak gora begira dituela).
- 2 Sakatu txartelaren ertza askatzeko eta ateratzeko.

Fitxategiak telefonoan, ordenagailuan eta memoria-txartelean gorde ditzakezu eta batetik bestera. Memoria-txartela sartuta badago, fitxategiak automatikoki gordetzen dira lehenengo txartelean eta ondoren telefonoaren memorian.

Sortu azpikarpetak fitxategiak horietara mugitzeko edo kopiatzeko. Jokoa eta aplikazioak **Juegos y Aplicaciones** karpetaaren barruan mugi daitezke, baita telefonoaren memoriatik memoria-txartelera ere. Luzapen ezezaguna duten fitxategiak **Otros** karpeta gordetzen ditu. Fitxategiak kudeatzen dituzunean, karpeta bateko hainbat fitxategi edo fitxategi guztiak hauta ditzakezu une berean, elementu guztien kasuan, **Juegos y Aplicaciones** aukeraren kasuan izan ezik.

Jasotako mezu guztiak automatikoki gordetzen dira telefonoaren memorian. Erabilgarri duzun memoria beteta badago, ezin duzu gorde fitxategirik edukia ezabatu arte.

Fitxategien administratzailearen menuen fitxak

Fitxategien administratzailea hiru ataletan banatuta dago, eta fitxategiak gordetzeko tokia adierazten duten ikonoak ditu.

- **Todos los archivos:** telefonoaren memoriako eta Memory Stick Micro[®] (M2[®]) memoria-txarteleko eduki guztia.
- **En la Memory Stick:** Memory Stick Micro[®] (M2[®]) memoria-txarteleko eduki guztia.
- **En teléfono:** telefonoaren memoriako eduki guztia.

Fitxategiaren informazioa

Ikus fitxategiari buruzko informazioa fitxategi hori nabarmenduta ▶

Más ▶ Información. Transferentzia-metodoren baten bidez

deskargatutako edo jasotako elementuak copyright-en bidez babestuta egon daitezke. Fitxategi bat babestuta badago, baliteke kopiatu edo bidali ezin izatea. Era horretako fitxategiek giltza bat dute aldamenean.

Fitxategien administratzailetik fitxategi bat erabiltzeko

- 1 ▶ **Administr. archivos,** eta ireki karpeta bat.
- 2 Joan fitxategi batera ▶ **Más.**

Fitxategia memorian mugitzeko edo kopiatzeko

- 1 ▶ **Administr. archivos,** eta hautatu karpeta bat.
- 2 Zoaz fitxategi batera ▶ **Más ▶ Gestionar archivo ▶ Mover** mugitzeko edo **Copiar** kopiatzeko.
- 3 Hautatu fitxategia mugitzeko edo **Teléfono** edo **Memory Stick ▶ Seleccionar** aukeretan kopiatzeko.

Fitxategiak ordenagailu batera mugitzeko edo kopiatzeko

➡ **81 USB kablearen bidez fitxategiak transferitzea.**

Azpikarpeta bat sortzeko

- 1 ▶ **Administr. archivos,** eta ireki karpeta bat.
- 2 ▶ **Más ▶ Nueva carpeta** eta idatzi karpetaren izena.
- 3 ▶ **Aceptar** karpeta gordetzeko.
Hainbat fitxategi aukeratzeko
- 1 ▶ **Administr. archivos,** eta ireki karpeta bat.
- 2 ▶ **Más ▶ Marcar ▶ Marcar varios.**
- 3 Mugitu fitxategiak hautatzeko ▶ **Marcar** edo **Anu. mar.**

Karpeta bateko fitxategi guztiak hautatzeko

► **Administr. archivos**, eta ireki karpeta bat ► **Más** ► **Marcas** ► **Marc. todo**.

Fitxategien administratzailetik fitxategi bat edo azpikarpeta bat ezabatzeke

- 1 ► **Administr. archivos**, eta ireki karpeta bat.
- 2 Zoaz fitxategi batera ► **Más**
► **Eliminar**.

Memoria-txartelaren aukerak

Egiaztatu memoriaren egoera edo formateatu memoria-txartela informazio guztia ezabatzeke.

Memoria-txartelaren aukerak erabiltzeko

► **Administr. archivos** eta hautatu **En la Memory Stick** fitxa ► **Más** aukerak ikusteko.

Deiak

Deiak, bideo-deiak, telefono-aurkibidea, ahots-kontrola eta dei-aukerak.

Deiak egitea eta jasotzea

Deiak egin eta jasotzeko, telefonoa piztu behar duzu eta sarean estaldurak egon behar du.



► **6 Telefonoa piztea Bideo-dei bat egiteko** ► **24 Bideo-deia**.

Sareak

Telefonoa piztean, sare lokala hautatuko du automatikoki, estaldura eskaintzen badu. Estalduraren barruan ez badago, beste sare bat erabil dezakezu, betiere, sareko operadoreak horretarako akordio bat baldin badu. Horri roaming-a (desplazamendua) deitzen zaio.

Hautatu erabili nahi duzun sarea edo gehitu sare gogokoen zerrendari sare bat. Bilaketa automatikoan sareak hautatzeko ordena ere alda dezakezu.

Erabilgarri dituzun sareen aukerak ikusteko

► Ajustes eta erabili  edo  hona joateko: **Conectividad** fitxa ► **Redes móviles**.

Halaber, telefonoak automatikoki txandakatzen ditu GSM eta 3G (UMTS) sareak, horietako bakoitzaren erabilgarritasunaren arabera. Sare-operadore batzuek sareak eskuz aldatzeko aukera ematen dute, izan ere, erabilgarri ez dauden sareen bilaketak energia asko kontsumitzen du baterian.

Sareak aldatzeko

- 1 ► Ajustes ► Conectividad ► Redes móviles ► Redes GSM/3G.
- 2 ► GSM y 3G (automatikoa) edo ► Sólo GSM.

Informazio gehiago lortzeko, galdetu sare-operadoreari.


Deia egiteko

- 1 Sartu telefono-zenbakia (nazioarteko kodearekin eta eremuko kodearekin, baldin badagokio).
- 2 ► **Llamar** ahots-dei bat egiteko edo ► **Más** aukera gehiago ikusteko; adibidez, bideo-dei bat egiteko. ► *24 Bideo-deia*.
- 3 ► **Fin llam.** deia amaitzeko.



Dei-zerrendako eta kontaktuen zerrendako zenbakietara deiak egin ditzakezu ► 25 Agenda eta ► 29 Deien zerrenda. Ahotsa ere erabil dezakezu deitzeko ► 30 Ahots-kontrola.

Nazioarteko deiak egiteko

- 1 Luze sakatu , '+' ikurra agertu arte.
- 2 Sartu herrialdeko kodea, eremu-kodea (hasierako zeroa jarri gabe) eta telefono-zenbakia; ► **Llamar**, ahots-deia egiteko, edo ► **Más** ► **Hacer videollam**.

Zenbaki bat beriz markatzeko

Konektatu ezin izan baduzu eta **¿Reintentar?** mezua bistaritzen bada. ► **Sí**.





Ez eraman telefonoa belarriaren ondora zain zauden bitartean. Konexioa ezartzean, telefonoak soinu ozen bat emititzen du, isilik moduan ez bada.

Deiari erantzuteko edo ez onartzeko

► **Responder** edo ► **Comunica**.

Mikrofonoa itzaltzeko

- 1 Luze sakatu .
- 2 Hitz egiten segitzeko, sakatu berriro .

Bozgorailua ahots-dei batean aktibatzeke edo desaktibatzeke

► Mäs ► Activar altavoz edo Desactiv. altavoz.



Ez eraman telefonoa belarriaren ondora bozgorailua erabiltzen duzun bitartean. Belarrian min har dezakezu.

Entzungailua duen bozgorailuaren bolumena aldatzeko

Sakatu (▲) edo (▼), dei batean, bozgorailuaren bolumena igotzeko edo jaisteko.

Galdutako deiak

Actividad menua lehenetsita badago, deiak jasotzeko/egiteko egoeran, **Nuevos eventos** fitxan bistaratzen dira galdutako deiak. Testu emergentea lehenetsi gisa definituta badago, **Llamadas perdidas**: ► 18 **Actividad** menua atalean agertzen da, deiak egiteko/jasotzeko moduan.

Deiak jasotzeko/egiteko egoeran galdutako deiak ikusteko

- **Actividad** menua lehenetsita badago:
Sakatu (E?) eta erabili (📞) edo (📞)
Nuevos eventos fitxara joateko, eta erabili (📞) edo (📞) zenbaki bat hautatzeko ► **Llamar** deitzeko.

- **Actividad** menua lehenetsita badago:
► **Llamadas** eta erabili (📞) edo (📞)
Perdidas fitxara joateko ► Erabili (📞) edo (📞) zenbaki bat hautatzeko
► **Llamar** deitzeko.

Larrialdi-deiak

Telefonoak nazioarteko larrialdi-zenbakiak onartzen ditu, adibidez: 112 eta 911. Zenbaki horiek larrialdi-deiak egiteko erabil ditzakezu edozein herrialdetan, telefonoan SIM txartela eduki edo ez, 3G (UMTS) edo GSM sarearen estalduraren barruan bazaude.



Herrialde batzuetan, beste larrialdi-zenbaki batzuk ere egon daitezke. Beraz, baliteke zure sare-operadoreak tokiko beste larrialdi-zenbaki batzuk gorde izana SIM txartelean.

Larrialdi-deia egiteko

Markatu 112 (nazioarteko larrialdi-zenbakia) ► **Llamar**.

Tokian tokiko larrialdi-zenbaki lokalak ikusteko

- **Agenda** ► **Mäs** ► **Opciones**
- **Números especiales**
- **Números emergencia.**

Bideo-deia

Telefonoz hitz egiten ari zarela, solaskidea pantailan ikustea.

Hasi aurretik

Bideo-dei bat egiteko, solaskideak 3G (UMTS) zerbitzua onartzen duen harpidetza behar du eta 3G (UMTS) sare baten estalduraren barruan egon behar du. 3G (UMTS) zerbitzua erabilgarri dago 3G ikonoa egoera-barran bistaratzen denean.



Modo de demostración de videollamadas

Deirik egin gabe bideo-deien funtzio gehienak erabil ditzakezu, adibidez, deitu aurretik kameraren ikuspegia prestatzeko. ► **Videollam.**

Bideo-dei bat egiteko.

3G (UMTS) zerbitzu bat erabilgarri dagoenean, bideo-dei bat egin dezakezu, honela:

- Sartu telefono-zenbakia (nazioarteko aurrezenbakiarekin eta eremuko kodearekin, baldin badagokio)
► **Más** ► **Hacer videollam.**

- ► **Agenda** eta hautatu solaskidearen zenbakia. Erabili  edo  zenbakia hautatzeko ► **Más** ► **Hacer videollam.**
- ► **Videollam** ► **Llamar...** ► **Agenda** telefono-zenbakia berreskuratzeko.
► **Llamar** edo sartu telefono-zenbaki bat ► **Llamar.**

Irteerako bideoa gerturatzeko edo urruntzeko

Sakatu  irteerako bideoa gerturatzeko edo  urruntzeko.

Sarrerako bideo-dei bat onartzeko

► **Responder.**

Bideo-deia amaitzeko

► **Fin llam.**

Bideo-deiaren aukerak

► **Más** aukera hauek ikusteko:

- **Cambiar cámara:** kamera nagusiaren eta bideo-deiaren artean aldatzeko. Erabili kamera nagusia hartzaileari inguruko irudi guztiak erakusteko.
- **Apagar cámara/Iniciar cámara:** bideo-kamera pizteko edo itzaltzeko. Itzalita dagoenean beste irudi bat bistaratzen da.

- **Guardar imagen:** ikuspegi handi batean bistaratutako irudia (adibidez, dei-egilearen irudia) gordetzeko.
- **Cámara:** aukerak
 - **Brillo:** irteerako irudiaren maila doitzeko
 - **Act. modo noche:** argi gutxi dagoenean erabiltzen da. Doikuntza honek irteerako bideoari eragiten dio.
- **Sonido:** bideo-deian dituzun aukerak.
 - **Desactiv. altavoz/Activar altavoz:** sarrerako soinua.
 - **Desconectar micr./ Conectar microf.:** mikrofonoa aktibatzen edo desaktibatzen.
 - **Transferir sonido:** esku libreko kit batetik eta batera, Bluetooth bidez, soinua transferitzeko.
- **Disposición:** aukerak
 - **Cambiar imágenes:** sarrerako edo irteerako bideoa pantaila osoko ikuspegian bistaratzeko.
 - **Ocultar imag. peq./ Mostr. imag. peq.**
 - **Invertir imagen:** kamerako irteerako irudi bat bistaratzeko.
- **Ajustes:** erantzutean
 - **Modo respuesta:** bideo-deien kamera aktibatzen edo desaktibatzen.
 - **Imagen alternativa:** kamera itzalita dagoenean hartzaileari irudi bat erakusteko.
 - **Opciones audio:** mikrofonoak, bozgorailuak edo biak piztuta edo itzalita eduki nahi ditugun hautatzeko.
 - **Calidad del vídeo:** bideo-deietako irudiaren kalitatea hautatzeko. Aldaketak ez dira aplikatuko irteerako deiak egitean.
- **Agenda:** telefono-aurkibidera joateko
- **Cambiar a voz:** modua aldatu eta ahots-deira pasatzeko.

Telefono-aurkibidea

Kontaktuen informazioa telefonoaren memorian edo SIM txartelean gorde dezakezu. Aukera hauek daude erabilgarri:

Lehenespén gisa bistaratzeko nahi duzun telefono-aurkibidea hauta dezakezu (**Contactos** edo **Números SIM**).

Informazioa lortzeko eta doikuntza erabilgarriak egiteko ► **Agenda** ► **Más** ► **Opciones**.

Lehenetsitako telefono-aurkibidea

Lehenetsitako aukera gisa

Contactos hautatzen baduzu,

Agenda-n gordetako informazio guztia bistaratuko du agendak.





Lehenetsitako aukera gisa **Números**

SIM hautatzen baduzu, agendak SIM txartelean informazioa bistaratuko du.

Lehenetsitako telefono-aurkibidea hautatzeko

- 1 ► **Agenda** ► **Más** ► **Opciones** ► **Opc. avanzadas** ► **Agenda predeterm.**
- 2 ► **Contactos** edo **Números SIM**.

Telefonoko aurkibidea

Gorde telefono-aurkibideko izenak, telefono-zenbakiak eta kontaktuen informazio pertsonala telefonoan. Irudiak eta dei-tonuak gehitzeko aukera ere baduzu. Erabili , ,  eta  fitxa eta horiek dituzten eremu batetik bestera mugitzeko.

Telefono-kontaktu bat gehitzeko

- 1 **Contactos** aukera lehenesten baduzu, ► **Agenda** ► **Nuevo contacto** ► **Añadir**.
- 2 Idatzi izena ► **Aceptar**.
- 3 Idatzi zenbakia ► **Aceptar**.
- 4 Hautatu zenbakizko aukera bat.

- 5 Mugitu fitxa batetik bestera eta hautatu eremuak informazioa gehitzeko. Ikurrak idazteko (adibidez, @),

► **Más** ► **Añadir símbolo** eta aukeratu ikur bat ► **Insertar**.

- 6 Informazio guztia sartu denean ► **Guardar**.


SIM txartelean aurkibidea

Gorde kontaktuak SIM txartelean.

SIM kontaktu berria gehitzeko

- 1 **Números SIM** aukera lehenesten baduzu, ► **Agenda** ► **Nuevo contacto** ► **Añadir**.
- 2 Idatzi izena ► **Aceptar**.
- 3 Idatzi zenbakia ► **Aceptar** eta hautatu zenbakia. Gehitu informazioa, baldin baduzu ► **Guardar**.

Kontaktu bat ezabatze

- 1 ► **Agenda** eta joan kontaktu batera
- 2 Sakatu  eta hautatu **Sí**.

Telefonoaren aurkibidea ezabatze

► **Agenda** ► **Más** ► **Opciones** ► **Opc. avanzadas** ► **Elim. todos contac.** ► **Sí** eta ► **Sí**. SIM txartelean gordetako izenak eta zenbakiak ez dira ezabatuko.

Izenak eta telefono-zenbakiak SIM txartelean automatikoki kopiatzeko

- ▶ **Agenda** ▶ **Más** ▶ **Opciones**
- ▶ **Opc. avanzadas**
- ▶ **Guard. auto, en SIM** eta hautatu **Activar**.

Memoriaren egoera

Telefonoan edo SIM txartelean gorde dezakezun kontaktu-kopurua erabilgarri dagoen memoriaren araberakoa da.

Memoriaren egoera ikusteko



- ▶ **Agenda** ▶ **Más** ▶ **Opciones** ▶ **Opc. avanzadas** ▶ **Estado memoria**.

Telefono-aurkibidea erabiltzea



Telefono-aurkibidea modu askotara erabil dezakezu. Ondoren, ekintza hauek nola gauza ditzakezun azaltzen da:

- SIM txarteleko telefonoetara eta kontaktuetara deitzea.
- Telefono-aurkibidea beste gailu batera bidaltzea.
- Aurkibidea telefonoan eta SIM txartelean kopiatzea.
- Telefonoko kontaktu bati irudi bat edo dei-tonu bat gehitzea.
- Telefono-aurkibidea aldatzea.
- Telefono-aurkibidea sinkronizatzea.

Telefonoaren kontaktu batera deitzeko

- 1 ▶ **Agenda**. Joan aukera horretara eta idatzi kontaktuaren lehen letra(k).
- 2 Kontakua nabarmendutakoan, sakatu  edo  zenbaki bat hautatzeko ▶ **Llamar** edo ▶ **Más** ▶ **Hacer videollam**.

SIM txarteleko kontaktu bati deitzeko

- **Números SIM** aurrez zehaztutako baldin bada baldin bada ▶ **Agenda**, eta kontakua nabarmenduta dagoenean, sakatu  edo  zenbaki bat hautatzeko ▶ **Llamar** edo ▶ **Más** ▶ **Hacer videollam**.
- Lehenetsitako aukera **Contactos** bada ▶ **Agenda** ▶ **Más** ▶ **Opciones** ▶ **Números SIM** eta hautatu kontakua ▶ **Llamar** edo ▶ **Más** ▶ **Hacer videollam**.

Kontaktu bat bidaltzeko

- ▶ **Agenda** eta kontaktu bat aukeratu
- ▶ **Más** ▶ **Enviar contacto** eta hautatu transferentzia-metodo bat

Telefono-aurkibide osoa bidaltzeko

- ▶ **Agenda** ▶ **Más** ▶ **Opciones** ▶ **Opc. avanzadas** ▶ **Enviar todos contac**. eta hautatu transferitzeko modu bat.

Izenak eta zenbakiak SIM txartelean kopiatzeko

- 1 ▶ Agenda ▶ Más ▶ Opciones ▶ Opc. avanzadas ▶ Copiar a SIM.
- 2 Hautatu aukeretako bat.



Telefonoko aurkibide guztia SIM txartelera kopiatzerakoan, SIM txarteleko informazio guztia ordezkutzen da.

Telefonoaren aurkibidean izenak eta zenbakiak kopiatzeko

- 1 ▶ Agenda ▶ Más ▶ Opciones ▶ Opc. avanzadas ▶ Copiar desde SIM.
- 2 Hautatu aukeretako bat.

Telefonoko kontaktu bati irudi bat, deitonu bat edo bideo bat eransteko

- 1 ▶ Agenda eta hautatu kontaktu bat ▶ Más ▶ Editar contacto.
- 2 Hautatu dagokion fitxa, eta hautatu Imagen: edo Tono de llamada ▶ Añadir.
- 3 Hautatu aukera bat eta elementu bat ▶ Guardar.



Zure harpidetak deitzen duenaren linea identifikatzeko zerbitzua (CLI) ematen badu, dei-tonu pertsonala esleri diezaikezu kontaktu bakoitzari.

Telefonoaren kontaktu bat aldatzeko

- 1 ▶ Agenda eta kontaktu bat aukeratu ▶ Más ▶ Editar contacto.
- 2 Joan dagokion fitxara eta hautatu aldatu nahi duzun eremua ▶ Editar.
- 3 **Modifique la información** ▶ Guardar.

SIM kontaktu bat aldatzeko

- 1 SIM txarteleko aurkibidea aurrez zehaztutako aukera bada, ▶ Agenda eta hautatu aldatu nahi dituzun izena eta zenbakia. Telefonoko aurkibidea aurrez zehaztutako aukera bada, ▶ Agenda ▶ Más ▶ Opciones ▶ Números SIM eta aukeratu aldatu nahi duzun izena eta zenbakia.
- 2 ▶ Más ▶ Editar contacto eta editatu izena eta zenbakia.

Kontaktuen ordena aukeratzeko

▶ Agenda ▶ Más ▶ Opciones ▶ Opc. avanzadas ▶ Orden de clasific.

Telefono-aurkibidea memoria-txartelarekin gordetzeko eta berrezartzeko

▶ Agenda ▶ Más ▶ Opciones ▶ Opc. avanzadas ▶ Copiar en M.S. edo Restaurar de M.S.

Telefono-aurkibidea sinkronizatzea

Zure telefono-aurkibidea sinkroniza ditzakezu Interneten, kontaktuen aplikazio batekin. Informazio gehiago izateko, ➔ *76 Sinkronizazioa*.

Dei-zerrenda

Azken deiei buruzko informazioa ikus dezakezu.

Para llamar a un número de la lista de llamadas

- 1 Deiak egiteko/jasotzeko egoeran, sakatu ► **Llamadas** eta aukeratu fitxa bat.
- 2 Zoaz deitu nahi duzun izenera edo zenbakira, ► **Llamar** edo ► **Más** ► **Hacer videollam**.

Telefono-aurkibidera dei-zerrendako zenbaki bat gehitze

- 1 Deiak egiteko/jasotzeko egoeran, sakatu ► **Llamadas** eta aukeratu fitxa bat.
- 2 Zoaz gehitu nahi duzun zenbakira ► **Más** ► **Guardar número**.
- 3 ► **Nuevo contacto** kontaktu berri bat sortzeko edo, bestela, hautatu lehendik dagoen eta zenbakia gehitu nahi diozun kontaktua.

Dei-zerrenda husteko

- **Llamadas** eta hautatu **Todas** fitxa
- **Más** ► **Eliminar todo**.

Markaketa bizkorra argazkiekin

Gorde zenbakiak 1etik 9rako posizioetan, horietara erraz sartzeko. Markaketa bizkorra lehenetsitako telefono-aurkibidearen arabera da ➔ *26 Lehenetsitako telefono-aurkibidea*; adibidez, markaketa bizkorra erabil dezakezu SIM txartelean gordetako zenbakiekin. Markaketa bizkorreko posizioetan argazkia duten kontaktuak jartzen badituzu, kontaktuaren argazkia bistaratzen da erreferentzia errazteko ➔ *28 Telefonoko kontaktu bati irudi bat, dei-tonu bat edo bideo bat eranste*ko.

Markaketa bizkorreko zenbakiak aldatzeko

- 1 ► **Agenda** ► **Más** ► **Opciones** ► **Marcación rápida**.
- 2 Joan kokapeneraino ► **Añadir** edo ► **Más** ► **Sustituir**.

Markaketa bizkorra erabiltzeko

Deiak egiteko/jasotzeko egoeran, sartu posizio-zenbakia ► **Llamar**.

Ahots-postontzia

Harpidetzak erantzungailu-zerbitzua baldin badu, deitzen dutenek ahots-mezu bat utz dezakete deia ezin duzunean hartu.



Jarri harremanetan sare-operadorearekin zure ahots-postontziaren zenbakia zein den jakiteko edo informazio gehiago eskuratzeko.

Ahots-postontziaren zerbitzura deitzeke

Luze sakatu **(T)**. Ahots-postontziko zenbakia idatzi ez baduzu, ► **Sí** eta idatzi zenbakia.

Ahots-postontziaren zenbakia aldatzeko

► **Mensajes** ► **Ajustes** ► **Nº del buzón de voz.**

Ahots-kontrola



Kudeatu deiak ahotsarekin, ahots-komandoak sortuta, honetarako:

- Ahots bidezko markaketa: pertsonaren izena esanez deitzea.
- Ahots-kontrola aktibatzea 'hitx magiko' bat esanez.
- Deiak hartzea eta ez onartzea esku libreko ekipoa baduzu.

Ahots bidez markatu aurretik

Ahots bidez markatzeko funtzioa aktibatu eta ahots-komandoak grabatu behar dituzu. Ahots-komandoa duten telefono-zenbakien ondoan ikono bat agertuko da.

Ahots bidezko markaketa aktibatu eta izenak grabatzeko

- 1 ► **Ajustes** ► **General fitxa** ► **Control por voz** ► **Marcación por voz** ► **Activar** ► **Sí** ► **Nuevo comando voz** eta hautatu kontaktu bat.
- 2 Kontaktuak zenbaki bat baino gehiago baldin baditu, erabili  eta  ikusteko. Aukeratu ahots-komando bat gehitu nahi diozun zenbakia. Grabatu ahots-komando bat, adibidez, 'Jon mugikorra'.
- 3 Argibideak agertuko dira. Itxaron tonua entzun arte eta esan grabatu nahi duzun komandoa. Ondoren, ahots-komandoa erreproduzitu egingo da.
- 4 Grabazioa ondo entzuten bada, ► **Sí**. Bestela, ► **No** eta egin berriro 3. urratsa. Kontatu batentzat beste ahots-komando bat grabatzeko ► **Nuevo comando voz** ► **Añadir** berriro eta egin berriro 2-4 urratsak.

Deia egiten duenaren izena

Grabatutako izena entzungo duzu kontaktu horrek dei bat egiten dizunean.

Dei-egilearen izena aktibatzeke edo desaktibatzeke

► **Ajustes** ► **General fitxa** ► **Control por voz** ► **Repr. nombre emisor.**

Ahots bidezko markaketa

Deiak egiteko/jasotzeko egoeratik, esku libreko unitate eramangarritik, Bluetooth entzungailutik edo hitz magikoa esanez marka dezakezu ahots bidez.

Deia egiteko


- 1 Deiak egiteko/jasotzeko egoeratik, luze sakatu bolumen-tekletako bat.
- 2 Itxaron tonua entzun arte, eta esan aurrez grabatuta duzun izena, adibidez, 'Jon mugikorra'. Izena entzungo duzu eta deia egiten hasiko da.

ESKU LIBREKO FUNTZIOAREKIN DEITzea

Deiak egiteko/jasotzeko egoeran, luze sakatu esku libreko botoia edo Bluetooth entzungailuarena.

Hitz magikoa

Grabatu eta erabili ahots-komandoa hitz magiko gisa, teklarik sakatu beharrik gabe ahots-kontrola aktibatzeko. Hitz magikoa esku libreko sistema batekin edo Bluetooth entzungailuarekin bakarrik erabil daiteke.

 *Esan ezohiko hitz edo esaldi luze bat, atzeko elkarriketatik erraz bereiz daitekeena.*

Hitz magikoa aktibatzeko edo grabatzeko

- 1 ► **Ajustes** ► **General fitxa** ► **Control por voz** ► **Palabra mágica** ► **Activar.**
- 2 Argibideak agertuko dira.
► **Continuar.** Tonua entzun eta hitz magikoa esan.
- 3 ► **Sí** onartzeko edo ► **No** hitz magiko berri bat grabatzeko.
- 4 Argibideak agertuko dira.
► **Continuar** eta aukeratu hitz magikoa zein eremutan aktibatzea nahi duzun.

Ahots bidezko erantzuna

Erantzun edo ez onartu sarrerako deiak ahots bidez, esku libreko sistema erabiltzen duzunean.



MIDI, WAV (16 kHz), EMI edo IMY fitxategi bat bakarrik erabil dezakezu ahots bidez erantzuteko dei-tonu gisa.

Ahots bidezko erantzuna aktibatzeko eta komandoak grabatzeko

- 1 ► **Ajustes** ► **ficha General** ► **Control por voz** ► **Respuesta de voz** ► **Activar.**
- 2 Argibideak agertuko dira.
► **Continuar.** Tonua entzun eta esan "Erantzun" edo bestela hitz magikoren bat.
- 3 ► **Sí**, onartzeko edo ► **No**, beste grabazio bat egiteko.

- 4 Jarraibideak bistaratzen dira
 - ▶ **Continuar.** Tonua entzun eta esan “Ocupado” edo bestela hitz magikoren bat.
- 5 ▶ **Sí** onartzeko edo ▶ **No** beste grabazio bat egiteko.
- 6 Argibideak agertuko dira.
 - ▶ **Continuar** eta aukeratu ahots bidezko erantzuna zein eremutan aktibatzea nahi duzun.

Dei bat ahots bidez dei bati erantzuteko edo ez onartzeko

Telefonoak jotzen duenean, sakatu:

- “Responder” deiarri erantzuteko.
- “Ocupado” para rechazar la llamada.

Ahots-komandoak aldatzeko

- 1 ▶ **Agenda** eta joan kontaktu batera
- 2 ▶ **Más** ▶ **Editar contacto** eta joan dagokion fitxara.

Ahots-komando bat berriro grabatzeko

- 1 ▶ **Ajustes** ▶ **General** fitxa ▶ **Control por voz** ▶ **Marcación por voz** ▶ **Editar nombres.**
 - 2 Hautatu komando bat ▶ **Más** ▶ **Sustituir voz.**
- 3 Itxaron tonua entzun arte eta esan komandoa.



Deiak desbideratzea

Deiak, adibidez, erantzungailu-zerbitzu batera desbidera ditzakezu.



Deiak murrizteko funtzioa aktibatuta dagoenean, ezin izango dira erabili deiak desbideratzeko funtzioaren hainbat aukera.

➡ 35 Markaketa murriztua.

Telefonoak aukera hauek ditu:

- **Desviar siempre:** dei guztiak.
- **Si comunica:** telefonoz ari zarenean.
- **Si no hay conex.:** telefonoa itzalita dagoenean edo estaldurarik ez duenean.
- **Si no responde:** zehaztutako denbora-tartean erantzuten ez bada.

Deiak desbideratzearen funtzioa aktibatzeko

- 1 ▶ **Ajustes** ▶ **Llamadas** fitxa ▶ **Desviar llamadas.**
- 2 Aukeratu dei-mota bat eta desbideratze-aukera bat ▶ **Activar.**
- 3 Idatzi zein telefono-zenbakira desbideratu nahi dituzun deiak, edo sakatu **Buscar** kontaktua aurkitzeko ▶ **Aceptar.**

Deiak desbideratzea desaktibatzeko

Joan desbideratzeko aukerara

▶ **Desactivar.**

Dei bat baino gehiago



Kontrolatu dei bat baino gehiago aldi berean.



Deia zain uzteko zerbitzua

Aktibatuta dagoenean, txirrina entzuten da bigarren deia jasotzean.

Zain dagoen deia zerbitzua aktibatzeko edo desaktibatzeko

- ▶ **Ajustes** ▶ **Llamadas fitxa**,  edo  bidez, eta ▶ **Gestionar Llamadas**
- ▶ **Llam. en espera.**

Bigarren deia egiteko

- 1 ▶ **Más** ▶ **Retener** une horretako deia zain jartzeko.
- 2 Idatzi deitu nahi duzun zenbakia **Más** ▶ **Llamar.**

Bigarren ahots-deia jasotzeko

Bigarren deia jasotzen duzunean, hainbat aukera dituzu:

- ▶ **Responder** eta utzi une horretako deia zain.
- ▶ **Comunica** ez onartzeko eta uneko deiarekin segitzeko.
- ▶ **Sustituir llam. activa** uneko deiarri erantzun eta amaitzeko.



Bi dei kudeatzea

Telefonoz hitz egiten ari bazara eta beste dei bat zain baduzu, hauxe egin dezakezu:

▶ **Más** ▶ **Cambiar** dei batetik bestera igartzeko.

▶ **Más** ▶ **Unir llamadas** bi deiak lotzeko.

▶ **Más** ▶ **Transferir llam.** bi deiak lotzeko. Operadorearen arabera, bietatik deskonektatuko zara.

▶ **Fin llam.** eta ▶ **Sí** zain dagoen deia berreskuratzeko.

▶ **Fin llam.** eta ▶ **No** bi deiak amaitzeko.

Ezin zaio hirugarren dei bati erantzun, aurreneko bi dei horietakoren bat amaitu gabe edo konferentzia-dei batean bateratu gabe.

Konferentzia-deiak

Abiarazi konferentzia-dei bat uneko dei bat eta zain dagoen dei bat lotuta. Ondoren, jarri konferentzia zain deitzeko eta beste bost solaskidera arte gehitzeko edo beste dei bat egiteko.



Hainbat personaren arteko deietan kargu gehigarriak izan daitezke; jarri harremanetan sare-operadorearen bezeroarentzako arreta-zerbitzuarekin, informazio gehiago izateko.

Bi dei konferentzia-dei batean elkartzeko

► **Más** ► **Unir llamadas**.

Beste solaskide bat gehitzeko

- 1 ► **Más** ► **Retener** konferentzia-deiak zain ipintzeko.
- 2 ► **Más** ► **Añadir llamada** eta deitu konferentzia-deian sartu nahi duzun hurrengo pertsonari.
- 3 ► **Más** ► **Unir llamadas**.
- 4 Errepublikatu 1-3 urratsak solaskide gehiago sartzeko.

Solaskide bat deskonektatzeko

► **Más** ► **Fuera conferencia** eta aukeratu konferentzia-deitik deskonektatu nahi duzun solaskidea.

Elkarrizketa pribatu bat izateko

- 1 ► **Más** ► **Hablar con** eta aukeratu zein solaskiderekin hitz egin nahi duzun.
- 2 ► **Más** ► **Unir llamadas** konferentzia-deira itzultzeko.



Bi ahots-linea

Egin deiak telefono-zenbaki desberdinekin, harpidetzak linea alternatiboaren zerbitzua badu.

Irteerako deietarako linea hautatzeko

► **Ajustes** eta erabili edo **Llamadas** fitxara joateko. Hautatu 1 edo 2 linea.

Linea baten izena aldatzeko

► **Ajustes** eta erabili edo **Pantalla** fitxara joateko ► **Editar etiqueta de lín**. Hautatu aldatu nahi duzun linea.

Nire zenbakiak

Ikusi, gehitu edo aldatu zure telefono-zenbakiak.



Zure telefono-zenbakiak egiaztatzeko

- **Agenda** ► **Más** ► **Opciones**
- **Números especiales**
- **Mis números** eta hautatu aukeretako bat.

Deiak onartzea

Telefono-zenbaki batzuetako deiak bakarrik jaso ditzakezu. **Si comunica** deiak desbideratzeko aukera aktibatuta badago, deiak desbideratu egiten dira.

Onartutako pertsonen zerrendan zenbakiak gehitzeko

- ▶ **Ajustes** eta erabili  edo 
- Llamadas fitxara joateko
- ▶ **Gestionar Llamadas** ▶ **Aceptar Llamadas** ▶ **Sólo de la lista** ▶ **Editar**
- ▶ **Añadir**. Hautatu kontaktu bat edo
- ▶ **Grupos** ➡ *37 Taldeak*.

Dei guztiak onartzeko

- ▶ **Ajustes** ▶ **Llamadas** fitxa
- ▶ **Gestionar Llamadas** ▶ **Aceptar Llamadas** ▶ **Todas**.



Markaketa murriztua

Irteerako eta sarrerako deiak muga ditzakezu. Ezinbestekoa da zerbitzu-hornitzaileak emandako pasahitza erabiltzea.





Sarrerako deiak desbideratuta badaude, ezingo dituzu deiak murrizteko zerbitzuaren aukera batzuk aktibatu.

Dei hauek murriztz ditzakezu:

- **Todas salientes**: irteerako dei guztiak.
- **Internac. salientes**: irteerako nazioarteko dei guztiak.
- **Internac. salie. roam.:** irteerako nazioarteko dei guztiak, jatorrizko herrialdera egiten direnak izan ezik.

- **Todas entrantes**: sarrerako dei guztietarako.
- **Entrante en roaming**: sarrerako dei guztiak atzerrian zaudenean ➡ *21 Sareak*.

Deien murrizketa aktibatzeo edo desaktibatzeo

- ▶ **Ajustes** eta erabili  edo  fitxa honetara joateko: **Llamadas** ▶ **Gestionar Llamadas** ▶ **Restringir Llamadas**. Hautatu aukera bat.
- Hautatu **Activar** edo **Desactivar**, idatzi pasahitza ▶ **Aceptar**.



Markaketa finkoa

Markaketa finkoaren funtzioak SIM txartelean gordeta dauden zenbaki jakin batzuetara bakarrik deitzeko aukera ematen du. Zenbaki horiek PIN2 kodearen bidez babestuta daude.



Markaketa bizkorreko funtzioa aktibatuta izan arren, larrialdietarako nazioarteko 112 zenbakira dei dezakezu.

Zenbaki partzialak gorde daitezke. Adibidez, 0123456 gordetzen baduzu, zenbaki horrekin hasten diren zenbaki guztietara deitu ahal izango duzu.



Markaketa finkoa aktibatuta dagoenean, ezin da ikusi, ezta kudeatu ere, SIM txartelean gordeta dagoen telefono-zenbakirik.

Markaketa finkoa aktibatzekeo edo desaktibatzekeo

- ▶ Agenda ▶ Más ▶ Opciones
▶ Números especiales ▶ Marcación fija y seleccione **Activar** o **Desactivar**.
- Sartu **PIN2a**, **Aceptar** eta, gero,
▶ **Aceptar** berriro, berresteko.

Zenbaki finko bat gordetzekeo

- ▶ Agenda ▶ Más ▶ Opciones
- ▶ Números especiales
- ▶ Marcación fija ▶ Números fijos ▶ Nuevo número eta sartu informazioa.



Deien iraupena eta kostua

Hitz egiten ari zarenean, deiaren iraupena bistaritzen da. Azken deien, irteerako deien eta dei guztien iraupena zenbatekoa den jakin dezakezu.

Deiaren iraupena egiaztatzekeo

- ▶ **Ajustes** eta erabili edo Llamadas fitxara joateko.
- ▶ **Tiempo y costes** ▶ **Temporiz.** llamada.

Dei-funtzio gehigarriak

Tonu-seinaleak

Telefono bidezko banku-zerbitzuak erabili edo erantzungailu automatikoa kontrola dezakezu dei batean tonu-seinaleak bidalita.

Tonu-seinaleak erabiltzeko señales de tono

- Sakatu + , 21/1111 edo 123 tonuak bidaltzeko.
- ▶ **Más** ▶ **Desactivar tonos** edo **Activar tonos** deian tonuak aktibatzekeo edo desaktibatzekeo.
- Sakatu deiaren ondoren pantaila ezabatzekeo.

Ohar-bloka

Pantaila ohar-blok gisa erabil dezakezu, hitz egiten ari zarea telefono-zenbaki bat idazteko. Deia amaitutakoan, zenbakia pantailan bistararuta geratzen da, zenbaki horretara deitzekeo edo telefono-aurkibidean gordetzekeo.

Ohar-bloketik deitzeko edo zenbaki bat gordetzeko

- ► Lllamar zenbaki horretara deitzeko.
- ► Más ► Guardar número eta aukeratu kontaktu bat zenbakia gordetzeko.
- ► Más ► Nuevo contacto zenbakia gordetzeko kontaktu berri bat sortzeko.

Zenbakiak erakustea eta ezkutatzea

Harpidetzak linearen identifikazioa murrizteko zerbitzua onartzen badu (CLIR), zure zenbakia ezkuta dezakezu dei bat egitean.

Telefono-zenbakia beti erakusteko edo ezkutatzeko

- 1 ► Ajustes ► Llamadas fitxa ► Mostrar/ocultar nº.
- 2 Aukeratu **Mostrar número**, **Ocultar número** edo **Predet. de red**.

Taldeak

Zenbaki batzuekin edo helbide elektronikoko batzuekin taldea sortu eta mezua hainbat hartzailerari bidal diezaiekezu une berean ➡ *38 Mezuak*. Taldeak ere erabil ditzakezu (zenbakiekin) onartutako dei-egileen zerrendak sortzen dituzunean, ➡ *34 Deiak onartzea*.

Zenbakiz eta helbide elektronikoz osatutako talde bat sortzeko

- 1 ► Agenda ► Más ► Opciones ► Grupos ► Nuevo grupo ► Añadir.
- 2 Sartu izen bat taldearentzat ► Continuar.
- 3 ► Nuevo ► Añadir kontakturako zenbakia edo helbide elektronikoa bilatu eta hautatzeko.
- 4 Eman 3. pausoa berriro zenbaki edo helbide elektronikoko gehiago eransteko. ► Listo.

Bisita-txartelak

Kontaktu gisa zure bisita-txartela gehi dezakezu.

Zure bisita-txartela gehitzeko

► Agenda ► Más ► Opciones ► Mi tarjeta visita eta sartu zure bisita-txarteleko informazioa ► Guardar.

Zure bisita-txartela bidaltzeko

► Agenda ► Más ► Opciones ► Mi tarjeta visita ► Enviar mi tarjeta eta hautatu transferitzeko modu bat.

Mezuak

Testu-, irudi- eta ahots-mezuak eta mezu elektronikoa, Mis amigos

Telefonoak hainbat mezularitza-zerbitzu ditu. Jarri harremanetan zerbitzu-hornitzailearekin erabil ditzakezun zerbitzuei buruzko edota bestelako informazioa eskuratzeko. Ikus www.sonyericsson.com/support web orria.

Testu-mezuak (SMS)

Testu-mezuek ere irudi sinpleak, soinu-efektuak, animazioak eta melodiak izan ditzakete. Mezuatarako txantiloak ere sor eta erabil ditzakezu.



Talde bati testu-mezua bidaltzen badiozu, kide bakoitzarengatik kobratuko dizute.

Hasi aurretik

Zerbitzu-hornitzaileak zerbitzu-zentroko zenbakia emango dizu; SIM txartelean konfiguraturuta egoten da normalean. Bestela, eskuz sar dezakezu zenbakia.

Zerbitzu-zentroko zenbakia zehazteko

- 1 ► Mensajes ► Ajustes ► Mensaje de texto ► Centro de servicio. Zerbitzu-zentroko zenbakia SIM txartelean gordeta badago bakarrik bistaratzen da.
- 2 Zerrendan zenbakirik ez badago, sakatu ► **Editar** ► **Nuevo centro serv.** eta zenbakia sartu, “+” nazioarteko zeinua eta herrialdearen kodea barne ► **Guardar**.


Testu-mezuak bidaltzea

Idazteari buruzko informazio gehiago izateko, ► [16 Testua editatzea](#).



*Hizkuntzaren karaktere espezifiko batzuek toki gehiago behar izaten dute. Hizkuntza batzuetan **Caracteres nacio.-ak** desaktiba daitezke, toki gehiago izateko.*

Mezuak idazteko eta bidaltzeko

- 1 ► Mensajes ► **Escribir nuevo** ► **Mensaje texto**.
- 2 Idatzi mezua ► **Continuar**. (Mezua **Borradores** karpetan gorde dezakezu geroago bidaltzeko; horretarako, sakatu  ► **Guardar mensaje**.)

- 3 ▶ **Introd. nº teléfono** eta sartu zenbakia, edo ▶ **Buscar en Agenda** zenbaki edo talde bat **Agendatik** berreskuratzeko ▶ **Intr. direcc. email** edo hautatu azkenekoz erabilitako hartzaileen artean ▶ **Enviar**.



Mezu bat helbide elektronikoko batera bidaltzeko, posta elektronikoko pasabide-helbide bat ezarri behar duzu, ▶ **Mensajes**

- ▶ **Ajustes** ▶ **Mensaje de texto**
▶ **Gateway de email**. *Zenbaki hori zerbitzu-hornitzaileak emango ditu.*

Mezu batean testua kopiatu eta itsasteko

- 1 Mezua idatzitakoan ▶ **Más** ▶ **Copiar y pegar**.
- 2 ▶ **Copiar todo** edo ▶ **Marcar y copiar**, eta erabili norabide-tekla mugitzeko eta mezuan testua markatzeko.
- 3 ▶ **Más** ▶ **Copiar y pegar** ▶ **Pegar**.

Testu-mezuetan elementu bat txertatzeko

- 1 Cuando escriba el mensaje ▶ **Gehiago**
▶ **Erantsi elementua**.
- 2 Hautatu aukera bat eta, gero, elementu bat, irudi bat, adibidez.



*Testu-mezua MMS bihur dezakezu. Mezua idatzitakoan, sakatu ▶ **Más** ▶ **A MMS** eta segi irudi-mezua sortzen, ➡ 4.1 Irudi-mezuak (MMS).*

Testu-mezuak jasotzea

Testu-mezu bat jasotzen duzunean, **Actividad** menuan azalduko da, baldin eta **Nuevos eventos Menú Actividad** gisa konfiguratuta badago. ▶ **Ver** mezua irakurtzeko.

Nuevos eventos Emergente gisa ezartzen bada, testu-mezua irakurri nahi duzun galdetuko du sistemak. ▶ **Sí** mezua irakurtzeko edo ▶ **No** geroago irakurtzeko. Testu-mezua irakurri duzunean ▶ **Más** aukerak ikusteko edo sakatu (↩) mezua itxeko.

Testu-mezuan agertzen den zenbaki batera deitzeko

Hautatu mezuan agertzen den telefono-zenbakia, ▶ **Llamar**.

Testu-mezuak gordetzea eta ezabatzea

Jasotako testu-mezuak telefonoaren memorian gordetzen dira. Telefonoaren memoria beteta dagoenean, ezabatu mezua edo transferitu SIM txartelera, mezu berriak jaso ahal izateko. SIM txartelean gordetako mezua ezabatu arte egongo dira.


Mezuak gordetzeko

- 1 ▶ **Mensajes** ▶ **Sarrerako ontzia** eta hautatu zer mezu gorde nahi duzun.
- 2 ▶ **Más** ▶ **Guardar mensaje**.
- 3 ▶ **Mens. guardados** SIM txartelean gordetzeko edo ▶ **Plantillas** mezua telefonoan txantilo gisa gordetzeko.

Testu-mezuetan elementu bat gordetzeko

- 1 Mezu bat irakurtzen ari zarela, hautatu gorde nahi duzun telefono-zenbakia, irudia edo web helbidea ▶ **Más**.
- 2 ▶ **Utilizar** (hautatutako telefono-zenbakia agertzen da) ▶ **Guardar número** telefono-zenbakia gordetzeko edo ▶ **Guardar imagen** irudia gordetzeko edo ▶ **Utilizar** (hautatutako markatzailea agertzen da) ▶ **Guard. favorito** gogokoa gordetzeko.

Mezu bat ezabatzeke

- 1 ▶ **Mensajes** eta hautatu karpeta bat.
- 2 Aukeratu ezabatu nahi duzun mezua eta sakatu .

Zenbait mezu gorde edo ezabatzeke

- 1 ▶ **Mensajes** eta hautatu karpeta bat.
- 2 Hautatu mezu bat **Más** ▶ **Elim. todos mens.** karpetako mezu guztiak ezabatzeke edo ▶ **Marcar varios** mugitu eta hautatu mezuak, **Marcar** edo **Anu. mar.** sakatuz.
- 3 ▶ **Más** ▶ **Guardar mensaje** mezuak gordetzeko edo ▶ **Eliminar msjes** mezuak ezabatzeke.

Mezu luzeak

Testu-mezu bateko gehieneko karaktere-kopurua erabiltzen den hizkuntzaren arabera da. Mezu luze bat bidal dezakezu, bi mezu edo gehiago elkartuta. Mezu luzea osatzen duten mezu bakoitzeko kobratuko da. Baliteke hartzaileak mezu luze baten zati guztiak batera ez jasotzea.



Zerbitzu-hornitzaileak esango dizu lotutako zenbat mezu elkar ditzakezun horrela.

Mezu luzeak aktibatzeke

▶ **Mensajes** ▶ **Ajustes** ▶ **Mensaje de texto** ▶ **Long. máx. disponi.** ▶ **Máx. disponible.**

Testu-mezuetarako txantiloiak

Gehitu txantilo bat edo gorde mezu bat txantilo gisa telefonoan ► 40 *Mezuak gordetzeko.*

Txantilo bat gehitzeko

- 1 ► Mensajes ► Plantillas ► Nueva plantilla ► Texto.
- 2 Idatzi testua ► Aceptar.
- 3 Idatzi izenburu bat ► Aceptar.

Txantilo bat erabiltzeko

- 1 ► Mensajes ► Plantillas hautatu txantilo bat ► Utilizar ► Mensaje de texto.
- 2 Idatzi testua edo ► Continuar eta hautatu zer hartzailerik bidali nahi diozun mezuak.

Mezu-aukerak

Definitu balio lehenetsi bat mezu-aukeretarako edo, bestela, aukeratu doikuntzak mezu bat bidaltzen duzun bakoitzean.

Testu-mezuetako aukera lehenetsiak definitzeko

► Mensajes ► Ajustes ► Mensaje de texto eta hautatu aldatu nahi dituzun aukerak.

Mezu jakin batentzat mezu-aukerak definitzeko

- 1 Mezuak idatzi eta hartzailea hautatzean, ► Más ► Opc. avanzadas.
- 2 Hautatu aldatu nahi duzun aukera ► Editar eta hautatu beste doikuntza bat ► Listo.

Mezu baten bidalketa-egoera egiaztatzeko

► Mensajes ► Mensajes enviados eta hautatu testu-mezu bat ► Ver ► Más ► Ver estado.

Irudi-mezuak (MMS)

Testua, irudiak, argazkiak, kamerako irudiak, diapositibak, soinuak, bideoak, sinadurak eta elementu erantsiak izan ditzakete MMSek. Telefono mugikorretara nahiz helbide elektronikoetara bidal daitezke MMSak.

Hasi aurretik




- MMSak onartzen dituen harpidetza izan behar duzue bai zuzen, bai hartzaileak. Interneteko profirik edo mezu-zerbitzaririk ez badago, MMSetarako doikuntza guztiak automatikoki jaso ditzakezu, sare-operadoreak mezu bat bidalita edo www.sonyericsson.com/support web orrian.

- Mezu-zerbitzariaren helbidea eta Interneteko profila zehaztuta daude.

Mezu-zerbitzariaren helbidea eta Interneteko profila ikusteko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Ajustes ▶ Mensaje MMS ▶ Perfil MMS eta hautatu profil bat.
- 2 ▶ Más ▶ Editar ▶ Servidor de mensajes eta ▶ Más ▶ Editar ▶ Perfil de Internet.

MMS bat sortzeko eta bidaltzeko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Escribir nuevo ▶ Mensaje MMS. Zoaz  ikonora tresna-barrako aukerak erabiltzeko. Zoaz  edo  ikonora aukera bat hautatzeko. ▶ Más aukera gehiago ikusteko.
- 2 Prest zaudenean, ▶ Continuar.
- 3 ▶ Intr. direcc. email edo ▶ Introd. n° teléfono edo ▶ Buscar en Agenda aurkibideko zenbaki edo talde bat berreskuratzeko edo azkenekoz erabilitako erabiltzaileen artean hautatzeko ▶ Enviar.



Irudi-mezuak idatzi eta editatzean, kopiatu eta itsatsi funtzioa erabil dezakezu. ➡ 39 Mezu batean testua kopiatu eta itsasteko.

MMS aukera lehenetsiak definitzeko.

▶ Mensajes ▶ Ajustes ▶ Mensaje MMS eta hautatu aldatu nahi dituzun aukerak.

Bidaltzeko aukera gehigarriak

Eskatu irakurri izanaren jakinarazpena eta entregatu izanaren jakinarazpena, eta ezarri lehenetsua mezu jakin bati. Mezuari hartzaille gehiago ipini diezazkiokezu.

Bidaltzeko aukera gehigarriak hautatzeko

- 1 Mezua sortu eta hartzaillea hautatzean, ▶ Más.
- 2 ▶ Añadir destinat. hartzailleak gehitzeko edo ▶ Edit. destinatarios hartzailleak aldatu eta gehitzeko. ▶ Editar asunto mezuaren gaia aldatzeko edo ▶ Opc. avanzadas bidaltzeko aukera osagarriak hautatzeko.

MMSak jasotzea

Hautatu MMSak nola deskargatu eta MMSetan jasotzen dituzun elementuak nola gorde.


Deskarga automatikoa ezartzeko

► Mensajes ► Ajustes ► Mensaje MMS ► Descarga automát. aukera
hauek ikusteko eta bat hautatzeko:

- **Siempre:** deskarga automatikoa.
- **Pregunt. en itin.:** galdetu sare lokalean ez badago deskarga egingo den.
- **No en roaming:** ez deskargatu sare lokalean ez badago.
- **Preguntar siempre:** deskargatzeko.
- **Desactivado: Bandeja entradan** agertzen dira mezu berriak. Hautatu mezua eta ► **Ver** deskargatzeko.

MMSak jasotzeko


Irudia automatikoki deskargatzeko mezu bat jasotzen duzunean, **Actividad** menuan azalduko da, baldin eta **Nuevos eventos** aukera **Menú Actividad** gisa konfiguratuta badago. ► **Ver** mezua irakurtzeko:

Nuevos eventos aukera **Emergente** gisa ezartzen bada, irudi-mezua irakurri nahi duzun galdetuko du sistemak ► **Sí**, irakurtzeko edo erreproduzitzeko. ► **Detener** mezuaren erreprodukzioa edo irakurketa eteteko, ► **Responder** edo ► **Más** aukera gehiago ikusteko. Sakatu  mezua ixteko.

Elementuak MMSetan gordetzeko

Irudi-mezu bat ikusten ari zarenean, ► **Más** ► **Guard. elementos** eta hautatu zerrendako elementu bat, gordetzeko.

MMSak nola ezabatu

MMSak telefonoaren memorian gordetzen dira. Telefono-memoria betetzen denean, mezua ezabatu behar dituzu mezu berriak jaso ahal izateko. Hautatu mezu bat eta sakatu  ezabatzeko.

Irudi-mezuetarako txantiloiak

Txantilo berria gehitu edo aurrez definitutako txantilo bat erabil dezakezu.

Txantiloi bat gehitzeko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Plantillas ▶ Nueva plantilla ▶ Mensaje MMS.
- 2 ▶ Más elementu berriak gehitzeko.
- 3 ▶ Guardar, idatzi izenburu bat ▶ Aceptar, karpeta gordetzeko.

Txantiloi bat erabiltzeko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Plantillas, eta hautatu zerrendako txantiloi bat ▶ Utilizar txantiloia bere horretan erabiltzeko edo ▶ Más ▶ Editar plantilla txantiloia editatzeko, ▶ Guardar, idatzi izenburua ▶ Aceptar aldatetak gordetzeko.
- 2 ▶ Continuar eta hautatu mezua zer hartzaileri bidali nahi diozun edo hautatu zerrendako txantiloi bat ▶ Utilizar ▶ Continuar txantiloia aldatuta baldin badago.

Ahots-mezuak

Bidali eta jaso soinu-grabazio bat ahots-mezu gisa.




Irudi-mezuak onartzen dituen harpidetza izan behar dute bai bidaltzaileak, bai hartzaileak.

Ahots-mezua grabatzeko eta bidaltzeko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Escribir nuevo ▶ Mensaje de voz.
- 2 Grabatu zure mezua. ▶ Detener amaitzeko.
- 3 ▶ Enviar mezuak bidaltzeko.
- 4 ▶ Intr. direcc. email posta elektronikoko mezu-hartzaile bat sartzeko, edo ▶ Introd. nº teléfono, hartzaile baten telefonoa sartzeko, edo ▶ Buscar en Agenda, Contactos eremuko zenbaki edo talde bat sartzeko edo azkenekoz erabilitako hartzaileen zerrendan hautatzeko ▶ Enviar.

Ahots-mezuak jasotzea

Irudia automatikoki deskargatzeko mezu bat jasotzen duzunean, jarduera menuan azalduko da, baldin eta **Nuevos eventos Menú Actividad** gisa konfiguratuta badago. ▶ Reproducir mezua entzuteko.

Nuevos eventos Emergente gisa ezartzen bada, testu-mezua entzun nahi duzun galdetuko du sistemak. ▶ Sí, mezua erreproduzitzeko edo No, mezua geroago erreproduzitu nahi baduzu. Mezua entzun eta gero ▶ Más, aukera-zerrenda ikusteko. Sakatu  mezua ixteko.



Posta elektronikoa

Irakurri telefonoan mezu elektronikoa edonoz. Idatzi mezu bat, erantsi bereizmen handiko argazki bat, soinu-grabazio bat edo bideoklip bat, eta bidali lagunei edo lankideei. Halaber, mezu elektronikoa bati erantzun edo mezu bat bidal dezakezu bai telefonotik, bai ordenagailutik.

Ordenagailuan erabiltzen duzun helbide elektronikoa telefonoan ere erabil dezakezu. Horretarako, ordenagailuak erabiltzen dituen posta elektronikoko doikuntza berberak izan behar ditu telefonoak helbide elektronikorako. Telefonoan ordenagailuko helbide elektronikoa erabiltzeko, aukera hauek dituzu:

Doikuntzak automatikoki jasotzea

Doikuntzak zuzenean telefonoan jasotzea da modu errazena. Konektatu Internetera ordenagailutik, www.sonyericsson.com/support.web web orrira joateko.

Doikuntzak eskuz sartzea

- Doikuntzei buruzko informazioa eska diezaiokezu posta elektronikoa hornitzaileari. Zure helbide elektronikoa ematen dizun pertsona edo enpresa da posta elektronikoa hornitzailea, adibidez, laneko IT administratzailea edo Interneteko hornitzailea.

- Baliteke doikuntzei buruzko informazioa duen posta elektronikoko hornitzailearen dokumentu bat etxean izatea, edo
- Halaber, litekeena da ordenagailuaren posta elektronikoa programaren doikuntzetan aurkitzea informazioa.

Zer informazio behar dut?

Informazio hau behar duzu gutxienez:

Ezarpn-motak Adibideak

Konexio-mota POP3 o IMAP4

Helbide elektronikoa *joe.smith@adibidea.com*
Sarrerako *posta.adibidea.com*

zerbitzaria
Erabiltzaile-izena *jsmith*

Pasahitza *zX123*
Irteerako *posta.adibidea.com*
zerbitzaria



Posta elektronikoko hornitzaile asko daude. Terminologia eta beharrezko informazioa desberdinak izan daitezke. Posta elektronikoko sarbidea ez dute zerbitzu-hornitzaile guztiek ematen.

Telefonoaren laguntza

Konfiguratzeko jarraibideak eta informazio lagungarria ere izango duzu doikuntzak sartzean.

Posta elektronikoaren doikuntzak sartzeko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Email ▶ Ajustes.
- 2 Doikuntzak sartu eta gero, ▶ Bandeja entrada ▶ Más ▶ Enviar y recibir, posta elektronikora sartzeko. Doikuntzak sartutakoan, telefonoa posta elektronikoko zerbitzariarekin konekta daiteke mezu elektronikoak bidaltzeko eta jasotzeko.

Informazio gehiago eskuratzeko, jarri harremanetan posta elektronikoko hornitzailearekin edo ikus *Erabiltzailearen eskuliburua informazio osagarriarekin* www.sonyericsson.com/support/gunean.

Posta elektronikoko kontu bat sortzeko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Email ▶ Ajustes ▶ Nueva cuenta.
- 2 Idatzi datuen kontuarentzako izena ▶ Aceptar. Laguntza lortzeko ▶ Instrucciones config., edo sakatu ⓘ doikuntza batean ▶ Info.
- 3 Zoaz doikuntza batera eta zehaztu gutxienez ezarri behar diren doikuntzak:

- **Alerta de email:** hautatu mezu berrientzako alerta-soinua.
- **Conectar con:** hautatu datu-kontu bat (sare-operadoreak emango dizu, ▶ Info.).
- **Dirección de email:** sartu hornitzailearen helbidea.
- **Tipo de conexión:** POP3 edo IMAP4 hautatzeko.
- **Servidor entrada:** zehaztu zerbitzariaren izena.
- **Nombre de usuario:** idatzi posta elektronikoko kontuaren erabiltzaile-izena.
- **Contraseña:** idatzi posta elektronikoa kontuaren pasahitza.
- **Servidor de salida:** zehaztu zerbitzariaren izena.

Posta elektronikoko kontuaren doikuntza aurreratuak zehazteko (aukerakoa da kasu gehienetan)




- 1 ▶ Mensajes ▶ Email ▶ Ajustes.
- 2 Hautatu kontu bat aldatzeko ▶ Más ▶ Editar cuenta ▶ Ajustes avanzados.
- 3 Sakatu ⓘ doikuntzak hautatu eta sartzeko, posta elektronikoa hornitzaileak eskatzen badu, adibidez, Intervalo comprob.

Mezu elektronikoak jaso eta irakurtzeko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Email ▶ Bandeja entrada ▶ Env. y rec. sarrerako ontzia hutsik baldin badago, edo ▶ Mensajes ▶ Email ▶ Bandeja entrada ▶ Más ▶ Enviar y recibir mezu berriak deskargatzeko. Halaber, irteerako ontziko mezua bidaltzen ditu.
- 2 Hautatu mezu bat sarrerako ontzitik ▶ Ver irakurtzeko.

Mezu elektronikoak idazteko eta bidaltzeko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Email ▶ Escribir nuevo.
- 2 ▶ Añadir hartzailearen eremua sartzeko ▶ Intr. direcc, email helbide elektronikoa bat idazteko ▶ Aceptar edo ▶ Buscar en Agenda telefono-aurkibideko hartzaile bat hautatzeko ▶ Seleccion. edo hautatu helbide elektronikoa bat bidalketa-aukeretan erabilitako azken hartzaileen zerrendatik ▶ Seleccion.
- 3 ▶ Editar hartzailea idazteko (bat erantsi ondoren), eta hartzaile gehiago eransteko, hautatu **A**, **Cc** edo **Bcc** eta hautatu erantsi nahi dituzun hartzaileak. Hartzaileak hautatu eta gero, ▶ Listo.

- 4 Sakatu  gaiaren eremua, mota eta mezua erantzi nahi duzun eremura hautatzeko ▶ Aceptar. Gaia aldatzeko ▶ Editar.
- 5 Sakatu  testuaren eremua hautatzeko, idatzi mezu ▶ Aceptar. Mezu aldatzeko ▶ Editar.
- 6 Sakatu  elementu erantsien eremua hautatzeko. ▶ Añadir eta hautatu zer motatako elementu erantsia gehitu nahi duzun ▶ Seleccion. gehitu nahi duzun elementu erantsia hautatzeko ▶ Añadir elementu erantsi gehiago gehitzeko.
- 7 ▶ Continuar ▶ Enviar edo Más ▶ Guard. en b. sal. gorde eta geroago bidaltzeko.



Mezu elektronikoak idatzi eta editatzean, kopia eta itsatsi funtzioa erabil dezakezu. ➡ 39 Mezu batean testua kopia eta itsasteko.

Mezu elektronikoak gordetzeko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Email ▶ Bandeja entrada.
- 2 Hautatu mezu bat ▶ Más ▶ Guardar mensaje ▶ Email guardado.

Mezu elektronikoei erantzuteko

- 1 Hautatu sarrerako ontziko zer mezuri erantzun nahi diozun ► **Más** ► **Responder** edo ireki mezua ► **Responder**.
- 2 ► **Sí**, erantzunean jatorrizko mezua ager dadin, ► **No**, erantzunean jatorrizko mezua ager ez dadin.
- 3 Idatzi mezua testu-eremuan ► **Aceptar**. Mezua aldatzeko ► **Editar**.
- 4 ► **Continuar** ► **Enviar**.

Mezu elektronikoko bateko elementu erantsi bat ikusteko edo gordetzeko

Ikusi mezua ► **Más** ► **Archivos adjuntos** ► **Ver**, elementua ikusteko, edo hautatu gordetzeko.

Posta elektronikoko kontu aktiboa

Kontu elektronikoko bat baino gehiago baduzu, aktibo dagoena alda dezakezu.

Kontu elektronikoko aktiboa aldatzeko

► **Mensajes** ► **Email** ► **Ajustes** eta hautatu kontu bat.

Email push

Mezu elektronikoko berri bat duzula adierazten duen jakinarazpena telefonoan jaso dezakezu (posta elektronikokoaren zerbitzaritik bidalia), posta elektronikokoaren hornitzaileak onartzen badu.

Email push-en jakinarazpena aktibatzeko

- **Enviar y recibir** funtzioa erabiltzen duzunean, ► **Sí**, aktibatzeko (beharrezkoa bada) edo
- ► **Mensajes** ► **Email** ► **Ajustes**. Hautatu kontu bat aldatzeko, ► **Más** ► **Editar cuenta** ► **Ajustes avanzados** ► **Email push** eta hautatu aukera bat.

Mezu elektronikokoak ezabatzeko (POP3)

- 1 ► **Mensajes** ► **Email** ► **Bandeja entrada** ► **Más**.
- 2 ► **Marcar para elim.** edo ► **Marcar varios** ► **Marcar** edo **Anu. mar.**



Konektatzen zaren hurrengo aldian ezabatuko dira markatutako mezuak.

Mezu elektronikokoak ezabatzeko (IMAP4)

- 1 ► **Mensajes** ► **Email** ► **Bandeja entrada** ► **Más**.
- 2 ► **Marcar para elim. o** ► **Marcar varios** ► **Marcar o Anu. mar.**
- 3 ► **Más** ► **Vaciar band. entr.** mezuak ezabatzeko.



Telefonoan eta zerbitzarian ezabatzeko markatutako mezu guztiak ezabatuko dira.

Mis amigos

Konektatu eta abiarazi saioa *Mis amigos* zerbitzarian, zure lagun onenekin linean komunikatzeko. Harpidetzaren arabera berehalako mezularitzako zerbitzuak eta presentzia-zerbitzuak erabil baditzaitez, berehalako mezuak bidali eta jaso ditzakezu, baita linean dauden kontaktuen egoera ikusi ere. Telefonoak doikuntza horiek ez baditu, zerbitzariaren doikuntzak sartu behar dituzu.



Informazio gehiago lortzeko, jarri harremanetan zure zerbitzu-hornitzailearekin.

Zerbitzariaren doikuntzak sartzeko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Mis amigos ▶ Configurar.
- 2 Añadir aukerarekin, gehitu erabiltzaile-izena, pasahitza eta zerbitzari-informazioa, eta hautatu Interneteko zer profil erabili nahi duzun. Zenbaki hori zerbitzu-hornitzaileak emango dizu.

Mis amigos zerbitzariara konektatzeko

▶ Mensajes ▶ Mis amigos ▶ Inic. sesión.

Saioa amaitzeko

▶ Más ▶ Desconectar.

Kontaktua bat zerrendan gehitzeko

▶ Mensajes ▶ Mis amigos ▶ ficha Agenda ▶ Más ▶ Añadir contacto.

Mis amigos funtzioetik txat-mezu bat bidaltzeko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Mis amigos ▶ Agenda fitxa, eta hautatu zerrendako kontaktu bat.
- 2 ▶ Chat eta idatzi mezua ▶ Enviar.



Txat-elkarrizketa bat ere izan dezakezu, Conversaciones fitxatik.



Egoera

Kontaktuei bakarrik edo Mis amigos zerbitzariko erabiltzaile guztiei erakusten die zure egoera.

Egoera konfiguratzeko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Mis amigos ▶ Más ▶ Ajustes eta hautatu **Mostrar mi estado**.
- 2 ▶ **Mostrar a todos** edo **Sólo a contactos** ▶ **Selecc.**

Zure egoera aldatzeko

▶ Mensajes ▶ Mis amigos ▶ **Mi estado** fitxa, eta eguneratu egoerari buruzko informazioa. Erabili  edo , egoera-eremu batetik bestera joateko.

Txat-taldea

Zerbitzu-hornitzaileak, *Mis amigos* zerbitzuko erabiltzaile batek edo zuk zeuk sor dezakezue txat-taldea. Txat-taldeak gordetzeko, txat-gonbidapen bat gorde edo txat-talde jakin bat bila dezakezu.

Txat-talde bat martxan jartzeko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Mis amigos ▶ ficha Grupos de chat ▶ Más ▶ Añadir grupo chat ▶ Nuevo grupo de chat.
- 2 Hautatu kontaktu-zerrendako pertsonak txat-taldean parte hartzera gonbidatzeko ▶ Continuar.
- 3 Sartu gonbidapen-testu labur bat ▶ Continuar ▶ Enviar.

Txat-talde bat eransteko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Mis amigos ▶ Grupos de chat fitxa ▶ Más ▶ Añadir grupo chat.
- 2 ▶ Por ID de grupo txat-taldearen IDa zuzenean sartzeko, edo ▶ Buscar txat-talde bat bilatzeko.



Saio-hasieraren eta -amaieraren artean gordetzen da elkarrizketen historia, aurreko elkarrizketetako txat-mezuetara itzultzeko aukera izan dezazun.

Elkarrizketa bat gordetzeko:

- ▶ Mensajes ▶ Mis amigos ▶ Conversaciones fitxa, eta ireki elkarrizketa ▶ Más ▶ Guardar convers.

Gordetako elkarrizketa bat ikusteko

- ▶ Mensajes ▶ Mis amigos ▶ ficha Conversaciones ▶ Más ▶ Conv. guardada.

Harpidetutako erabiltzaileak ikusteko

- ▶ Mensajes ▶ Mis amigos ▶ ficha Agenda ▶ Más ▶ Usuarios suscritos.

Zure egoera ikus dezaketen Mis amigos zerbitzariko erabiltzaileen zerrenda agertzen da.

Doikuntzak ikusteko edo aldatzeko

- ▶ Mensajes ▶ Mis amigos ▶ Más ▶ Ajustes eta hautatu aukera bat:

- Mostrar mi estado:
- Ordenar contactos:
- Alerta de chat:
- Ajustes del servidor:
- Inicio sesión auto.:
- Permitir conexión:



Informazio gehiago lortzeko, jarri harremanetan zure zerbitzu-hornitzailearekin.

Areari eta gelaxkari buruzko informazioa



Informazio-mezuak sarearen harpidetuei bidaltzeko aukera dago area edo gelaxka jakin baten barnean.

Informazioa aktibatzeko edo desaktibatzeko

- ▶ Mensajes ▶ Ajustes ▶ Info. de área ▶ Recepción edo Información de celda.

Irudiak

Kamera, bideoa, blog-a, irudiak, gaiak.

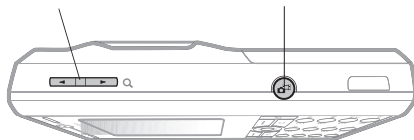
Argazki-kamera eta bideo-kamera

Argazkiak atera eta bideoklipak grabatu, ikusi eta mezuetan bidal ditzakezu.

Kameraren tekla eta botoiak

Zooma gerturatzeko edo urruntzeko

Argazkiak ateratzeko Bideoak grabatzeko

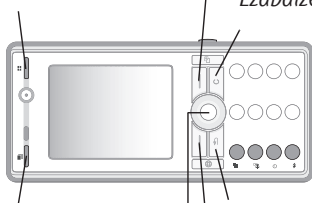


Argazki-tekla (goiko aldea)

Pantailako aukerak (goiko eskuineko izkina)

Kamera: eszenak

Ezabatzea



Argazki-tekla (beheko aldea)

Atzera egiteko tekla

Kamera: kliskatzeko modua

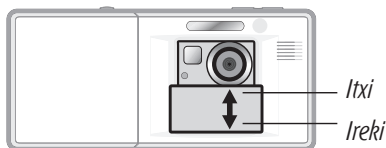
Pantailako aukerak (beheko eskuineko izkina)






Bideoa: kliskatzeko modua

Kamera|bideoa aldatzeko  edo 

Distira doitzeko  edo 

Argazkia ateratzeko edo bideoa grabatzeko




- 1 Lerratu objektiboaren tapa, irekitzeko.
 - 2 Erabili norabide-tekla kameraren eta bideo-kameraren moduen artean aldatzeko.
 - 3 **Kamera:** sakatu  erdiraino automatikoki fokatzeko eta, ondoren, sakatu amaieraraino argazkia ateratzeko.
Bideoa: sakatu  erdiraino, automatikoki fokatzeko, eta, ondoren, sakatu amaieraraino, grabatzen hasteko. Grabazioa eteteko, sakatu  berriro.
- Beste argazki bat ateratzeko edo beste bideoklip bat grabatzeko, sakatu  bisorera itzultzeko.
 - Argazki- edo bideo-kamera erabiltzeari uzteko eta deiak egiteko/jasotzeko modura itzultzeko, luze sakatu  edo itxi objektiboaren tapa.




Argazkiak eta bideoklipak karpeta honetan gordetzen dira: **Administ. archivos** ► **Álbum de cámara.**

Kameraren doikuntzak

Bisorean zaudenean, ► **Ajustes** doitzeko aukerak ikusteko eta irudiak eta bideoklipak grabatu aurretik hobetzeko.

 *Argi-iturri indartsu bat grabatu nahi baduzu (adibidez, eguzkiaren zuzeneko argia edo hondoko lanpararen bat), baliteke pantaila belztea edo irudia distorsionatzea.*

 *Ez begiratu zuzenean telefonoko kameraren xenon-flashari handiagotzeko gailu batekin. Izan ere, begian min har dezakezu.*


Zooma erabiltzeko

Erabili bolumen-botoiak irudia hurbiltzeko edo urrutiratzeneko.

Distira doitzeko

Erabili norabide-tekla distira handitu edo txikitzeko.




Fokatzeko automatikoa erabiltzeko

Sakatu  erdiraino. Soinu bat egingo du fokatzeko automatikoa bistaratutako markoaren barruan doituta dagoenean.

BestPic™

Erabili **BestPic™** argazkia ateratzean unea hartzeko. Atera bederatzi irudi, juxtu kameraren botoia sakatu aurretik hasi eta sakatu ondorengo unetara. Irudi onena edo irudi gehiago gorde ditzakezu. Hau ezin da egin aukera batzuk, adibidez flash-a, hautatuta badaude.

BestPic™ erabiltzeko

- 1 Kamera erabiltzen duzunean, sakatu bitan beheko aldeko argazki-tekla edo ► **Ajustes** ► **Modo de disparo** ► **BestPic™**.
- 2 Sakatu  erdiraino **Foco** aukera erabiltzeko, eta, ondoren, sakatu amaieraraino argazkia ateratzeko.
- 3 Sakatu  edo  irudirik onena hautatzeko ► **Guardar**.

Argazkia finkatzea

Atera berri duzun irudi bat ilundu egiten bada, **Fijar foto** aukera erabil dezakezu hobetzeko.

Fijar foto aukera erabiltzeko

- 1 Illundutako irudia pantailan dagoela, ► **Más** ► **Fijar foto**.
- 2 ► **Aceptar** hobetutako irudia gordetzeko, edo ► **Deshacer** irudia gorde gabe itzultzeko.

Kameraren eta bideoaren aukerak

Kamera edo bideoa aktibatuta daudenean ► **Ajustes** aukera hauek ikusteko:

- **Cambiar a cámara vídeo** bideo-klip bat grabatzeko, edo **Cambiar a cámara fija** argazkiak ateratzeko.
- **Modo de disparo** (kamera):
 - **Normal**: markorik gabe.
 - **BestPic™**: bederatzi irudietako bat hautatzeko.
 - **Panorama**: zenbait argazki ikuspegi bakarrean biltzeko.
 - **Marcos**: argazkiari markoa gehitzeko.
- **Modo de disparo** (bideoa): hautatu **MMS** edo **Vídeo de alta calidad**.
- **Escenas** (cámara): Hautatu hauetako bat:
 - **Automática**: doikuntza automatikoak.
 - **Paisaje en penumbra**: paisaia baten gaueko argazkia.
 - **Retrato al atardecer**: adibidez, pertsona baten gaueko argazkia.
 - **Paisaje**: paisaia baten argazkia.
 - **Retrato**: adibidez, pertsona baten argazkia.
 - **Playa/nieve**: argi asko dagoenean erabiltzeko, adibidez, hondartzan edo elurretan.
 - **Deporte**: erabili mugitzen ari diren objektuen argazkiak ateratzeko.
 - **Documento**: erabili testu-irudietarako edo marrazkietarako.

- **Tamaño de imagen** (kamera):
Hautatu hauetako bat:
 - 3 MP (2048 x 1536 pixel)
 - 2 MP (1632 x 1224)
 - 1 MP (1280 x 960)
 - VGA (640 x 480)










3 MPren irudiaren tamaina 2000x 1500-ekoa da, argazkiaren egonkorgailua aktibatuta dagoenean (baldin badago).

- **Foco:** Hautatu hauetako bat:
 - **Automático:** lehen planoetarako fokatze automatikoa.
 - **Macro:** erabili aukera hau lehen plano zehatzetarako.
 - **Infinito:** paisaia guztia fokatzeko.
- **Flash (cámara):** Hautatu hauetako bat:
 - **Desactivar, Automático** edo **Reducción ojos rojos:** argazkietan begi gorriak ez atzeratzeko.
- **Activar estabiliz. imágenes:** erabilgarri badago, erabili irudia finko edukitzeko. Argi gutxi dagoenean, eskuko mugimendu txikiak konpentsatzen ditu.
- **Activar modo noche (vídeo):** argi gutxi dagoenean egokitzen.
- **Activar temporizador (kamera):** argazkia kamerako botoia sakatu eta segundo batzuk geroago ateratzeko.
- **Efectos:** Hautatu hauetako bat:
 - **Desactivar:** efekturik gabe.
 - **Blanco y negro:** kolorerik gabe.
 - **Negativo:** alderantzizko koloreekin.
 - **Sepia:** marroi-kolorezko ñabardura.
 - **Sobreexponer:** esposizio handiegia.
- **Balance de blancos:** koloreak argitasun-kondizioetara egokitzeko. Hautatu hauen artean: **Automático, Día, Nublado, Fluorescente** edo **Incandescente.**
- **Modo de medición:** esposizioa erdira edo irudi edo bideo guztira doitzeko. Selecciona entre **Normal** o **Foco.**
- **Calidad de imagen (kamera):** irudiaren kalitatea hautatzeko: **Normal** edo **Óptima.**
- **Desact.micrófono (bideoa):** mikrofonoa konfiguratzeko.
- **Sonido de disparador (kamera):** obturadorearen soinua hautatzeko.
- **Activar hora y fecha (kamera):** irudiari eguna eta ordua gehitzeko, eskuineko behealdean kolore gorri azal dadin. 1:1 tamainan ikusi edo zooma erabili, testua duen irudi batean.

- **Rest. n.úm. arch.:** fitxategi-kopuruaren kontagailua zeroan jartzeko, memoria-txartelean gordetako irudien kasuan.
- **Guardar en: Memory Stick-en** edo **Memoria del teléfono** aukeran gordetzeko.

Kameraren zuzeneko sarbideak

Kamera erabiltzen duzunean, tekla batzuk aukerretarako zuzeneko sarbide gisa erabil ditzakezu.

Teklak	Zuzeneko sarbidea
goiko aldeko 	Escenas (kamera)
beheko aldeko 	Modo de disparo
	Tamaño de imagen (kamera)
	Foco
	Activar temporizador (kamera): Activar estabiliz. imágenes (bideoa)
	Kamerako teklek gida
	Flash (kamera)



1, 4, 7 eta * teklen zuzeneko sarbide urdinen ikonoek argia dute kamera-moduan.

Irudiak transferitzea

Ordenagailura transferitzea

USB kablearekin, argazkiak arrastatu eta ordenagailuan aska ditzakezu.

► 81 USB kablearen bidez fitxategiak transferitzea.

Argazkiak ekipo batean hobetu eta antolatzeko, Windows® aplikazioaren erabiltzaileek Adobe® Photoshop® Álbum Starter Edition instalatu dezakete. Telefonoarekin batera ematen den CDan dago programa hori edo www.sonyericsson.com/support web gunean eskura daiteke.

Blog-a Interneten

Partekatu irudiak, blog batean argitaratuz.




Baliteke web zerbitzuek erabiltzailearen eta zerbitzu-hornitzailearen arteko lizentzia-kontratua eskatzea. Leku batzuetan, araudi eta/edo zordunketa gehigarriak aplikatu ditzakete. Informazio gehiago lortzeko, galdetu zerbitzu-hornitzaileari.

Argazkiak blog batera bidaltzeko

- 1 Ateratako argazki bat ikusten ari zarela, ► **Más** ► **Publicar en blog**.
- 2 Lehenbizikoz erabiltzean agertzen diren jarraibideak bete itzazu, esaterako, onartu zehazpen eta baldintzak.
- 3 Erantsi izenburua eta testua
► **Aceptar**
► **Publicar** argazki bat blog-era bidaltzeko.

Testu-mezu bat bidaltzen da telefonora web helbidearekin eta saio-hasierako informazioarekin. Testu-mezua bidal dezakezu, beste batzuek web orrira sartu eta han jarritako argazkiak ikus ditzaten.

Argazkiak blog batera bidaltzeko

- 1 Sakatu  (eskuineko argazki-tekla) zuzenean **Álbum de cámara** aukerara joateko edo ► **Administr. archivos** aukerako karpeta bateko irudi bat aukeratzeko.
- 2 ► **Más** ► **Enviar** ► **Crear blog**.
- 3 Erantsi izenburua eta testua
► **Aceptar** ► **Publicar**.

Kontaktatu baten blog-aren helbidea bisitatzeko

► **Agenda** eta hautatu kontaktu baten web helbidea ► **Ir a**.

Kameraren albuma inprimatzea

Kamerako argazki guztiak ► **Administr. archivos** ► **Álbum de cámara** aukeran gordeta daude. Telefonoko kameraren albuma inprima dezakezu, PictBridge®-rekin bateragarria den inprimagailu batera USB-kablea konektatuta. Gainera, Memory Stick Micro® (M2®) telefono-txartelean ere gorde ditzakezu argazkiak, eta, ondoren, aukera ematen duen inprimagailu batean inprimatu.



Inprimagailu bateragarri batean Bluetooth teknologiaren bidez ere inprima dezakezu.

Argazkiak ikusteko

- 1 Erabili argazki-teklak edo
► **Administr. archivos** ► **Álbum de cámara**.
- 2 Irudiak bineta gisa bistaratzen dira. Irudia osorik ikusteko ► **Ver**.

USB bidez argazkiak inprimatzeko

- 1 ► **Administr. archivos** ► **Álbum de cámara**.
- 2 ► **Más** ► **Marcar** edo **Marcar varios** edo **Marc. todo** argazkiak inprimatzeko.
- 3 ► **Más** ► **Imprimir** eta segi jarraibideei.

- 4 Konektatu USB kablea telefonoari.
- 5 Konektatu USB kablea inprimagailuari.
- 6 Itxaron telefonoko jarraibideei
 - ▶ **Aceptar.**
- 7 Ezarri inpresorako doikuntzak, behar izanez gero ▶ **Inprimir.**



Deskonektatu eta konektatu berriro USB kablea inprimagailuan erroreren bat badago.

Kamerako argazkiak memoria-txartelaren bidez inprimatzeko

- 1 Ikus inprimagailuaren dokumentazioa doikuntzei, memoria-txartelari eta PictBridge euskarriari buruzko informazioa eskuratzeko.
- 2 Memoria-txartel batean gordetako kamerako irudiak ikustean, ▶ **Más** ▶ **Marcar** edo **Marcar varios** edo **Marc. todo** inprimatzeko irudiak.
- 3 ▶ **Más** ▶ **Inprimiré DPOF (MemStick)** ▶ **Guardar.**
Inprimatzeko jarraibideen fitxategia sortzen da eta memoria-txartellean gordetzen da.
- 4 Atera telefonoko memoria-txartela edo sartu inpresorako memoria-txartelaren artean.
- 5 Segi inprimagailuan edo haren dokumentazioan bistaratzen diren jarraibideei.

Irudiak eta bideoklipak

Irudiak eta bideoklipak ikusi eta erabil ditzakezu.

Irudiak kudeatzea

Karpetako irudiak ikusi, gehitu, editatu edo ezaba ditzakezu fitxategien administratzailean. Gorde daitekeen irudi-kopurua haien tamainaren arabera izango da. Hona hemen onartzen diren fitxategi-motak: GIF, JPEG, WBMP, BMP, PNG eta SVG-Tiny.

Irudiak ikusteko eta erabiltzeko

- 1 ▶ **Administr. archivos** ▶ **Imágenes.**
- 2 Hautatu irudi bat ▶ **Ver** edo ▶ **Más** ▶ **Utilizar como** eta hautatu aukera bat.

Irudiak diapositiba gisa ikusteko


- 1 ▶ **Administr. archivos** ▶ **Imágenes,** eta hautatu irudi bat.
- 2 ▶ **Ver** ▶ **Más** ▶ **Presentac. imágs.**

Fitxategiaren informazioa ikusteko

- 1 ▶ **Administr. archivos** ▶ **Imágenes** edo **Videos,** hautatu fitxategi bat.
- 2 ▶ **Más** ▶ **Información.**

Irudiak erabiltzea

Irudia kontaktu bati gehi diezaiokezu, telefonoa piztean erabil dezakezu edo deiak egiteko/jasotzeko moduan hondo edo pantaila-babes gisa jarri.

 *1 MB baino gehiagoko animazioa ezartzen baduzu pantaila-babes gisa, errendimendua txikitu daiteke.*

Pantaila-babesa


Pantaila-babesa automatikoki aktibatzen da, segundo batzuek telefonoa inaktibo egoten bada. Segundo horiek igarotakoan, pantaila-babesa modu inaktibora pasatzen da batera aurrezteko. Sakatu edozein tekla edo botoi pantaila berriz aktibatzeko.

Irudiak aldatzeko

➡ *59 PhotoDJ®.*

Irudiak trukatzea


Eskura dituzun transferentzia-metodoak erabiliz truka ditzakezu irudiak.

 *Debekatuta dago copyrighta duen material babestua trukatzea. Babestutako fitxategiek giltza bat dute aldamenean.*

Mezuetan irudiak bidaltzeari buruzko informazio gehiago lortzeko
➡ *38 Mezuak.*

Irudi bat bidaltzeko

▶ **Administr. archivos** ▶ **Imágenes**, eta zoaz irudi batera. ▶ **Más** ▶ **Enviar** eta hautatu transferentzia-metodo bat.

 *Telefono batzuek ez dituzte onartzen 160x 120 pixel baino gehiagoko irudiak.*

Irudi bat jasotzeko

▶ **Ajustes** ▶ **Conectividad** eta hautatu transferentzia-metodo bat.

Irudi bat mezu batean gordetzeko

➡ *40 Testu-mezuetan elementu bat gordetzeko* edo ➡ *43 MMSetan elementu bat gordetzeko* edo ➡ *48 Mezu elektronikoko bateko elementu erantsi bat ikusteko* edo *gordetzeko.*

Argazkiak eta bideo klipak gordetzea

Argazki bat atera edo bideo bat grabatzen duzunean, telefonoaren memorian edo memoria-txartelean gordetzen du telefonoak, hori sartuta baldin badago.

Telefonoko memoria edo memoria-txartela beteta baldin badago, ezingo duzu argazkirik gorde, fitxategiak ezabatu edo lekuz aldatu arte ➡ *19 Fitxategien kudeatzailea.*

Argazkiak eta bideo klipak bidaltzea

Argazki bat atera edo bideo klip bat grabatzen duzunean, MMS gisa bidal ditzakezu fitxategiaren tamainak muga gainditzen ez badu.

Argazkiak eta bideoklipak beste transferentzia-metodo batzuk erabilia elkartrukatzeko, ➔ **58 Irudiak trukatzea**

Bideoklipen edo argazkien aukera gehiago erabiltzeko

Bideoklip edo argazki bat grabatzeko, ► **Más** eta hautatu aukera bat, adibidez, beste argazki bat ateratzea.

Irudiak ekipora transferitzea

USB kablearekin, argazkiak arrastatu eta ordenagailuan aska ditzakezu.

➔ **81 USB kablearen bidez fitxategiak transferitzea.**

Urruneko pantaila

Baliatu bateragarria den Bluetooth osagarri bat, irudiak urruneko pantaila batean ikusteko, adibidez, telebista batean. Osagarria ez dator telefonoarekin batera. Osagarri bateragarrien zerrenda osoa eskuratzeko, ikus www.sonyericsson.com/support.

Urruneko pantaila batera konektatzeko

► **Administr. archivos** ► **Imágenes**
► **Ver** ► **Más** ► **Pantalla remota.**

➔ **78 Telefonoari gailu bat gehitzeko**

PhotoDJ™

PhotoDJ™-rekin argazkiak aldatzea.

Fitxategiak aldatzeko eta gordetzeko

- 1 ► **Entretenimiento** ► **PhotoDJ™** edo ► **Administr. archivos** ► **Imágenes** eta hautatu fitxategi bat ► **Más** ► **Ed. en PhotoDJ™.**
- 2 Hautatu aukera bat.
- 3 Hautatutako irudia aldatu eta gero ► **Más** ► **Guardar imagen.**

Gaiak

Gaien bidez, pantailaren itxura alda dezakezu, adibidez, atzeko koloreak eta hondoko irudia. Aurrez definitutako gai batzuk ditu telefonoak, eta ezin dira ezabatu babestuta badaude. Halaber, beste gai batzuk sortu eta telefonoan deskarga ditzakezu. Informazio gehiago nahi baduzu, sartu www.sonyericsson.com/support web orrian.

Gai bat hautatu edo aldatzeko

► **Administr. archivos** ► **Temas**, eta hautatu gai bat.

Gaiak trukatzeara

Gaiak truka ditzakezu, transferentzia-metodo baten bidez.

Gai bat bidaltzeko

- 1 ► **Administr.** **archivos** ► **Temas**, eta hautatu gai bat.
- 2 ► **Más** ► **Enviar** eta hautatu transferentzia-metodo bat.

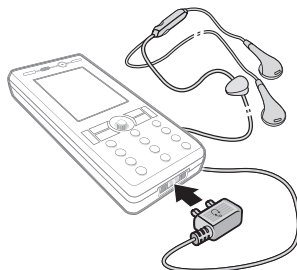
Gai bat jasotzeko eta gordetzeko

- 1 Erabili transferentzia-metodo bat eta ireki gaia dakarren mezua.
- 2 Bete jarraibideak.

Aisia

Esku libreko kita, musika- eta bideo-erreproduzitzailera, irratia, PlayNow®, MusicDJ®, VideoDJ®, jokoa, etab.

Esku libreko kit eramangarri estereo



Esku libreko kita erabiltzeko

Konektatu esku libreko eramangarri estereo telefonora, deiak jasotzen dituzunean erabiltzeko eta musika, bideoak edo irratia entzuteko. Musika entzuten ari bazara eta dei bat jasotzen baduzu, musika eten egingo da deiari erantzuteko. Deia amaitzen duzunean edo onartzen ez duzunean berrabiarazi egingo da musika.


Musika- eta bideo-errepoduzitzailea








Fitxategi-mota hauek onartzen ditu telefonoak: MP3, MP4, M4A, 3GP, AAC, AAC+, AAC hobetua, AMR, MIDI, IMY, EMY eta WAV (lagin-maiztasun maximoa: 16 kHz). 3GPPrekin bateragarriak diren transmititutako fitxategiak ere onartzen ditu.



Litekeena da telefonoak Real® fitxategi-mota onartzea. Informazio gehiago behar baduzu, galdetu sare-operadoreari.

Musika eta bideoak erreproduzitzeko

- ▶ **Reprod. de música** edo ▶ **Entretenimiento ▶ Reprod. de vídeo**. Erreproduzitzailaren nabigatzailea irekitzen da.
- Musika-erreproduzitzaillean, abestiak artistaren edo pistaren arabera bila ditzakezu, edo, bestela, erreprodukzio-zerrendan bila ditzakezu. Hautatu zerrenda bat
▶ **Abrir**.
Bideo-erreproduzitzaillean, bideoklipak bila ditzakezu.
- Nabarmendu izenburua
▶ **Reproducir**. Aukera hauek daude erabilgarri:
 - Sakatu  tekla erreproduzitzen hasteko edo amaitzeko.

- Sakatu  erreprodukzioa eteteko. Sakatu berriro, erreproduzitzeari berriz ekiteko.
- Sakatu  hurrengo musika-fitxategira edo bideoklipera joateko.
- Sakatu  aurreko musika-fitxategira edo bideoklipera joateko.
- Luze sakatu  edo , aurrera eta atzera azkar egiteko, musika-fitxategiak erreproduzitzean edo bideoklip bat ikustean.
- Musika erreproduzitzean, **En reproduc.** aukeran badago, sakatu  musika-erreproduzitzailaren nabigatzaileira joateko.
- Musika erreproduzitzen ari denean edo bideo bat ikusten ari zarenean, ▶ **Más** aukeretara joateko, adibidez, **Minimizar** aukeraturuta, musika-erreproduzitzaila bigarren mailan erabiltzeko.
- Luze sakatu  tekla, musika- edo bideo-erreproduzitzailetik ateratzeko.

Musika transferitzea

Disc2Phone softwarea eta USB kontrolatzaileak telefonoarekin batera ematen den CDan daude. Erabili Disc2Phone CD batetik edo ordenagailu batetik telefonoaren memoriara edo telefonoaren Memory Stick Micro[®] (M2[®]) txartelera musika transferitzeko.

Hasi aurretik

Disc2Phone ordenagailuan erabiltzeko, sistema eragilearen gutxieneko baldintza hauek bete behar dira:


- Windows 2000 SP4 edo
- XP Home, edo XP Professional SP1.

Disc2Phone instalatzeko

- 1 Piztu ordenagailua eta sartu telefonoarekin eman dizuten CDa; bestela, ikus www.sonyericsson.com/support web gunea. CDa automatikoki abiarazten da eta instalatzeko leihoa irekitzen da.
- 2 Hautatu hizkuntza eta sakatu *Aceptar*.
- 3 Egin klik *Instalar Disc2Phone* aukeran eta segi jarraibideei.

Disc2Phone erabiltzeko

- 1 Konektatu telefonoa ordenagailu bati, telefonoarekin batera emandako USB kablearen bidez, eta hautatu **Trans. archivos**. Telefonoa itzali eta fitxategiak transferitzeko prestatzen da. Informazio gehiago nahi baduzu, irakurri ➔ *81 USB kablearen bidez fitxategiak transferitzea*.
- 2 **Ordenagailuan:** Hasi/Programak/ Disc2Phone.

- 3 Musika-transferentziari buruzko xehetasunak nahi badituzu, begiratu Disc2Phoneren laguntza-atala. Egin klik  ikurrean; Disc2Phone leihoaren eskuineko goialdeko izkinan dago.



Ez atera USB kablea telefonotik edo ordenagailutik transferentzia egin bitartean, Memory Stick Micro® (M2®) memoria-txartela edo telefonoaren memoria kaltetu baitaitezke. USB kablea telefonotik atera arte ezin duzu ikusi zer fitxategi transferitu diren telefonora.

- 4 CDari buruzko informazioa (adibidez, artista, pista) lor dezakezu, Disc2Phone-ren bidez, CD batetik musika atera bitartean Internetera konektatuta bazaude.



*Fitxategiak transferitzeko moduan USB kablea segurtasun osoz deskonektatzeko, jarri Windowsen arakatzailako disko aldagarriaren ikonoaren gainean, egin klik eskuineko botoiarekin eta hautatu *Expulsar*.*

Fitxategiak telefonora transferitzeari buruzko informazio gehiago aurki dezakezu www.sonyericsson.com/support gunean.

Emandako USB kablearekin fitxategiak transferitzeko

► *81 USB kablearen bidez fitxategiak transferitzea.*

Fitxategi batetik bestera nabigatzea

Musika-fitxategi eta bideoklip batetik bestera nabiga dezakezu.

- **Artistas:** Disc2Phone bidez transferitu dituzun musika-fitxategiak zerrendatzen dira.
- **Pistas:** telefonoan eta memoria-txartelean dauden musika-fitxategi guztiak (dei-tonuak izan ezik) bistaratzen dira.
- **Listas reprodu.**: zure musika-fitxategien zerrendak sor ditzakezu edo erreproduzitu.
- **Videos:** telefonoan eta memoria-txartelean dauden bideoklip guztiak zerrendatzen dira.

Erreprodukzio-zerrendak

Fitxategien kudeatzailean gordetako multimedia-fitxategiak gordetzeko, erreprodukzio-zerrendak sor daitezke. Artistaren edo izenburuaren arabera antola daitezke erreprodukzio-zerrenda bateko fitxategiak. Fitxategi bat baino gehiago sar ditzakezu erreprodukzio-zerrenda batean.

Erreprodukzio-zerrenda bat edo zerrendako fitxategi bat ezabatzen duzunean, memoriatik ez da benetako musika- edo bideo-fitxategia ezabatzen, horri erreferentzia egiten dion erreprodukzio-zerrenda baizik. Beste erreprodukzio-zerrenda bati fitxategia eranstean jarrai dezakezu.


Erreprodukzio-zerrenda bat sortzeko

- 1 ► **Reprod. de músicas** **Listas reprodu.**
► **Nueva lista rep.** ► **Añadir.** Idatzi izen bat ► **Aceptar.**
- 2 Aukeraketa egin fitxategien kudeatzaileko fitxategietan. Zenbait fitxategi gehi ditzakezu aldi berean, eta karpetak ere gehi ditzakezu. Hautatutako karpeten fitxategi guztiak erreprodukzio-zerrendan sartuko dira.


Erreprodukzio-zerrendan fitxategiak gehitzea

- 1 ► **Reprod. de música** ► **Listas reprodu.** hautatu erreprodukzio-zerrenda bat
► **Abrir** ► **Más** ► **Añadir multimed.**
- 2 Aukeraketa egin fitxategien kudeatzaileko fitxategietan.
- 3 ► **Añadir** hautatutako fitxategiak erreprodukzio-zerrendara eransteko. Orain zerrenda gorde eta erabil dezakezu.

Erreproduktzio-zerrenda batetik fitxategiak kentzeko

- 1 ▶ **Reprod. de música ▶ Listas reprod.** hautatu erreproduktzio-zerrenda bat ▶ **Abrir**.
- 2 Hautatu fitxategia eta sakatu .

Erreproduktzio-zerrenda bat ezabatzeko

▶ **Reprod. de música ▶ Listas reprod.** hautatu erreproduktzio-zerrenda bat eta sakatu .

Reprod. de música opciones ▶ Más aukera gehiago ikusteko:

- **En reproduce: En reproduc.** Ikuspegira joateko.
- **Añadir multimed.:** fitxategiak edo karpetak erreproduktzio-zerrendan gehitzeko.
- **Ordenar por:** artistaren edo izenburuaren arabera ordenatzeko.
- **Eliminar:** erreproduktzio-zerrendatik fitxategi bat ezabatzeko. Erabiltzaileak sortutako erreproduktzio-zerrendetan, fitxategiaren erreferentzia besterik ez da ezabatzen. **Pistas** zerrendan, fitxategia behin betiko ezabatuko da memoriatik.
- **Minimizar:** musika-erreproduktzibilea minimizatzen eta menu nagusira itzultzeko, musikak erreproduktzitzen segitzen duela.

- **Renombrar:** erabiltzaileak sortutako erreproduktzio-zerrenden izena aldatzeko.
- **Elim. lista reprod.:** erabiltzaileak sortutako erreproduktzio-zerrendak ezabatzeko. Fitxategiak ez dira fitxategien kudeatzailetik ezabatzen.
- **Información:** martxan dagoen fitxategiari edo bideoari buruzko informazioa ikusteko.
- **Modo Reproduce:** abestien eta bideoen erreproduktzio-ordena aldatzeko. Hautatu **Mezclar** erreproduktzio-zerrendako fitxategiak ausaz erreproduktzitzeko, edo **Bucle** azken fitxategia erreproduktzitzean, erreproduktzio-zerrenda berriz martxan jartzeko.
- **Ecuilizador:** altuen eta baxuen doikuntzak aldatzeko.
- **Enviar:** musika-fitxategi bat edo bideoklip bat bidaltzeko.
- **Ampliac. estéreo:** irteerako soinua aldatzeko.

Musika eta bideoak linean

Bideoak ikusi eta musika aditu dezakezu, Internetetik telefonora transmitituta. Doikuntzak telefonoan sartuta ez badaude, ➡ **71 Doikuntzak**. Informazio xeheagoa eskuratzeko, jarri harremanetan sare-operadorearekin edo sartu www.SonyEricsson.com/support web orriari.

Transferitu beharreko datu-kontua hautatzeko

► **Ajustes** ► **Conectividad** fitxa ► **Ajustes de flujo** eta hautatu zer datu-kontu erabili nahi duzun.

Bideoa eta audioa transmititzeko

- 1 ► **Internet** ► **Más** ► **Ira** ► **Introducir** **direcc.**
- 2 Idatzi edo hautatu web orri baten helbidea eta hautatu transmisioa egiteko erabili beharreko esteka. Esteka bat hautatzean erreproduzizaile bat irekitzen da automatikoki.

Gordetako musika eta bideoak transmititzeko

- 1 ► **Internet** ► **Más** ► **Ir a** ► **Favoritos.**
- 2 Hautatu transmititu nahi duzun esteka. Erreproduzizailea ireki eta musika edo bideoa erreproduzitzen du.

TrackID™

Musika ezagutzeko doako zerbitzua da TrackID™. Bozgorailuaren edo irriariaren bidez entzuten ari zaren musikaren izenburua, artista eta bilduma automatikoki bila ditzakezu.

Abestiaren datuak bilatzeko

- ► **Entretenimiento** ► **TrackID™** abesti bat entzuten duzunean.
- ► **Más** ► **TrackID™**, irratian jarritako abesti bat entzuten ari zarela.



Kostuari buruzko informazio gehiago lortzeko, galdetu zerbitzu-hornitzaileari.

Irratia

FM irratia entzutea Konektatu telefonoaren esku librekoa, antena gisa funtzionatzen baitu.







Ez erabili telefonoa irradi gisa debekatuta dagoen tokietan.

Irratia entzuteko

Konektatu telefonora esku libreko ekipoa ► **Entretenimiento** ► **Radio.**

Irrati-kontrolak

- **Buscar** emisioaren maiztasuna bilatzeko.
- Sakatu  edo  0,1 MHz mugitzeko.
- Sakatu  edo  aurrez zehaztutako irradi-kanaletara joateko.
- **Más**, aukerak ikusteko.

Irrati-kanalak gordetzea

Aurrez definitutako 20 kanal gorde ditzakezu.

Irrati-kanalak gordetzeko

► **Entretenimiento** ► **Radio** doitu maiztasuna ► **Más** ► **Guardar** edo luze sakatu **(1)** - **(9)** tekla, 1etik 9rako posizioetan gordetzeko. Luze sakatu **(0+)** tekla, 10. posizioan gordetzeko.

Irrati-kanalak hautatzeko

Erabili norabide-tekla edo sakatu **(0+)** - **(9)** gordetako kate bat hautatzeko.

Irratiaren aukerak

► **Más** aukera hauek ikusteko:

- **Desact.:** irratia itzaltzeko.
- **Guardar:** uneko maiztasuna posizio batean gordetzeko.
- **Canales:** aurrez definitutako kanal bat hautatzeko, ordeztzeko, ezabatzeko edo haren izena aldatzeko.
- **Guardar automát.:** 1etik 20rako posizioetan sintonizatutako kanalak gordetzeko. Aurrez gordeta zeuden kanalak horiekin ordeztuko dira.
- **Activar altavoz:** bozgorailua erabiltzeko.
- **Definir frecuencia:** maiztasun bat eskuz sartzeko. Sakatu **(#-F)** zuzenean **Definir frecuencia** aukerara joateko.
- **RDS:** maiztasun alternatiboaren (AF) aukerak ezartzeko eta irratikanalari buruzko informazioa bistara dezan aukeratzeko.

- **Activar Mono:** soinu monofonikoa aktibatuzeko.
- **Minimizar:** deiak jasotzeko/egiteko modura itzultzeko eta, irratia entzuten ari zarela, beste funtzio batzuk erabiltzeko.

Bolumena doitzeko

Sakatu bolumen-botoiak bolumena jaisteko edo igotzeko.

PlayNow™

Musika erosi aurretik entzun dezakezu eta telefonora deskargatu.



Funtzio hau sarearen edo operadorearen araberakoa da. Jari harremanetan sare-operadorearekin harpidetzari eta PlayNow™ funtzioko doikuntzei buruz informazio gehiago lortzeko. Baliteke, herrialde batzuetan, munduko artista ezagunenaren musika-tonuak lortu ahal izatea.



Zerbitzu hori ez dago herrialde guztietan erabilgarri.

Hasi aurretik

Beharrezko doikuntzak telefonoan sartuta ez badaude, ► **71 Doikuntzak.**

PlayNow™ aplikazioan musika entzuteko

► **PlayNow™** eta hautatu zerrenda bateko musika.

PlayNow[™] aplikaziotik musika deskargatzea

Musika-fitxategi bat deskargatzea eta gordetzea hautatzen duzunean, prezioa azaltzen da. Erosketa onartzen bada, telefono-fakturan edo aurrez ordaintzeko txartelean egingo da zordunketa. Telefonoaren kitean zehazpenak eta baldintzak adierazten dira.

Musika-fitxategi bat deskargatzeko

- 1 Musika-fitxategia entzun eta gero baldintzak onar ditzakezu. ► **Sí**, deskargatzeko edo **No**.
- 2 Testu-mezu bat bidaltzen da ordainketa berresteko eta fitxategia prest dago deskargatzeko.
Administr. archivos ► **Música**
karpetan gordetzen da musika.

Dei-tonuak eta melodiak

Musika, soinuak eta pistak truka ditzakezu, adibidez, transferentzia-metodo erabilgarri baten bidez.



Debekatuta dago copyrighta duen material babestua trukatzeko. Babestutako fitxategiek giltza bat dute aldamenean.



Dei-tonu bat aukeratzeko

- **Ajustes** ► **Sonidos y alertas** fitxa
- **Tono de llamada**.

Dei-tonua aktibatzeko edo desaktibatzeko

Luze sakatu (#) deiak jasotzeko! egiteko egoeran edo ► **Ajustes** ► **Sonidos y alertas** fitxa, aukera gehiago ikusteko. Señale guztiei eragiten die, alarmari izan ezik.

Dei-tonuaren bolumena ezartzeko

- 1 ► **Ajustes** ► **Sonidos y alertas** fitxa
► **Volumen timbre** eta sakatu 
edo  bolumena igotzeko edo jaisteko.
- 2 ► **Guardar**.

Bibrazio bidezko alerta konfiguratzeko

- **Ajustes** ► **Sonidos y alertas** fitxa
- **Alerta por vibración** eta hautatu aukera bat.

Soinuen eta alerten aukerak





Ajustes aukeran ► **Sonidos y alertas** fitxan ere egin daitezke doikuntzak.

- **Alerta de mensaje**: mezu bat jaso duzula jakinarazteko modua aukeratzeko.
- **Sonido del teclado**: teklak sakatzean zer soinu egitea nahi duzun aukeratzeko.

MusicDJ™

Zuk zeuk sortu eta edita ditzakezu melodiak dei-tonu gisa erabiltzeko. Lau pista-mota ditu melodia batek: **Bateria, Bajos, Acordes** eta **Acentos**. Pista bakoitzak musika-bloke kopuru jakina du. Aurrez hainbat ezaugarriekin grabatutako soinuek osatzen dituzte blokeak. Blokeak talde hauen arabera sailkatzen dira: **Introducción, Estrofa, Estribillo** eta **Solo**. Melodia bat pistetan musika-blokeak gehituta osa dezakezu.

Melodia bat konposatzeko

- 1 ▶ **Entreteneimiento** ▶ **MusicDJ™**.
- 2 ▶ **Insertar, Copiar** edo **Pegar**, blokeak txertatzeko, kopiatzeko edo itsasteko. Erabili ,  edo  bloke batetik bestera joateko. Sakatu  bloke bat ezabatzeko. ▶ **Más**, aukera gehiago ikusteko.

MusicDJ™ aplikazioko melodia bat aldatzeko

▶ **Administr. archivos** ▶ **Música** eta hautatu doinua ▶ **Más** ▶ **Editar**.

MusicDJ™ aplikazioko melodiak trukatzea

Eskura dituzun transferentzia-metodoak erabiliz jaso eta bidal ditzakezu melodiak. Debehatuta dago copyrighta duen material babestua trukatzea.



Melodia polifonikoak edo MP3 mezuak ezin dira testu-mezuen bidez bidali.

Melodia bat bidaltzeko

- 1 ▶ **Administr. archivos** ▶ **Música** eta hautatu doinu bat.
- 2 ▶ **Más** ▶ **Enviar** eta hautatu transferentzia-metodo bat.


Transferentzia-metodo baten bidez melodia bat jasatzeko

Hautatu transferentzia-metodo bat, eta jarrai argibideei.

VideoDJ™

Zuk zeuk sortu eta alda ditzakezu bideoklipak, irudiak, testua eta bideoklipak erabiliz. Bideoklip bat laburtzean, zatiak mozteko funtzioa ere erabil dezakezu.

Bideoklip bat sortzeko:

- 1 ▶ **Entretenimiento** ▶ **VideoDJ**™.
- 2 ▶ **Añadir** ▶ **Videoclip, Imagen, Texto** edo **Cámara** ▶ **Seleccionar**.
- 3 Elementu gehiago gehitzeko, sakatu  ▶ **Añadir**.

Hautatutako bideoklip bat editatzeko

- ▶ **Editar aukera** gehiago ikusteko:
- **Cortar**: bideoklipa laburtzeko.
 - **Añadir texto**: bideoklipari testua gehitzeko.
 - **Eliminar**: bideoklipa ezabatzeko.
 - **Mover**: bideoklipa beste kokaleku batera eramateko.

Hautatutako irudi bat editatzeko

- ▶ **Editar aukera** gehiago ikusteko:
- **Duración**: irudia zer ordutan azalduko den aukeratzeko.
 - **Eliminar**: irudia ezabatzeko.
 - **Mover**: irudia beste leku batera eramateko.

Hautatutako testu bat aldatzeko

- ▶ **Editar aukera** gehiago ikusteko:
- **Editar texto**: testua aldatzeko.
 - **Colores**: eta hautatu: **Fondo** hondo bat ezartzeko edo **Color de texto** letraren kolorea ezartzeko.

- **Duración**: testua zer ordutan azalduko den aukeratzeko.
- **Eliminar**: testua ezabatzeko.
- **Mover**: testua beste kokaleku batera eramateko.

***VideoDJ*™-ren aukerak**

- ▶ **Más aukera** gehiago ikusteko:
- **Reproducir**: bideoklipa ikusteko.
 - **Enviar**: bideoklipa bidaltzeko.
 - **Banda sonora**: bideoklipari soinu-banda gehitzeko.
 - **Transiciones**: bideoklipak, irudiak eta testuak txandakatzea ezartzeko.
 - **Guardar**: bideoklipa gordetzeko.
 - **Insertar**: bideoklip, irudi edo testu berri bat txertatzeko.
 - **Nuevo vídeo**: bideoklip berri bat sortzeko.

Bideoklipak fitxategien administratzailean editatzeko

- 1 ▶ **Administr. archivos** ▶ **Videos** ▶ **Abrir** eta hautatu fitxategia.
- 2 ▶ **Más** ▶ **VideoDJ**™ ▶ **Editar**.

Bideoklipak bidaltzea

Bideoklip bat bidaltzeko eskura dituzun transferentzia-metodoak erabil ditzakezu. Bideoklip laburrak MMS mezuak erabiliz bidal daitezke. Bideoklip bat luzeegia bada, mozteko funtzioa erabil dezakezu laburtzeko.

Bideoklip bat mozteko

- 1 Hautatu gidoiko bideoklip bat
▶ **Editar** ▶ **Cortar**.
- 2 ▶ **Definir** hasierako puntua ezartzeko eta ▶ **Inicio**.
- 3 ▶ **Definir** amaierako puntua ezartzeko eta ▶ **Fin**.
- 4 Errepikatu 2. eta 3. pausoak edo ▶ **Cortar**.

Soinu-grabagailua

Besteak beste, ahots-gogorazleak edo deiak graba ditzakezu soinu-grabagailuarekin. Grabatutako soinuak dei-tonu gisa ere ezar daitezke. Elkarrizketa baten grabazioa gelditu egiten da solaskideetako batek deia amaitzean. Soinuen grabazioa automatikoki etengo da, dei bat jasotzen baldin baduzu.



Herralde edo estatu batzuetako legeek deia grabatzen hasi aurretik beste pertsonari jakinaraztea behartzen dute.

Soinu bat grabatzeko

- 1 ▶ **Entretenimiento** ▶ **Grabar sonido**.
- 2 Itxaron tonua entzun arte. Grabazioa hastean, **Grabación** eta tenporizadore bat agertuko da.

- 3 ▶ **Guardar**, amaitzeko, ▶ **Reproducir** entzuteko edo ▶ **Más**, aukerak ikusteko: **Grabar nuevo**, **Enviar**, **Renombrar**, **Eliminar**, **Sonidos grabados**.

Grabazioak entzuteko:

- ▶ **Administr. archivos** ▶ **Música** eta hautatu grabazio bat ▶ **Reproducir** edo ▶ **Detener**.

Jokoak

Telefonoak hainbat joko ditu. Jokoak eta aplikazioak zuzenean telefonoko karpetetara deskarga ditzakezu. Joko gehienek laguntza dute.

Joko bat hasteko eta amaitzeko

- 1 ▶ **Entretenimiento** ▶ **Juegos**, hautatu joko bat ▶ **Selecc.**
- 2 Luze sakatu (↩) jokoak amaitzeko.

Aplikazioak

Java[®] aplikazioak deskarga eta exekuta ditzakezu, zerbitzu bat erabiltzeko, adibidez. Informazioa ikusi edo baimen-mailak ezar ditzakezu.

Java aplikazioen informazioa ikusteko

- 1 ▶ Administr. archivos ▶ Aplicaciones edo ▶ Juegos.
- 2 Hautatu aplikazio bat edo joko bat ▶ Más ▶ Información.

Java aplikazioetarako baimenak ezartzeko

- 1 ▶ Administr. archivos ▶ Aplicaciones edo ▶ Juegos.
- 2 Hautatu aplikazio bat edo joko bat ▶ Más ▶ Permisos, eta konfiguratu aukerak.

Java aplikazioetarako pantailaren tamaina

Java aplikazio batzuk pantailaren tamaina jakin baterako diseinatuta daude. Informazio gehiago lortzeko, jarri harremanetan aplikazioaren hornitzailearekin.

Java aplikazioetarako pantailaren tamaina ezartzeko

- 1 ▶ Administr. archivos ▶ Aplicaciones edo ▶ Juegos.
- 2 Hautatu aplikazio bat edo joko bat ▶ Más ▶ Tamaño pantalla, eta konfiguratu aukerak.

Konektagarritasuna

Ezarpenak, Internet, RSS, sinkronizazioa, Bluetooth® teknologia, infragorriak, USB kablea, eguneratze-zerbitzua.

Ezarpenak

Doikuntzak telefonoa salgai jarri aurretik egon daitezke sartuta. Bestela, ziurtatu datu-transferentzia (GPRS) onartzen duen telefono-harpidetza duzula.

Interneten, posta elektronikoan eta irudi-mezuetan nabigatzeko doikuntzak deskarga ditzakezu telefonoan. Telefonoa konfiguratzeko laguntzailearen bidez egiten da hori, edo ordenagailutik, www.sonyericsson.com/support gunean.

Doikuntzak telefono bidez deskargatzeko

▶ Ajustes ▶ General fitxa ▶ Asistente de config. ▶ Descarga de ajustes eta segi argibideei.

Doikuntzak ordenagailu bidez deskargatzeko

- 1 Sartu web gune honetan: *www.sonyericsson.com/support*.
- 2 Hautatu eskualde bat eta herrialde bat.
- 3 Hautatu *Configuración del teléfono* fitxa eta telefono-modelo bat.
- 4 Hautatu zer fitxategi deskargatu nahi duzun telefonorako.

Internet erabiltzea

Interneten sar zaitezke lineako zerbitzuak erabiltzeko, adibidez, berriak eta banka eta sarean bilatzea eta nabigatzea.

Nabigatzen hasteko:

► **Internet** eta hautatu zerbitzu bat; adibidez, ► **Más** ► **Ir a** ► **Busc. en Internet**, edo **Introducir direcc.** web gune baten helbidea eskuz idazteko.

Aukera gehiago ikusteko

► **Internet** ► **Más**.

Nabigatzeari uzteko

► **Más** ► **Salir del navegador**.



Informazio xeheagoa eskuratzeko, jarri harremanetan sare-operadorearekin edo sartu *www.SonyEricsson.com/support* web orrian.

Nabigazio-aukerak

► **Más**, aukera gehiago ikusteko. Menuan aukera hauek daude, baina web orriaren arabera alda daitezke:

► **Bases de info. RSS:** web orriaren eduki erabilgarria hautatzeko.

► **Ir a**, aukera hauek ikusteko:

- **Sony Ericsson:** uneko profilarantzat ezarritako orri nagusira joateko.
- **Favoritos:** web orrien gogokoak sortzeko, erabiltzeko eta aldatzeko.
- **Introducir direcc.:** web orri baten helbidea idazteko.
- **Busc. en Internet:** bilaketak egiteko Google erabiltzeko.
- **Historial:** aurretik bisitatutako web orriak zerrendatzeko.
- **Págs. guardadas:** gordetako web orriak zerrendatzeko.

► **Herramientas** aukera hauek ikusteko:

- **Añadir favorito:** gogoko berri bat gehitzeko.
- **Guardar imagen:** irudiak gordetzeko.
- **Guardar página:** uneko web orria gordetzeko.

- **Actualizar página:** uneko web orria eguneratzeko.
 - **Enviar enlace:** uneko web orriaren esteka bidaltzeko.
 - **Llamar:** Interneten nabigatzen ari zarela dei bat egiteko.
 - ▶ **Más** ▶ **Fin** llam. deia amaitu eta nabigatzen segitzeko.
 - ▶ **Ver, aukera hauek ikusteko:**
 - **Pantalla completa:** pantaila normala edo osoa aukeratzeko (erretratuetan bakarrik erabil daitezke).
 - **Horizontal:** pantaila horizontalki edo bertikalki ikustea hautatzeko.
 - **Sólo texto:** eduki guztia edo testua bakarrik hautatzeko.
 - **Zoom:** web gunean ikuspegia gerturatzeko edo urruntzeko.
 - **Zoom a normal:** zooma aurrez zehaztutako balioan doitzea.
 - ▶ **Opciones** ▶ **Examinando...** fitxa, honetarako:
 - **Smart-Fit:** pantailan web gunea doitzeko.
 - **Ver imágenes:** aktibatzeke edo desaktibatzeke.
 - **Ver animaciones:** aktibatzeke edo desaktibatzeke.
 - **Reprod. sonidos:** aktibatzeke edo desaktibatzeke.
 - **Permitir cookies:** aktibatzeke edo desaktibatzeke.
 - **Modo teclado:** Hautatu hauetako bat: nabigatzailearen teklarako **Accesos directos** edo, ahal izanez gero, web gunean azkarrago nabigatzeko **Claves de acceso**.
 - ▶ **Opciones** ▶ fitxa **Otros** aukera hauetarako:
 - **Borrar cookies**
 - **Borrar cachó**
 - **Borrar contraseñas**
 - **Estado:** konexioari buruzko informazioa bistaratzeko.
 - ▶ **Salir del navegador,** deskonektatzeko.
- Gogokoak erabiltzea**
Gogokoak erabili, sortu eta alda ditzakezu, nabigatzailean web gune gogokoetara bizkor sartzeko.
- Gogokoekin lan egiteko**
- 1 ▶ **Internet** ▶ **Más** ▶ **Ir a** ▶ **Favoritos** eta hautatu gogoko bat ▶ **Más**.
 - 2 Hautatu aukera bat, adibidez, gogoko bat testu-mezu gisa bidaltzea.
- Interneteko zuzeneko sarbideak**
Internet erabiltzen duzunean, teklatuko zuzeneko sarbideak erabil ditzakezu menuko aukeretarako.

Interneteko zuzeneko tekla edo teklatuko zuzeneko sarbideak erabiltzeko

- 1 Nabigatzen ari zarela, luze sakatu (# →) **Accesos directos** edo **Claves de acceso** hautatzeko.
- 2 **Accesos directos** hautatzen baduzu, tekla funtzio hauetarako hauta ditzakezu:

Tekla	Zuzeneko sarbidea
1	Favoritos
2	Introducir direcc.
3	Busc. en Internet
4	Historial
5	Actualizar página
6	Reenviar
7	Página arriba
8	Erabilerarik ez
9	Página abajo: bat, sakatzen duzun bakoitzean
* a/A →	Pantalla completa edo Horizontal edo Pantalla normal.
0 +	Zoom
# →	Accesos directos

Deskargatu

Web guneetako fitxategiak deskarga ditzakezu (adibidez, irudiak, gaiak, jokoak eta dei-tonuak).

Web gune batetik deskargatzeko

Nabigatzean, hautatu deskargatu nahi duzun fitxategia eta segi jarraibideei.

Interneteko profilak

Interneteko beste profil bat hauta dezakezu, bat baino gehiago izanez gero.

Interneten nabigatzeko Interneteko profil bat hautatzeko

- ▶ **Ajustes** eta erabili (☺) edo (☻) **Conectividad** fitxara joateko
- ▶ **Ajustes de Internet**
- ▶ **Perfiles de Internet** eta hautatu profil bat

Interneteko profila Java aplikazioetarako

Java aplikazio batzuk Internetera konekta daitezke informazioa jasotzeko, adibidez, jokoan zerbitzaritik maila berriak deskargatu behar dituzten jokoak.

Hasi aurretik

Doikuntzak telefonoan sartuta ez badaude, ➡ 71 *Doikuntzak*.

Java®-rako profil bat hautatzeko

- ▶ Ajustes ▶ Conectividad fitxa
- ▶ Ajustes de Internet
- ▶ Ajustes de Java eta hautatu Interneteko profil bat

Gordetako informazioa

Nabigatzean, informazio hau gorde dezakezu:

- Cookie-ak: web guneetarako sarbidearen eraginkortasuna hobetzen dute.
- Pasahitzak: zerbitzarirako sarbidearen eraginkortasuna hobetzen dute.



Lehen bisitatutako Interneteko zerbitzuei buruzko informazio konfidentzial guztia ezabatzea komeni da. Horrela, informazio pertsonalaren erabilera desegokia saihesten da, telefonoa non utzi duzun ez badakizu, galdu egin baduzu edo lapurtu egin badizute.

Cookie-ak onartzeko:

- ▶ Internet ▶ Mäs ▶ Opciones
- ▶ Examinando... fitxa ▶ Permitir cookies ▶ Activado.

Cookie-ak, caché-a edo pasahitzak ezabatzeko

- ▶ Internet ▶ Mäs ▶ Opciones ▶ Otros fitxa eta hautatu aukera bat ▶ Sí.

Interneteko segurtasuna eta ziurtagiriak

Telefonoak seguru nabigatzeko aukera ematen du. Interneteko zerbitzu batzuek (adibidez, banku-zerbitzuak) ziurtagiria erabiltzen dute. Litekeena da zure telefonoak erosi duzunean ziurtagiria izatea. Gainera, ziurtagiri berriak deskarga ditzakezu.

Telefonoaren ziurtagiriak ikusteko

- ▶ Ajustes ▶ General fitxa
- ▶ Seguridad ▶ Certificados.

RSS irakurgailua

Nabigatzean, sarri jaso dezakezu eduki eguneratua (adibidez, albisteen izenburuak) web gune batetik bidalita. Web gune batera sar zaitezke eta eduki berria erantsi, posible izanez gero. RSSren aukerak (Really Simple Syndication) RSS irakurgailuaren bidez konfiguratzen dira, eta Interneteko nabigatzailean bistaratzen dira.

Web gune bati eduki berri bat eransteko

- Nabigatzen ari zarela, ▶ Mäs
- ▶ Bases de info. RSS.

Eduki berria sortzeko

- 1 ▶ Mensajes ▶ Lector de noticias
▶ Más ▶ Nueva base de info.
- 2 Idatzi eduki berriaren helbidea.

RSS irakurgailuaren aukerak ezartzeko eta erabiltzeko

- ▶ Mensajes ▶ Lector de noticias
- ▶ Más eta hautatu aukera bat.

Sinkronizazioa

Bluetooth haririk gabeko teknologiaren, infragorriaren atakaren, Interneteko zerbitzuen edo telefonoarekin datorren USB kablearen bidez telefono-aurkibidea, hitzorduak, zereginak eta oharrak sinkroniza ditzakezu.

Ordenagailuarekin sinkronizatzea

Instalatu Sony Ericsson PC Suiten dagoen ordenagailuko sinkronizazio-softwarea (telefonoarekin datorren CDan dago). Laguntzeko informazioa duzu softwarean. www.sonyericsson.com/support gunea ere ikus dezakezu, softwarea deskargatzeko edo *Telefonoa ordenagailu batekin sinkronizatzea* dokumentua deskargatzeko.

Urruneko sinkronizazioa Internet bidez

Sinkronizatu linean, Interneten bidez.

Hasi aurretik

- Doikuntzak telefonoan sartuta ez badaude, ➔ *71 Doikuntzak*.
- Erregistratu sinkronizazio-kontu bat linean.
- Sartu urruneko sinkronizaziorako doikuntzak.

Urruneko sinkronizazioari doikuntzak egiteko

- 1 ▶ Organizador ▶ Sincronización
▶ Nueva cuenta ▶ Sí kontu berri bat sortzeko.
- 2 Sartu kontu berriaren izena
▶ Continuar.
- 3 Idatzi ondorengo datuak:
 - **Dirección de servidor:** zerbitzariaren URLa
 - **Nombre de usuario:** kontuaren erabiltzailearen izena.
 - **Contraseña:** kontuaren pasahitza.
 - **Conexión:** hautatu Interneteko profil bat
 - **Aplicaciones:** markatu sinkronizatu beharreko aplikazioak.
 - **Ajustes aplicación:** hautatu aplikazio bat, eta idatzi datu-base baten izena eta, behar izanez gero, erabiltzaile-izena eta pasahitza.
 - **Intervalo sincroniz.:** ezarri sinkronizazioaren maiztasuna.

- **Inicialización remota:** hautatu aukera hauen artean: zerbitzu batetik sinkronizazioa abiarazteko unean beti onartzea, inoiz ez onartzea edo beti galdetzea.
- **Seguridad remota:** idatzi zerbitzariaren ID eta zerbitzari baten pasahitza.

4 ▶ **Guardar** kontu berria gordetzeko.

Urruneko sinkronizazioa martxan jartzeko

▶ **Organizador** ▶ **Sincronización** eta aukeratu kontu bat ▶ **Iniciar**.

Haririk gabeko Bluetooth[™] teknologia

Bluetooth[®] funtzioaren bidez, haririk gabe konekta zaitezke beste Bluetooth[®] gailuetara. Aukera hauek dituzu:

- Esku libreko gailu batera konektatzea.
- Entzungailu estereoetara konektatzea.
- Une berean hainbat gailutara konektatzea.
- Ordenagailuetara konektatzea eta Interneta sartzea.
- Informazioa ordenagailuekin sinkronizatzea.

- Ordenagailuko urruneko kontroleko aplikazioak erabiltzea.
- Multimedia-bisorearen osagarriak erabiltzea.
- Elementuak trukitzea eta hainbat jokalarirekin jokatzea.



Bluetooth bidezko komunikazioetan, gailuen artean gehienez 10 metroko distantzia egotea eta tartean objektu solidorik ez egotea aholkatzen da.

Hasi aurretik

- Aktibatu Bluetooth funtzioa beste gailu batzuekin komunikatzeko.
- Erantsi Bluetooth gailua telefonoari komunikatzeko.



Egiaztatu tokiko legeek edo arauak Bluetooth haririk gabeko teknologiaren erabilera mugatzen dute. Bluetooth haririk gabeko teknologia erabiltzerik ez badago, Bluetooth funtzioa desaktibatuta dagoela egiaztatu behar duzu. Telefonoaren Bluetooth irrati-irteeraren potentzia maximoa tokian izan daitezkeen mugen arabera doitzen da automatikoki. Horrek esan nahi du irismena aldakorra izan daitekeela.

Bluetooth funtzioa aktibatzeko

- ▶ **Ajustes** ▶ **Conectividad** fitxa
- ▶ **Bluetooth** ▶ **Activar**.

Telefonoari gailuak eranstea

Sartu sarbide-kodea telefonoaren eta gailuaren artean lotura segurua ezartzeko. Sartu sarbide-kode bera gailuan, hala eskatzen duenean. Erabiltzailearen interfazerik gabeko gailuek (adibidez, esku libreko sistema) aurrez zehaztuta izango dute sarbide-kodea. Ikus gailuaren erabiltzailearen eskuliburua, informazio gehiago nahi izanez gero.



Egiaztatu erantsi nahi duzun gailuak Bluetooth funtzioa aktibatuta duela eta ikus daitekeela.

Telefonoari gailu bat gehitzeko

- 1 ▶ **Ajustes ▶ Conectividad** fitxa
▶ **Bluetooth ▶ Mis dispositivos**
▶ **Nuevo dispositivo** erabilgarri dituzun gailuak bilatzeko. Egiaztatu gailua ikusteko moduan dagoela.
- 2 Hautatu zerrendako gailu bat.
- 3 Idatzi sarbide-kodea, behar izanez gero.

Konexioa gauzatzeko edo gailuen zerrenda editatzeko

- 1 ▶ **Ajustes ▶ Conectividad** fitxa
▶ **Bluetooth ▶ Mis dispositivos** eta aukeratu zerrendako gailuetako bat.
- 2 ▶ **Más** aukeren zerrendan sartzeko.

Bluetooth bidezko esku libreko bat eranstea

- 1 ▶ **Ajustes ▶ Conectividad** fitxa
▶ **Bluetooth ▶ Manos libres**.
- 2 ▶ **Sí** esku libreko Bluetooth gailu bat lehen aldiz eransten ari bazara edo
▶ **Mi manos libres ▶ Nuevo manos libr.** ▶ **Añadir** Bluetooth bidezko beste esku libreko bat eransten ari bazara. Ziurtatu esku librekoa zuzen dagoela. Ikus gailuaren erabiltzailearen eskuliburua, informazio gehiago nahi izanez gero.

Energia aurreztea

Aktibatu aukera hau energiaren kontsumoa aurrezteko. Hartara, telefonoa optimizatuko duzu Bluetooth gailu bakarrarekin erabiltzeko. Desaktibatu aukera hau une berean Bluetooth bidezko hainbat gailutara konektatu behar baduzu.

Energia aurrezteko

- ▶ Ajustes ▶ Conectividad fitxa
- ▶ Bluetooth ▶ Ahorro de energía
- ▶ Activar.

Telefonoaren izena

Idatzi telefonoaren izena, beste gailu batzuek aurkitzen dutenean ikus dezaten.

Telefonoaren izena sartzeko

- ▶ Ajustes ▶ Conectividad fitxa
- ▶ Bluetooth ▶ Nombre del teléfono.

Ikusgarritasuna

Aukeratu beste Bluetooth gailu batzuetan zure telefonoa agertzea nahi duzun. Zure telefonoa ezkutuan egoteko moduan doitzen baduzu,

- ▶ Ajustes ▶ Conectividad fitxa
- ▶ Bluetooth ▶ Mis dispositivos

aukerako gailuek bakarrik aurkituko dute zure telefonoa Bluetooth haririk gabeko teknologiaren bidez.

Telefonoaren izena bistartzeko edo ezkutatzeko

- ▶ Ajustes ▶ Conectividad fitxa ▶ Bluetooth ▶ Visibilidad ▶ Mostrar teléfono edo Ocultar teléfono.

Elementuak trukatzea

Bluetooth haririk gabeko teknologiaren bidez, elementuak bidali edo jaso ditzakezu transferentzia-metodo gisa. Aukeratu aurkitutako gailuen zerrendako gailu bat.

Elementu bat bidaltzeko

- 1 Hautatu elementu bat, adibidez
▶ Agenda eta hautatu kontaktu bat.
- 2 ▶ Más ▶ Enviar contacto ▶ Por Bluetooth.
- 3 Hautatu elementua zer gailutara bidali nahi duzun ▶ Seleccionar.

Elementu bat jasotzeko

- 1 ▶ Ajustes ▶ Conectividad fitxa ▶ Bluetooth ▶ Activar.
- 2 ▶ Visibilidad ▶ Mostrar teléfono.
- 3 Elementua jasotzean, segitu azaltzen diren jarraibideei.

Soinu-transferentzia

Bluetooth bidezko esku libreko bat erabiltzean, deien soinua transferi dezakezu.

Teklatua edo esku libreko sistemako botoia erabilia ere transferi dezakezu deien soinua:

- Sakatu esku libreko botoia soinua esku librekoan entzuteko.
- Sakatu telefonoko botoia edo teklatura (**En teléfono** ezarrita badago), soinua telefonoan entzuteko.
- Sakatu edozein botoi (**En manos libres** aukera ezarrita badago), soinua esku librekoan entzuteko.

Bluetooth bidezko esku libreko kita erabiltzean soinua transferitzeko

Hitz egiten ari zarela, ► **Más**
► **Transferir sonido** eta hautatu gailu bat.

Esku libreko kitarekin dei bati erantzuten diozunean soinua transferitzeko

- 1 ► **Ajustes** ► **Conectividad** fitxa
► **Bluetooth** ► **Manos libres**
► **Llamada entrante**.
- 2 ► **En teléfono** telefonoan entzuteko edo ► **En manos libres** esku librekoan entzuteko.

Urruneko kontrola

Telefonoa urruneko aginte gisa erabil dezakezu, aplikazio informatikoak kontrolatzeko (adibidez, multimedia-erreprouzitzaila edo Microsoft® PowerPoint®-en aurkezpenak edo Bluetooth-en HID profila onartzen duten gailuak.

Urruneko agintea hautatzeko

- 1 ► **78 Telefonoari gailu bat gehitzeko**, behar izanez gero.
- 2 ► **Entretenimiento** ► **Control remoto**.
- 3 Hautatu zein aplikazio erabili nahi duzun eta zein ordenagailura edo gailura konektatu nahi duzun.

Fitxategiak transferitzea

Zure ekipoak Bluetooth haririk gabeko teknologia onartzen badu, Sony Ericsson PC Suite instala dezakezu sinkronizatzeko, fitxategiak transferitzeko, telefonoa modem gisa erabiltzeko edo Bluetooth komunikazio bidezko beste funtzio batzuetarako. Instalatu Sony Ericsson PC Suite telefonoarekin eman dizuten CDtik edo deskargatu www.sonyericsson.com/support gunean. PC Suite-n laguntza ere baduzu.

Infragorrien ataka

Zure ekipoak infragorriak onartzen baditu, Sony Ericsson PC Suite instala dezakezu sinkronizatzeko, fitxategiak transferitzeko, telefonoa modem gisa erabiltzeko eta infragorrien bidezko beste funtzio batzuetarako. Instalatu telefonoarekin emandako CDan dagoen Sony Ericsson PC Suite edo deskargatu www.sonyericsson.com/support gunetik. PC Suite-n laguntza ere baduzu.

Infragorrien ataka gailu bateragarriekin transferentziak egiteko ere erabil dezakezu, adibidez, egutegiko elementuak sinkronizatzeke ➡ *76 Sinkronizazioa.*



Infragorrien atakako gehienezko abiadura 1 Mb/s-koa da. Ordenagailura konektatutakoan, ikus erabiltzailearen dokumentazioa.

Infragorrien ataka aktibatzeke

► **Ajustes** ► **Conectividad** fitxa
► **Puerto de infrarrojos** ► **Activar** edo **10 minutos** 10 minutuz bakarrik aktibatzeke.

Bi gailuak konektatzeko

- 1 Aktibatu infragorriak bi gailuetan.
- 2 Ziurtatu telefonoko infragorrien ataka beste gailuaren atakaren parean dagoela (gehienez, 20 zentimetroko tartea).

Elementu bat infragorrien ataka baten bidez bidaltzeko (adibidez, kontaktu bat)

- 1 Aktibatu infragorriak bi gailuetan.
► **Agenda** eta kontaktu bat aukeratu.
- 2 ► **Más** ► **Enviar contacto**
► **Por infrarrojos.**

USB kablearen bidez fitxategiak transferitzea

Konektatu telefonoa ordenagailu batera, USB kable bidez, telefonoa aukera hauetarako erabiltzeko:

Trans. archivos edo **Mod. Teléfono.**

Fitxategiak transferitzea

Arrastatu eta askatu fitxategiak telefonoaren eta ordenagailuaren artean, Microsoften Windows arakatazaillean.

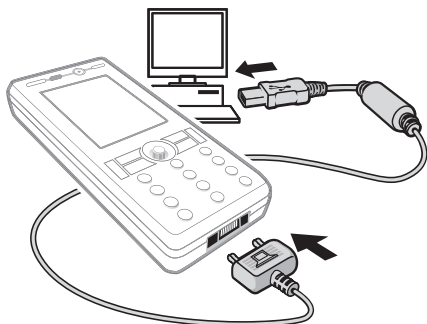
Erabili Sony Disc2Phone (musika transferitzeko) edo Adobe Photoshop Album Starter Edition (irudiak gordetzeko/transferitzeko). Aplikazio horiek telefonoarekin emandako CDan daude. Horrez gain, www.sonyericsson.com/support web gunean sartu eta handik deskarga ditzakezu.



Erabili telefonoarekin datorren USB kablea eta konektatu zuzenean zure ordenagailura. Ez atera USB kablea telefonotik edo ekipotik fitxategien transferentzia egin bitartean, telefonoaren memoria edo memoria-txartela honda baitaitezke.

Fitxategiak transferitzeko modua erabiltzeko

- 1 Konektatu USB kablea telefonora edo ordenagailura.



- 2 **Telefonoa:** Hautatu **Trans. archivos** edo ► **Ajustes ► Conectividad fitxa ► USB ► Conexión USB ► Trans. archivos.** Telefonoa itzali egiten da.
- 3 Itxaron telefonoaren memoria edo memoria-txartela (sartuta badago) Windows-en arakatzaillean kanpoko disko gisa bistaratu arte. Hauxe erabil dezakezu:
 - Windows arakatzaillea, fitxategiak telefonoaren eta ordenagailuaren artean batetik bestera arrastatu eta askatzeko.
 - Sony Disc2Phone, telefonora edo memoria-txartelera musika transferitzeko.
 - Adobe Photoshop Álbum Starter Edition, irudiak ordenagailura transferitu eta bertan antolatzeko.

USB kablea segurtasun osoz deskonektatzeko

- 1 Fitxategiak transferitzeko modua erabiltzen duzunean, jarri Windows arakatzaillearen disko aldagarriaren ikonoaren gainean, egin klik eskuineko botoiarekin eta sakatu **Expulsar**.
- 2 Atera USB kablea telefonotik.

Telefonoaren modua

Agenda eta egutegia sinkroniza ditzakezu, fitxategiak transferi ditzakezu, telefonoa modem gisa erabil dezakezu eta ordenagailutik beste funtzio batzuk erabil ditzakezu. Telefonoaren moduan onartutako aplikazioak, bestek beste, hauek dira: sinkronizazioa, fitxategien kudeatzailea eta sare mugikorretarako laguntzailea. Beste aplikazio batzuetarako, erabili fitxategiak transferitzeko modua. Sony Ericsson PC Suite instalatu eta erabili behar duzu (deskargatu telefonoarekin eman dizuten CDtik edo [www.sonyericsson.com|support](http://www.sonyericsson.com/support) gunetik).



Zure ordenagailuak sistema eragile hauetako bat izan behar du funtzio hau erabili ahal izateko: Windows® 2000, SP3|SP4ren kasuan; Windows XP (Pro eta Home), SP1|SP2ren kasuan.

USB kontrolatzaileak automatikoki instalatzen dira PC Suite softwarearekin.

Telefonoaren modua erabiltzeko

- 1 **Ordenagailua:** instalatutako Sony Ericsson PC Suite, telefonoarekin datorren CDtik.
- 2 **Ordenagailua:** abiarazi PC Suite, aukera honetatik: Inicio/ Programas/ Sony Ericsson/PC Suite.
3 Konektatu USB kablea telefonora edo ekipora.
- 4 **Telefonoan:** hautatu **Mod. Teléfono** edo ► **Ajustes ► Conectividad** fitxa ► **USB ► Conexión USB ► Mod. Teléfono.**
- 5 **Ekipoa:** itxaron Windowsek behar diren kontrolagailuak instalatzen dituen bitartean.
- 6 **Ekipoa:** PC Suitek jakinarazten dizu telefonoa aurkitu duenean. Telefonoari konektatuta erabil ditzakezun aplikazio guztiak Sony Ericsson PC Suite-n dituzu.

Eguneratze-zerbitzua

Eduki beti telefonoa azken softwarearekin eguneratuta, errendimendua hobetzeko. Ez galdu informazio pertsonala edo telefonoko informazioa (adibidez, mezuak edo doikuntzak, eguneratzeko nean).

Telefonoa eguneratzeko bi modu daude:

- airez, telefonoaren bidez.
- telefonoarekin emandako USB kablearen bidez eta ekipoa Internetera konektatuta.



Eguneratzeko zerbitzuak datu-sarbidea behar du (GPRS). Operadoreak emango dizkizu datu-sarbidea duen harpidetza eta prezioei buruzko informazioa.

Hasi aurretik

Beharrezko doikuntzak telefonoan sartuta ez badaude, ► **71 Doikuntzak.**

Aire bidezko eguneratze-zerbitzua erabiltzeko

- 1 ► **Ajustes ► General** fitxa ► **Servicio actualización.**
- 2 ► **Buscar actualización** erabilgarri egon den azken softwarea bilatzeko. Abiarazi eguneratze-prozesua, instalatzeko jarraibideei segituta edo ► **Versión de software** hautatuta, telefonoan uneko softwarea bistartzeko, edo ► **Recordatorio** hautatuta, software berria noiz bilatu ezartzeko.

Ordenagailu bidezko eguneratze-zerbitzua erabiltzeko

- 1 Ikus www.sonyericsson.com/support.
- 2 Hautatu eskualde bat eta herrialde bat.
- 3 Idatzi produktuaren izena.
- 4 Hautatu Sony Ericsson-en eguneratze-zerbitzua eta segitu jarraibideei.


Funtzio gehiago

Iratzargailua, egutegia, zereginak, profilak, ordua eta eguna, SIM txartela blokeatzea, etab.

Alarmak

Aukeratu alarma ordu eta egun jakin batea errepika dadin. Alarmaren seinale gisa soinu bat edo irratia hauta dezakezu.

Alarmak erabiltzeko

- 1 ▶ **Organizador** ▶ **Alarmas** eta aukeratu ezarri nahi duzun alarma ▶ **Editar**.
- 2 **Hora:** ▶ **Editar** eta ezarri ordua ▶ **Aceptar**. Hautatu aukera gehiago, behar izanez gero:
 - **Intervalo repetición:** ▶ **Editar** eta ezarri eguna edo egunak ▶ **Marcar** ▶ **Listo**.
 - **Señal de alarma:** ▶ **Editar** eta hautatu irratia edo soinu bat.
 - Sakatu  alarmaren testua, irudiak eta isilik modua editatzeko.
- 3 ▶ **Guardar**.

Jotzen duenean alarmaren seinalea itzaltzeko

Sakatu edozein tekla; irratia alarma-seinale gisa ezarrita badago,

► **Aplazar.** Alarma errepikatzea nahi ez baduzu, ► **Desact.**

Alarma bertan behera uzteko

► **Organizador** ► **Alarmas** eta hautatu alarma bat, ► **Desact.**

Egutegia

Egutegia erabil dezakezu bilera garrantzitsuen segimendua egiteko. Egutegia ordenagailuko edo web-eko egutegiekin sinkroniza daiteke, ► **76 Sinkronizazioa.**

Hitzorduak

Gehitu hitzordu berria edo erabili lehendik daudenak txantilo gisa.

Hitzordu berri bat gehitzeko

- 1 ► **Organizador** ► **Calendarlo** eta hautatu data bat ► **Selecc.** ► **Nueva cita** ► **Añadir.**
- 2 Hautatu aukera hauen artean eta, behar izanez gero, berretsi sarrera bakoitza:
 - **General** fitxa: gaia, hasierako ordua, iraupena, gogorazlea, hasierako data.
 - **Detalles** fitxa: kokapena, deskribapena, egun osoa, errepikapenak.
- 3 ► **Guardar.**

Hitzordu bat ikusteko

- 1 ► **Organizador** ► **Calendario** eta hautatu egun osoa (hitzorduetako egunak beltzez markatuta egoten dira).
- 2 Hautatu hitzordu bat ► **Ver.**

Egutegiko aste bat ikusteko

► **Organizador** ► **Calendarlo** ► **Más** ► **Ver semana.**

Gogorazleek noiz jo behar duten definitzeko

- 1 ► **Organizador** ► **Calendarlo** ► **Más** ► **Opc. avanzadas** ► **Recordatorios.**
- 2 ► **Siempre** telefonoa desaktibatuta edo isilduta dagoenean ere gogorazleak jo dezan. Gogorazleak jotzen duenean ► **Sí** hitzordua irakurtzeko edo ► **No** gogorazlea desaktibatzeko. Egutegian doitutako gogorazlearen aukerak zereginetan doitutako aukerari eragiten dio.

Egutegian nabigatzea

Erabili norabide-tekla egun edo aste batetik bestera igarotzeko. Hilabetearen eta astearen ikuspegietan, teklak honela erabil ditzakezu.

Ⓒ *Fecha de hoy*

1 *Aurreko astea*

3 *Hurrengo astea*

4 *Aurreko hila*

6 *Hurrengo hila*

7 *Aurreko urtea*

9 *Hurrengo urtea*

Egutegiko doikuntzak

► **Organizador** ► **Calendario** ► **Más**
aukera bat hautatzeko:

- **Ver semana:** asteko hitzorduak ikusteko
- **Nueva cita:** hitzordu berria sartzeko
- **Cambiar fecha:** egutegiko beste data batera joateko.
- Opc. **avanzadas:** hitzordu bat bilatzeko, gogorarazleak ezartzeko edo asteko hasierako eguna aukeratzeko.
- **Eliminar:** aspaldiko hitzorduak edo hitzordu guztiak ezabatzeko.
- **Ayuda:** informazio gehiago izateko.

Hitzorduak trukatzea

Hitzorduak truka ditzakezu, transferentzia-metodo baten bidez. Horrez gain, hitzorduak ordenagailuarekin sinkroniza ditzakezu, ➡ *76 Sinkronizazioa*.

Hitzordu bat bidaltzeko

Hautatu egun jakin bateko hitzorduen zerrendan hitzordu jakin bat ► **Más** ► **Enviar** eta hautatu transferentzia-metodo bat.

Zereginak

Gehitu zeregin berriak edo erabili lehendik daudenak txantilo gisa. Zereginetarako gogorarazleak ere ezar ditzakezu.

Zeregin berri bat gehitzeko

- 1 ► **Organizador** ► **Tareas** ► **Nueva tarea** ► **Añadir**.
- 2 ► **Tarea** edo **Llam. telefónica**.
- 3 Idatzi xehetasunak eta berretsi sarrera.

Zeregina ikusteko

► **Organizador** ► **Tareas** eta hautatu zeregin bat ► **Ver**.

Gogorarazleek noiz jo behar duten definitzeko

- 1 ► **Organizador** ► **Tareas** eta hautatu zeregina **Más** ► **Recordatorios**.
- 2 ► **Siempre** telefonoa desaktibatuta edo isilduta dagoenean ere gogorarazleak jo dezan. Gogorarazleak jotzen duenean ► **Si** zeregina irakurtzeko edo telefono-zeregin bateko zenbakira deitzeko.

► **No** gogorazlea desaktibatzen. Zereginetan doitutako gogorazlearen aukerak egutegian doitutako aukerari eragiten dio.

Zereginak trukatzeko

Zereginak truka ditzakezu, transferentzia-metodo baten bidez. Horrez gain, zereginak ordenagailuarekin sinkroniza ditzakezu, ► *76 Sinkronizazioa*.

Zeregin bat bidaltzeko

Hautatu egun jakin bateko zereginen zerrendan zeregin jakin bat ► **Más** ► **Enviar** eta hautatu transferentzia-metodo bat.

Oharrak

Apuntatu oharrak eta gorde zerrenda batean. Deiak jasotzeko/egiteko moduan oharrak ere ikus ditzakezu.

Oharrak gehitzeko

► **Organizador** ► **Notas** ► **Nueva nota** ► **Añadir** eta idatzi oharra ► **Guardar**.

Oharrak aldatzeko

- 1 ► **Organizador** ► **Notas** eta zerrenda bat bistaratzen da.
- 2 Hautatu ohar bat ► **Más** eta hautatu aukera bat.

Oharrak trukatzeko

Oharrak truka ditzakezu, eskura dituzun transferentzia-metodoak erabiliz. Horrez gain, oharrak ordenagailuarekin sinkroniza ditzakezu, ► *76 Sinkronizazioa*.

Ohar bat bidaltzeko

Hautatu ohar bat ► **Más** ► **Enviar** eta hautatu transferentzia-metodo bat.

Tenporizadorea

Telefonoak tenporizadore bat du. Seinaleak jotzean, sakatu edozein tekla desaktibatzen **Reiniciar**.

Tenporizadorea konfiguratzeko

► **Organizador** ► **Temporizador** eta atzera-kontaktetarako orduak, minutuak eta segundoak.

Kronometroa

Hainbat denbora-tarte gorde ditzakeen kronometroa du telefonoak. Kronometroak aurrera segitzen du, sarrerako dei bati erantzuten diozunean.

Kronometroa erabiltzeko





- 1 ► **Organizador** ► **Cronómetro** ► **Iniciar**.
- 2 ► **Detener** edo **Nva etap**. etapa berri bat hasteko.
- 3 Kronometroa zeroan jartzeko ► **Detener** ► **Restabl**.

Kalkulagailua

Kalkulagailuak batuketak, kenketak, zatiketak eta biderketak egiten ditu.

Kalkulagailua erabiltzeko

► **Organizador** ► **Kalkulagailua** .

- Sakatu  edo  aukera hauek hautatzeko: \div \times $-$ $+$ $\%$ $=$.
- Sakatu  zifra ezabatzeko.
- Sakatu  hamarrenen koma jartzeko.

Memo kodea

Código memo aukeran, segurtasun-kodeak –adibidez, kreditu-txartelarena– gorde ditzakezu. Definitu sarbide-kodea **Código memo** irekitzeko.

Gako-hitza eta segurtasuna

Sarbide-kode zuzena sartu duzula ziurtatzeko, gako hitza sartu behar duzu.

Código memo aukera irekitzeko kodea sartzeko, gako-hitza une batez agertzen da. Sarrerako kodea zuzena bada, kode zuzenak bistaraten dira. Okerreko sarbide-kodea sartzen baduzu, agertuko diren gako-hitza eta kodeak ez dira zuzenak izango.

Memoria-kodea aukera lehenengo aldiz irekitzeko:

- 1 ► **Organizador** ► **Código memoria**. Argibideak dituen mezu bat agertuko da ► **Continuar**.
- 2 Idatzi lau digituko sarbide-kode bat ► **Continuar**.
- 3 Sartu berriz sarrerako kode berria, berresteko.
- 4 Sartu gako-hitza (gehienez 15 karaktere) **Listo**. Gako-hitza letraz edo zenbakiz osatuta egon daiteke.

Kode berri bat sartzeko

- 1 ► **Organizador** ► **Código memoria** eta idatzi zure sarbide-kodea ► **Nuevo código** ► **Añadir**.
- 2 Idatzi kodeari dagokion izena, ► **Continuar**
- 3 Sartu kodea ► **Listo**.

Sarbide-kodea aldatzeko

- 1 ► **Organizador** ► **Código memoria** eta idatzi zure sarbide-kodea ► **Más** ► **Cambiar cód. acc.**
- 2 Sartu sarbide-kode berria ► **Continuar**.
- 3 Sartu berriz kode berria ► **Continuar**.
- 4 Sartu gako-hitza ► **Listo**.

Sarrerako kodea ahaztu duzu?

Sarbide-kodea ahaztu bazaizu, memoria-kodea berrezarri behar duzu.

Memoria-kodea berrezartzeko

- 1 ▶ **Organizador** ▶ **Código memoria** eta idatzi edozein sarbide-kode Código memo aukerara sartzeko. Agertuko diren gako-hitza eta kodeak ez dira zuzenak izango.
- 2 ▶ **Más** ▶ **Restablecer**.
- 3 **¿Restablecer código memoria?** bistaritzen da ▶ **Sí**. Memoria-kodea funtzioa berriro ezarriko da eta sarrera guztiak ezabatuko dira. Memoria-kodera berriro sartzean, urrats honetatik hasi behar duzu:
➔ *88 Memoria-kodea aukera lehenengo aldiz irekitzeko.*

Profilak

Telefonoak hainbat profil ditu ezarrita. Adibidez, dei-seinalea eta beste aukera batzuk automatikoki doituta egon daitezke, inguru edo osagarri jakin batzuetara egokitzeko. Telefonoak jatorrian zituen profil-doikuntza guztiak berriro ezar ditzakezu.

Profil bat hautatzeko

Sakatu ① eta hautatu profil bat edo
▶ **Ajustes** ▶ **General fitxa** ▶ **Perfiles** eta hautatu profil bat.

Profil bat ikusi eta aldatzeko

▶ **Ajustes** ▶ **General fitxa** ▶ **Perfiles**
▶ **Más** ▶ **Ver y editar**.



Profil arruntaren izena ezin da aldatu.

Profilak berrezartzeko

▶ **Ajustes** ▶ **General fitxa** ▶ **Perfiles**
▶ **Más** ▶ **Restabl. perfiles**.

Eguna eta ordua

Ordua deiak jasotzeko/egiteko moduan agertzen da beti.

- Ordua ezartzeko ▶ **Ajustes** ▶ fitxa **General** ▶ **Fecha y hora** ▶ **Hora**. Aukeratu ordua ▶ **Guardar**.
- Orduaren formatua ezartzeko ▶ **Formato** eta hautatu aukera bat.
- Data eta dataren formatua ezartzeko ▶ **Ajustes** ▶ **General fitxa** ▶ **Fecha y hora** ▶ **Fecha**.

SIM txartela blokeatzea

SIM txartelaren blokeoak harpidetza bakarrik babesten du, ez telefonoa baimenik gabe erabiltzetik. SIM txartela aldatzen baduzu, telefonoak txartel berriarekin funtzionatzen segituko du.

SIM txartel gehienak blokeatuta egoten dira eskuratzen direnean. SIM txartelaren blokeoa aktibatuta badago, PIN kodea (identifikazio pertsonaleko zenbakia) sartu behar duzu telefonoa pizten duzun bakoitzean.

PINa hiru aldiz jarraian gaizki sartuz gero, SIM txartela blokeatu egiten da. Hori gertatuz gero, **PIN bloqueado** mezua agertuko da. Txartela desblokeatzeko, PUK kodea (Desblokeatzeko kode pertsonala) sartu behar duzu. Sare-operadoreak emango dizkizu PIN eta PUK kodeak. Zure PINa aldatu eta PIN berria (lau eta zortzi digitu artekoa) hauta dezakezu.



*PINa aldatzean **Los códigos no coinciden** mezua bistaratzen bada, PIN berria gaizki sartu duzula esan nahi du.*

***PIN erróneo** eta **segidan PIN antiguo**: mezuak bistaratzen badira, PIN zaharra gaizki sartu duzula esan nahi du.*

SIM txartela desblokeatzeko

- 1 **PIN bloqueado** mezua azaltzen denean, sartu **PUKa** ► **Aceptar**.
- 2 Sartu PIN kode berria (lau eta zortzi digitu bitartekoa) ► **Aceptar**.
- 3 Idatzi berriz PIN berria berresteko ► **Aceptar**.

PINa editatzeko

- 1 ► **Ajustes** ► **General** fitxa
► **Seguridad** ► **Bloqueos**
► **Protección SIM** ► **Cambiar PIN**.
- 2 Idatzi zure PINa ► **Aceptar**.
- 3 Sartu PIN kode berria (lau eta zortzi digitu bitartekoa) ► **Aceptar**.
- 4 Idatzi berriz PIN berria berresteko ► **Aceptar**.

SIM txartelaren blokeoa aktibatzeko edo desaktibatzeko

- 1 ► **Ajustes** ► **General** fitxa
► **Seguridad** ► **Bloqueos**
► **Protección SIM** ► **Protección** eta hautatu **Activado** edo **Desactivado**.
- 2 Idatzi zure PINa ► **Aceptar**.

Telefonoa blokeatzea

Telefonoa blokeatzen da, esate baterako, lapurtzen badizute, SIM txartela aldatuta inork erabili ez dezan. Telefonoa blokeatzeko kodea (0000) alda dezakezu, eta lau digitutik zortzira bitarteko edozein kode pertsonal jarri.

Telefonoa automatikoki blokeatzea

Telefonoaren blokeoa automatikoki gisa definituta badago, ez da beharrezkoa blokeatzeko kodea sartzea, beste SIM txartel bat sartu arte.



Komeni da kode berria ez ahaztea. Kode berria ahaztuz gero, telefonoa Sony Ericssonen tokiko hornitzaileari eman beharko diozu.

Telefonoaren blokeoa ezartzeko

- 1 ▶ Ajustes ▶ General fitxa
▶ Seguridad ▶ Bloqueos
▶ Protección teléfono ▶ Protección eta hautatu aukera bat.
- 2 sartu telefonoa blokeatzeko kodea
▶ Aceptar.

Telefonoa desblokeatzeko

Telefonoa blokeatuta badago, sartu zure kodea ▶ Aceptar.

Telefonoa blokeatzeko kodea editatzeko

- ▶ Ajustes ▶ General fitxa
- ▶ Seguridad ▶ Bloqueos
- ▶ Protección teléfono ▶ Cambiar código.

Teklatua blokeatzea

Teklatua blokeatu dezakezu zenbaki bat konturatu gabe marka ez dezazun.



Nazioarteko larrialdien 112 zenbakira deitu dezakezu, baina teklatua blokeatuta badago ere.


Automatikoki blokeatzea

Erabili teklak automatikoki blokeatzeko aukera deiak egiteko/ jasotzeko egoeran, azken tekla sakatu eta denbora gutxira teklatua blokeatu dadin.


Teklen blokeo automatikoa ezartzeko

- ▶ Ajustes ▶ General fitxa ▶ Seguridad ▶ Bloqueo auto.

Teklatua eskuz blokeatzeko

Deiak jasotzeko/egiteko moduan, sakatu  ▶ Bloq. tecl. Sarrerako deiei erantzuten segi dezakezu eta teklatua berriz blokeatuko da berriro deia amaitu ondoren. Teklatua blokeatuta egongo da eskuz desblokeatu arte.

Teklatua desblokeatzeko eskuz

Deiak jasotzeko/egiteko egoeran, sakatu  ► **Desbloq.**

Hasierako pantaila



Hautatu hasierako pantaila telefonoa pizten duzunean bistara dadin ► **57 Irudiak erabiltzea.**

Hasierako pantaila bat hautatzeko

► **Ajustes** ► **Pantalla fitxa** ► **Pantalla de inicio** eta hautatu aukera bat.

Distira

Doitu pantailaren distira

Distira doitzeko

► **Ajustes** ► **Pantalla fitxa** ► **Brillo.**

Arazoak konpontzea

Zergatik ez du telefonoak funtzionatzen nahi dudan bezala?

Atal honetan, telefonoa erabiltzean sor daitezkeen arazo batzuk aipatzen dira. Horietako batzuk ebazteko, sare-operadoreari deitu beharko diozu, baina gehienak zeuk konpon ditzakezu.

Nolanahi ere, telefonoa konpontzeko zerbitzuan utzi behar baduzu, kontuan izan telefonoan gordeta dagoen informazioa gal dezakezula. Informazioaren kopia bat egin, telefonoa konpontzeko zerbitzura eraman baino lehen.

Laguntza gehiago nahi baduzu, sartu www.sonyericsson.com/support web orrian.

Memoriaren edukierarekin arazoak ditut edo telefonoa mantso dabil

Kausa posiblea: Telefonoaren memoria beteta dago edo haren edukia ez dago ongi antolatuta.

Irtenbidea: Berrabiarazi telefonoa egunero, memoria libre uzteko eta haren edukiera areagotzeko.

Restablecer maestro gauzatzeko aukera ere baduzu. Datu pertsonal batzuk edo egindako doikuntzak batzuk galdu egin daitezke ➔ 95 *Berrabiarazte orokorra.*

Telefonoa kargatzen jartzen dudanean bateriaren ikonoa ez da bistaritzen

Kausa posiblea: Bateria hutsik dago edo ez da erabili aspaldian.

Irtenbidea: Bateriaren ikonoa pantailan agertu arte, baliteke 30 minutu igarotzea.

Menuko aukera batzuk grisez daude

Kausa posiblea: Zerbitzuren bat aktibatu gabe dago edo zure harpidetzan ez da funtzio hori sartzen.

Irtenbidea: jar zaitez harremanetan zure sare-operadorearekin.

Kausa posiblea: Copyright bidez babestutako gairik, irudirik edo soinurik bidali ezin daitekeenez, baliteke bidaltzeko menua beti erabilgarri ez egotea.

Ez dut ulertzen menuko hizkuntza

Kausa posiblea: Telefonoan ez da hizkuntza zuzena hautatu.

Irtenbidea: Aldatu hizkuntza ➔ 16 *Telefonoaren hizkuntza.*

Ezin dut telefonoa piztu

Kausa posiblea: Bateria deskargatuta dago.

Irtenbidea: Kargatu bateria ➔ 5 *Bateria kargatzeko.*

Irtenbidea: Piztu telefonoa kargagailua konektatuta dagoela. Telefonoa aktiba badezakezu, berrabiarazi kargagailua konektatu gabe.

Ezin dut telefonoa kargatu edo bateriaren ahalmena baxua da

Kausa posiblea: Kargagailua ez dago behar bezala konektatuta telefonora.

Irtenbidea: Ziurtatu kargagailuaren konektorea behar bezala akoplatuta dagoela ➔ 5 *Bateria kargatzeko.*

Kausa posiblea: bateriaren konexioa ez da zuzena.

Irtenbidea: Kendu bateria eta garbitu konektoreak. Alkoholarekin bustitako eskuila leun bat, zapi bat edo kotoi-txotx bat erabil dezakezu. Ziurtatu bateria erabat lehortuta dagoela berriro jarri aurretik. Egiaztatu telefonoaren bateriaren konektoreak ez daudela hondatuta.

Kausa posiblea: Bateria hondatuta dago eta berria jarri behar duzu.

Irtenbidea: Probatu telefono-modelo bereko beste bateria eta kargagailu batekin edo jarri harremanetan hornitzailearekin, bateria eta kargagailua behar bezala dabilzala egiazta dezan.

Telefonoa bakarrik itzaltzen da

Kausa posiblea: Konturatu gabe ⓘ botoia sakatu da.

Irtenbidea: aktibatu teklak automatikoki blokeatzeko aukera edo blokeatu teklaturia eskuz ➡ 91 *Teklatua blokeatzea.*

Kausa posiblea: bateriaren konexioa ez da zuzena.

Irtenbidea: Ziurtatu bateria behar bezala sartuta dagoela ➡ 5 *SIM txartela eta bateria sartzeko.*

Ezin ditut telefonoko testu-mezuak edo SMSak erabili

Kausa posiblea: Doikuntza batzuk falta dira edo ez dira zuzenak.

Irtenbidea: Jarri harremanetan sare-operadorearekin, SMS zerbitzuen zentroko doikuntzak zein diren jakiteko, ➡ 38 *Testu-mezuak (SMS).*

Ezin ditut MMSak edo telefonoko MMSak erabili

Kausa posiblea: Zure harpidetzan ez da sartzen datuen edukiera.

Irtenbidea: jar zaitetz harremanetan zure sare-operadorearekin.

Kausa posiblea: Doikuntza batzuk falta dira edo ez dira zuzenak.

Irtenbidea: ➡ 6 *Telefonoaren laguntza* edo joan www.sonyericsson.com/support gunera, hautatu zure eskualdea eta herrialdea eta hautatu Telefonoaren konfigurazioa. Ondoren, hautatu telefonoaren modeloa, sakatu **Más información** aukera, **Mensajes con fotos (MMS)** atalean, eta segi jarraibideei ➡ 71 *Doikuntzak.*

Ezin dut Internet erabili

Kausa posiblea: Zure harpidetzan ez da sartzen datuen edukiera.

Irtenbidea: jar zaitetz harremanetan zure sare-operadorearekin.

Kausa posiblea: Interneteko doikuntza batzuk falta dira edo ez dira zuzenak.

Irtenbidea: ➔ 6 Telefonoaren laguntza edo joan www.sonyericsson.com/support gunera, hautatu zure eskualdea eta herrialdea eta hautatu Telefonoaren konfigurazioa. Ondoren, hautatu telefonoaren modeloa, sakatu **Más información** aukera, **Mensajes con fotos (MMS)** atalean, eta segi jarraibideei ➔ 71 Doikuntzak.

Beste erabiltzaile batzuek ez dute telefonoa detektatzen hariik gabeko Bluetooth teknologiaren bidez

Kausa posiblea: Ez duzu Bluetooth funtzioa aktibatuta.

Irtenbidea: Egiaztatu Bluetooth funtzioa aktibatuta dagoela eta telefonoa bistaratzeko aukera hautatuta dagoela ➔ 79 Elementu bat jasotzeko.

Ezin ditut telefonoa eta ordenagailua sinkronizatu eta datuak transferitu, emandako USB kablea erabilia

Kausa posiblea: Kablea ez da detektatu edo instalatu behar bezala ordenagailuan.

Zure telefonoko softwarea ez da behar bezala instalatu ordenagailuan.

Irtenbidea: Joan www.sonyericsson.com/support gunera eta hautatu zure eskualdea eta herrialdea eta telefonoaren modeloa. Ondoren, hautatu **Más información - Empezar. Sincronizar el teléfono con un ordenador** gidaliburuak instalazioari buruzko jarraibideak ditu, eta arazoak konpontzeko gida ere bai.

Berrabiarazte orokorra

Doikuntzetan eta sartutako edo aldatutako edukian egindako aldaketak ezabatu egingo dira.

Restablecer ajustes hautatzen baduzu, telefonoaren doikuntzei egindako aldaketak ezabatuko dira.

Restablecer todo hautatzen baduzu, egindako doikuntzez gain, telefono-aurkibideko kontaktu guztiak, mezuak, datu pertsonalak eta deskargatutako, jasotako edo editatutako edukia ezabatuko dira.

Telefonoa berrabiarazteko

- 1 ▶ **Ajustes** ▶ **General** fitxa
▶ **Restablecer maestro.**
- 2 ▶ **Restablecer ajustes** edo
▶ **Restablecer todo.**
- 3 Jarraibideak bistaritzen direnean
▶ **Continuar.**

Restablecer todo hautatzen baduzu, deskargatu, jaso edo editatu dituzun doinuak eta irudiak ere ezabatuko dira.

Errore-mezuak

Sartu SIM txartela

Kausa posiblea: ez dago SIM txartelik telefonoan edo, baldin badago, baliteke gaizki jarrita egotea.

Irtenbidea: Sartu SIM txartela ➡ 5 SIM txartela eta batera sartzeko.

Kausa posiblea: SIM txartelerako konektoreak garbitu egin behar dira.

Irtenbidea: Atera SIM txartela eta garbitu. horrez gain, egiaztatu txartela ez dagoela hondatuta, telefonoaren konektoreekin kontaktua galarazteko moduan. Hala izanez gero, jarri harremanetan sare-operadorearekin, beste SIM txartel bat eman diezazun.

Sartu SIM txartel egokia.

Kausa posiblea: SIM txartel jakin batzuekin bakarrik funtzionatzeko dago definituta telefonoa.

Irtenbidea: egiaztatu telefonoaren operadorearen SIM txartela erabiltzen ari zarela.

PIN okerra/PIN2 okerra

Kausa posiblea: Sartutako PINa edo PIN2a ez da zuzena.

Irtenbidea: Sar ezazu zure PIN edo PIN2 zuzena ► Sí ➡ 90 SIM txartela blokeatzea.

PINa blokeatuta/PIN2a blokeatuta

Kausa posiblea: PIN edo PIN2 kodea gaizki sartu duzu hiru aldiz segidan.

Irtenbidea: Desblokeatzeko ➡ 90 SIM txartela blokeatzea.

Kodeak ez datoz bat

Kausa posiblea: sartu dituzun bi kodeak ez datoz bat.

Irtenbidea: segurtasun-kode bat aldatu nahi baduzu (adibidez, zure PINa), kode berria berretsi behar duzu bigarren aldiz sartuta.

➡ 90 SIM txartela blokeatzea.

Sarerik ez dago

Kausa posiblea: telefonoa Hegazkineko moduan dago.

Irtenbidea: berrabiarazi telefonoa modu normalean ➔ *7 Hegazkineko moduaren menua.*

Kausa posiblea: telefonoa ez da irrati-seinalerik jasotzen ari edo jasotzen duena oso ahula da.

Irtenbidea: Jarri harremanetan sare-operadorearekin eta ziurtatu sareak estaldura duela zu zauden tokian.

Hala bada, bilatu sare bat ➔ **22**

Erabilgarri dituzun sareen aukerak ikusteko.

Kausa posiblea: SIM txartela ez dabil behar bezala.

Irtenbidea: sar ezazu zure SIM txartela beste telefono batean. Mezu bera edo antzeko mezua jasotzen baduzu, jarri harremanetan sare-operadorearekin.

Kausa posiblea: telefonoa ez dabil behar bezala.

Irtenbidea: sar ezazu zure SIM txartela beste telefono batean. Ondo badabil, litekeena da telefonoa gaizki egotea. Jarri harremanetan gertuen duzun Sony Ericsson-en bezeroentzako arreta-zerbitzuarekin.

Larrialdi-deiak bakarrik

Kausa posiblea: sare baten estalduraren barruan zaude, baina ez duzu baimenik erabiltzeko. Hala ere, larrialdietan, sare-operadore batzuek nazioarteko larrialdietarako zenbakira (112) deitzeko aukera ematen dute.

Irtenbidea: lekuz aldatu beharko duzu behar adina potentzia duen seinalea aurkitzeko. Jarri harremanetan sare-operadorearekin eta ziurtatu behar bezala harpidetuta zaudela. ➔ **23 Larrialdi-deiak**

Telefonoa bloke.

Kausa posiblea: telefonoa blokeatuta dago.

Irtenbidea: Telefonoa desblokeatzeko, *v 90 Telefonoa blokeatzea.*

Telefonoa blokeatzeko kodea

Kausa posiblea: telefonoa blokeatzeko kodea behar da

Irtenbidea: sartu telefonoa blokeatzeko kodea. Telefonoak blokeatzeko kode bat du lehenetsita: 0000 ➔ *90 Telefonoa blokeatzea.*

PUK bloqueado. Jarri harremanetan operadorearekin.

Kausa posiblea: Desblokeatzeko kode pertsonal bat (PUKa) gaizki sartu duzu hamar aldiz segidan.

Irtenbidea: jar zaitez harremanetan zure sare-operadorearekin.

Kargatzen... Bateria ez du ezagutzen

Kausa posiblea: erabiltzen ari zaren bateria ez da Sony Ericssonek onartutakoa.

Irtenbidea: ➡ **101 Bateria.**

Informazio garrantzitsua

Sony Ericsson-en kontsumitzailearen web gunea, zerbitzua eta euskarria, seguru eta eraginkortasunez erabiltzeko aholkuak, azken erabiltzailearen lizentzia-kontrata, bermea, declaration of conformity.

Sony Ericsson Consumer web gunea.

www.sonyericsson.com/support web orrian laguntza-atala daukazu eskura. Modu erraz eta azkarrean eskuratuko dituzu hor laguntza eta aholkuak. Gune hartan, ordenagailurako softwarea eguneratuta eta produktuei ahalik eta etekin gehiena ateratzeko aholkuak dituzu.

Zerbitzua eta laguntza

Hemendik aurrera, hainbat abantaila izango duzu eta zerbitzu eskusibo batzuk izango dituzu, esate baterako:

- Tokian tokiko eta munduko edozein txokotako web gunetan laguntza jasotzeko.
- Bezeroentzako Arrera Zerbitzuen munduko sarea.
- Sony Ericssonen kolaboratzaileen sare zabala.
- Berme-aldia. Erabiltzailearen Eskuliburuan duzu bermearen baldintzei buruzko informazioa.

www.sonyericsson.com gunean, laguntzen sailean, zuk hautatutako hizkuntzan, azken tresnak eta euskarriari buruzko informazioa dituzu, baita softwarea eguneratuta, jakintzen oinarria, telefonoaren konfigurazioa eta behar duzun laguntza osagarria ere.

Operadorearen funtzio eta zerbitzu espezifikoiei buruzko informazioa nahi baduzu, jarri harremanetan sare-operadorearekin.

Gure bezeroentzako arreta-zerbitzuarekin ere jar zaitezke harremanetan. Begiratu zerrendan zein den gertuen duzun Bezeroentzako Arreta Zerbitzuko zenbakia. Zure herrialdea zerrendan ageri ez bada, jarri harremanetan tokiko hornitzailearekin. (Ondoren agertzen diren telefono-zenbakiak zuzenak dira dokumentu

hau inprimatu den uanean). www.sonyericsson.com gunean, beti daude eguneratuta. Produktua konpondu behar izanez gero, eraman ezazu erositako saltokira edo gure kolaboratzaile batengana. Ez bota erosketako dokumentazio originala, berme-aldian erreklamazioak egiteko beharko duzu. Gure Bezeroentzako Arrera Zerbitzura egindako deiak estatuko horretako tarifen arabera kobratuko dira (tokiko zergak barne), baldin eta doako telefono-zenbakia ez bada.

Herrialdea

Telefonoa

Argentina	800-333-7427
Australia	1-300 650 050
Austria	0810 200245
Belgika	02-7451611
Brasil	4001-0444
Kanada	1-866-766-9374
Erdialdeko Afrika	+27 112589023
Txile	123-0020-0656
Txina	4008100000
Kolonbia	18009122135
Kroazia	062 000 000
Txekiar Errepublika	844 550 055
Danimarka	33 31 28 28
Finlandia	09-299 2000
Frantzia	0 825 383 383
Alemania	0180 534 2020
Grezia	801-11-810-810 210-89 91 919 (telefono mugikorretik)
Hong Kong	8203 8863
Hungaria	+36 1 880 4747
India	1800 11 1800 (nazioarteko doako telefono-zenbakia) 39011111 (telefono mugikorretik)
Indonesia	021-2701388

Helbide elektronikoa

questions.AR@support.sonyericsson.com
questions.AU@support.sonyericsson.com
questions.AT@support.sonyericsson.com
questions.BE@support.sonyericsson.com
questions.BR@support.sonyericsson.com
questions.CA@support.sonyericsson.com
questions.CF@support.sonyericsson.com
questions.CL@support.sonyericsson.com
questions.CN@support.sonyericsson.com
questions.CO@support.sonyericsson.com
questions.HR@support.sonyericsson.com
questions.CZ@support.sonyericsson.com
questions.DK@support.sonyericsson.com
questions.FI@support.sonyericsson.com
questions.FR@support.sonyericsson.com
questions.DE@support.sonyericsson.com
questions.GR@support.sonyericsson.com
questions.HK@support.sonyericsson.com
questions.HU@support.sonyericsson.com
questions.IN@support.sonyericsson.com
questions.ID@support.sonyericsson.com

Irlanda	1850 545 888	questions.IE@support.sonyericsson.com
Italia	06 48895206	questions.IT@support.sonyericsson.com
Lituanía	8 700 55030	questions.LT@support.sonyericsson.com
Malasia	1-800-889900	questions.MY@support.sonyericsson.com
Mexiko	001 -95-888-821 -8408	questions.MX@support.sonyericsson.com
Herbehereak	0900 899 8318	questions.NL@support.sonyericsson.com
Zeelanda Berria	0800-100150	questions.NZ@support.sonyericsson.com
Norvegia	815 00 840	questions.NO@support.sonyericsson.com
Pakistan	111 22 55 73	questions.PK@support.sonyericsson.com
	Karachitik kanpo: (92-21)111 22 55 73	
Filipinak	+63(02)7891860	questions.PH@support.sonyericsson.com
Polonia	0 (aurrezenbakia) 22 6916200	questions.PL@support.sonyericsson.com
Portugal	808 204 466	questions.PT@support.sonyericsson.com
Errumania	(+4021)401 0401	questions.RO@support.sonyericsson.com
Errusia	8(495) 787 0986	questions.RU@support.sonyericsson.com
Singapur	67440733	questions.SG@support.sonyericsson.com
Eslovakia	02-5443 6443	questions.SK@support.sonyericsson.com
Hego Afrika	0861 632222	questions.ZA@support.sonyericsson.com
España	902 180 576	questions.ES@support.sonyericsson.com
Suedia	013-24 45 00	questions.SE@support.sonyericsson.com
Suitza	0848 824 040	questions.CH@support.sonyericsson.com
Taiwan	02-25625511	questions.TW@support.sonyericsson.com
Thailandia	02-2483030	questions.TH @support.sonyericsson.com
Turkia	0212 47 37 777	questions.TR@support.sonyericsson.com
Ukraina	(+380)44 590 1515	questions.UA@support.sonyericsson.com
Arabiar Emirerri Batuak	43 919880	questions.AE@support.sonyericsson.com
Erresuma Batua	08705 23 7237	questions.GB@support.sonyericsson.com
Estatu Batuak	1-866-766-9374	questions.US@support.sonyericsson.com
Venezuela	0-800-100-2250	questions.VE@support.sonyericsson.com

Seguru eta modu eraginkorren erabiltzeko jarraibideak

Irakurri informazio hau telefono mugikorra erabiltzen hasi baino lehen. Jarraibide hauen helburua zure segurtasuna da.



Segi jarraibideei. Produktuak aipatutako baldintzetako bat bete

behar bazu edo funtzionamenduari buruzko zalantzarik baduzu, zerbitzu-zentro asoziatu eta baimendu batek egiazta dezala kargatu edo erabili aurretik. Hala egiten ez baduzu, gerta liteke produktua behar bezala ez ibiltzea edo zure osasunarentzako arriskutsua izatea.

Produktuak seguru erabiltzeko aholkuak (telefono mugikorra, batera, kargagailua eta gainerako osagarriak)

- Zaindu produktua eta hautsik gabeko leku garbian utzi.
- **Erne!** Lehertzeko arriskua dago, sutara botaz gero.
- Ez eduki telefonoa leku hezean, eta ezta likidoekin kontaktuan ere.
- Ez eduki telefonoa oso tenperatura altuan edo baxuan. Ez eduki bateria 60 °C baino gehiagoko tenperaturan.
- Ez eduki telefonoa suaren edo piztutako tabako-produktuen ondoan.
- Ez telefonoa lurrera bota eta ez tolestean saiatu.
- Ez pintatu telefonoa.
- Ez saiatu telefonoa aldatzen edo desmuntatzen. Sony Ericssoneko pertsonal eskudunak soilik egin ditzake konponketak.
- Ez erabili telefonoa ekipo medikoetatik gertu, horretarako fisioterapeutaren edo baimendutako sendagileen baimenik gabe.
- Ez erabili telefonoa hegazkinean edo hegazkinaren inguruan zaudenean, ez eta era honetako oharrak dituzten inguruetan ere: "itzali transmisoreak eta irrati-hargailuak".
- Ez erabili telefonoa zerbat lehertzeko arriskua dagoen lekuetan.
- Ez jarri telefonoa eta ez instalatu haririk gabeko ekiporik automobilaren airbagaren gainean.



HAURRAK

EZ UTZI HAURREN ESQUERAN. EZ UTZI HAURREI TELEFONO MUGIKORREKIN EDO BERE OSAGARRIEKIN JOLASTEN. HAIK MIN HARTU EDO BESTE BATZUEI MIN EGIN DIEZAIOKETE EDO

EZUSTEAN TELEFONOA EDO HAREN OSAGARRIAK HONDA DITZAKETE. TELEFONOAK EDO HAREN OSAGARRIEK OSO PIEZA TXIKIAK DITUZTE, ETA PIEZA HORIEK ASKATU ETA DESKARGA ELEKTRIKOA ERAGIN DEZAKETE.

Hornidura elektrikoa (kargagailua)

Konektatu korrante alternoaren egokigailu elektrikoa produktuan seinalatutako korrante-hartuneetara soilik. Ziurta ezazu kablea ez dagoela tenkatua edo kalteren bat izateko arriskuan. Deskarga elektrikoaren arriskua murrizteko, deskonektatu unitatea korrante-hartunetik, unitatea garbitzen hasi baino lehen. Korrante alternoaren egokigailua ez da kanpoan edo leku hezetan erabili behar. Ez inoiz aldatu kablea, ez eta larakoa ere. Larakoa hartunean sartzen ez bada, eskatu argiketari gaitu bati hartune egokia instalatzeko. Erabili Sony Ericssoneko zure modeloerentzat diseinatutako jatorrizko kargagailuak soilik. Ezin da diseinatu errendimenduko eta segurtasuneko arau berberak betetzen dituen kargagailurik.

Bateria

Telefono mugikorra lehen aldiz erabili baino lehen, bateria guztiz kargatzeko gomendioa egiten da. Bateria berriek edo oraindik denbora gutxian erabilia daudenek errendimendu txikiagoa izan dezakete erabiltzen diren lehen aldietan. Bateria tenperatura-tarte hauetan soilik kargatu behar da: +5 °C eta +45 °C.

Erabili Sony Ericssoneko zure modeloerentzat diseinatutako jatorrizko bateriak soilik. Bateria eta kargagailu desberdinak erabiltzea arrisksutsua izan daiteke. Elkarrizketa-denbora eta deiak jasotzeko/egiteko egoeraren iraupena telefono mugikorra erabiltzean dauden hainbat faktorearen arabera luza daitezke; adibidez, seinalearen indarra, funtzionatzeko unean duen tenperatura, aplikazioaren erabilera-ereduak, hautatutako funtzioak eta datu- edo ahots-transmisioak.

Itzali telefono mugikorra bateria atera baino lehen. Ez sartu bateria ahoan. Elektrolitoak irenstea toxikoa da. Bateriaren kontaktu metalikoek ez dezatela beste objektu metaliko batzuekin kontakturik izan. Horrela jarriz gero, zirkuitulaburra gertatu eta bateria kaltetua gerta liteke. Erabili bateria fabrikatua izan den zereginerako soilik.

Gailu mediko pertsonalak

Telefono mugikorrek gorputzean ezarritako taupada-markagailu batzuen eta beste gailu batzuen funtzionamenduari interferentziak eragin ditzake. Ez jarri telefonoa taupada-markagailuaren gainean, hau da bularraldeko poltsikoan. Telefonoa erabiltzean, markagailuaren beste aldeko belarrian ipini. Telefonoaren eta markagailuaren artean gutxienez 15 cm badaude, interferentzia-arriskua gutxitu egiten da. Interferentziaren bat dagoen zantzurik izanez gero, itzali telefonoa berehala. Informazio gehiagorako, egin ezazu kontsulta kardiologoarekin. Beste gailu medikoren bati buruzko argibideak behar izanez gero, galdetu fabrikatzaileari edo zure sendagileari.

Telefonoaren erabilera autoa gidatzen den bitartean

Kontsulta ezazu gidatzen den bitartean telefono mugikorraren erabilera mugatzen duen edo esku libreko gailua erabiltzea eskatzen duen tokiko lege edo araurik ba ote den. Sony Ericssonek diseinatutako esku libreko gailuak bakarrik erabili zure mugikorrean.

Kontuan izan, ekipo elektronikoa sor daitezkeen interferentziak direla eta, auto-fabrikatzaile batzuek galarazi egiten dutela telefono mugikorrek erabiltzea marka horretako autoetan, instalazioak esku libreko gailua eta kanpo-antena bat ez baditu. Jar ezazu arreta osoa gidatzean eta

ingurunekegoerak hala eskatzen badu, irten zaitez errepidetik eta gera ezazu autoa deia egin edo deia erantzun baino lehen.

Larrialdi-deiak

Telefono mugikorrek irrati-seinaleen bidez eragiten dute; seinale horiek ez dute egoera guztietan konexioa ezar daitekeenik bermatzen. Hori horrela izanik, premiazko deietarako (adibidez, larrialdi medikoetarako) ez litzateke telefono mugikorra soilik izan behar. Telefonía mugikorreko sare batzuekin, sare-zerbitzu batzuekin edo telefonoaren funtzio batzuekin edo inguru batzuetan ezin da larrialdi-deirik egin. Zure inguruko zerbitzuen hornitzaileari galdetu.

Antena

Telefono honek antena bat du. Sony Ericssonek zehazki modelo honetarako aipatzen ez dituen antena-gailuak erabiliz gero, mugikorra hondatu egin daiteke, errendimendua jaitsi egin daiteke eta ezarritako SAR muga gaindi daitezke (ikus hurrengo puntua).

Erabilera eraginkorra

Heldu telefono mugikorrari beste edozein telefonori helduko zenukeen bezalaxe. Telefonoa erabiltzean, ez estali goialdea, horrek eragin zuzena baitu deiaren kalitatean. Gainera, telefonoak behar baino energia gehiago kontsumatuko du horrela eta, hortaz hitz egiteko eta zain egoteko denbora murriztuko da.

Irrati-maiztasunaren (RF) energiarekiko esposizioa eta absortzio espezifikoren tasa (SAR)

Zure telefono mugikorra potentzia baxuko irrati-transmisorea eta irrati-hargailua da. Piztuta dagoenean, irrati-maiztasunaren energia-maila baxuak (irrati-uhinak edo irrati-maiztasunaren eremuak ere deitua) igortzen ditu.

Mundu osoko gobernuek nazioarteko segurtasun-arau orokorrak ezarri dituzte, erakunde zientifikoen –besteak beste, ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, Irradiazio ez-ionizatzaileen aurka babesteko nazioarteko batzordeak) eta IEEE (Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc., Ingeniari elektrikoen eta elektronikoen institutuak)– azterketa zientifikoen aldizkako ebaluazio zehatza eginez garatutako arauak, hain zuzen ere. Arau horiek ezartzen dituzte populazioarentzat baimenduta dauden uhinen esposizio-mailak. Segurtasun-tarte handia hartzen dute kontuan, guztion segurtasuna bermatu ahal izateko, edozein dela ere gure adina edo osasun-egoera, eta neurketetan izandako gorabeherak erregistratzeko.

Absortzio espezifikoaren tasa (SAR, Specific Absortion Rate) telefono mugikorra erabiltzean gorputzak xurgatzen duen irrati-maiztasunaren energia-kantitatearen neurri-unitatea da. SAR balioa laborategiko kondizioetan ziurtatzerik izan den energia-maila altuenaren arabera zehazten da, nahiz eta telefono mugikorraren SAR maila erreala, telefonoa funtzionatzen ari den bitartean, gehieneko balioaren azpitik egon ohi den nabarmen. Hori horrela da telefono mugikorrak sarera iristeko behar duen energia-kontsumoa ahalik eta txikiena izan dadin diseinatu dagoelako.

Irrati-maiztasunaren energiaren eraginari dagozkion arauak adierazten dituzten balioen azpiko SAR aldeek ez dute berekin segurtasunaren aldaketarik. Telefono mugikorraren modeloetan SAR maileri dagokienez aldeak egon badaitezke ere, Sony Ericssonen telefono mugikorrak irrati-maiztasunaren energiaren eraginari dagozkion arauak betetzeko diseinatu daude.

AEBn saltzen diren telefonoen kasuan, telefonoa publikoarentzat salgai jarri aurretik, esposizio segurutzat jotzeko gobernuak ezarritako eskakizunetan adierazitako mugak gainditzen

ez dituela frogatu eta egiaztatu behar da FCCren aurrean (ingelesez, *Federal Communications Commission*; Komunikazio federalen batzordea). FCCk modelo bakoitzarentzat eskatzen dituen posizioetan eta lekuetan (adibidez, belarrian edo gorputzarekin kontaktuan) egin dira proba guztiak. Telefonoa batetik bestera eramatean duen funtzionamenduari dagokionez, frogatu da betetzen dituela IMen esposioari buruzko FCCren zuzentarauak, entzungailua gutxienez gorputzetik 15 mm-ra jartzen denean, telefonotik gertu metalezko piezarik gabe izan, baldin eta telefonoa eramateko Sony Ericssonek diseinatuak osagarri originala erabiltzen bada. Ez da bermatzen beste osagarriak erabiltzean IMen esposioari buruzko FCCren zuzentarauak betetzen direnik.

Telefonoarekin emandako materialarekin batera etortzen da telefono honentzako SAR neurriei buruzko informazioa duen aparteko liburuxka. Informazio hori –baita irrati-maiztasunaren energiaren eraginari eta SARI buruzko informazio gehiago ere www.sonyericsson.com/health-en ere aurki daiteke.

Irtenbide erabilgarriak/Behar bereziak

AEBn saltzen diren telefonoen kasuan, TTY terminala Sony Ericssonen telefono mugikorrarekin erabil dezakezu (dagokion osagarriarekin). Behar bereziak dituzten partikularrentzako irtenbide erabilgarriei buruzko informazioa eskuratzeko, deitu Sony Ericssonen behar berezietarako zentrorra. Hauxe da telefono-zenbakia: 877 878 1996 (TTY) edo 877 207 2056 (ahots-deia). Bestela, ikus gune hau: www.sonyericsson-snc.com.

Ekipo elektriko eta elektronikoak zaharrak botatzea

Ikus honek esan nahi du telefonoa bera eta harekin datozen ekipo elektriko eta elektronikoak ez direla etxeko zabor gisa tratatu behar.



Beraz, ekipo elektrikoak eta elektronikoak birziklatzeko jasotzen dituzten gune batean utzi behar duzu. Produktu hau behar den tokian botatzen dela bermatuta, produktuaren hondakinak behar bezala ez tratatzeagatik ingurumenean eta gizakien osasunean sor daitekeen eragin negatiboa saihesten lagunduko duzu. Materialak birziklatzeak baliabide naturalak kontserbatzen laguntzen du. Produktu honen birziklatzeari buruzko informazio gehiago jasotzeko, jo ezazu zure herriko udal-bulegora, etxeko hondakinak tratatzeko inguruko zerbitzura edo produktua erosi zenuen saltokira.

Bateria botatzea

Kontsulta ezazu produktu elektronikoaren hondakinei buruzko tokiko arautegia edo eskatu informazioa Sony Ericssonen Bezeroentzako Arreta-zerbitzuan.



Ez bota bateria udal-zabortegei batera.

Erabili bateria-hondakinaren edukiontzi bat, horrelakorik egonez gero.

Memoria-txartela

Telefonoak txartel-irakurgailua du. Memoria-txartel bat erosi edo erabili aurretik, egiaztatu bateragarria dela. Memoria-txartelak fabrikari formateatzen dituzte. Memoria-txartela berriro formateatzeko, erabili gailu bateragarri bat. Memoria-txartela PCan formateatzean, ez erabili sistema operatiboak formateatzeko duen metodo estandarra. Informazio gehiago nahi izanez gero, ikus memoria-txartelaren funtzionamendu-jarraibideak edo jarri harremanetan bezeroarentzako arreta-zerbitzuarekin. **KONTUZ:**

Memoria-txartelak egokigailu bat behar bada telefonoan edo beste gailu batean sartzeko, ez sartu zuzenean egokigailu egokirik gabe. Memoria-txartela erabiltzeko neurriak:

- Ez utzi memoria-txartela toki hezeetan.
- Ez ukitu terminalaren konexioak eskuarekin edo metalezko objektu batekin.
- Ez utzi lurrera erortzen eta ez eman kolperik memoria-txartelari.
- Ez desmuntatu edo aldatu memoria-txartela.
- Ez erabili eta ez gorde memoria-txartela toki heze edo korrosiboetan, edo bero handia egiten duen lekuetan (adibidez, udan autoan itxita, eguzkiak zuzenean jotzen duen tokietan edo berogailutik gertu).
- Ez bultza edo tolestu indar handiarekin M2aren egokigailuaren muturra.
- Ez dadila zikinkeriarik, hautsik edo beste materialik sartu memoria-txartelaren egokigailuaren konexio-atanan.
- Egiaztatu memoria-txartela ondo sartu dela.
- Sartu memoria-txartela egokigailuan ahalik eta gehien. Txartela ondo sartuta ez badago, litekeena da memoria-txartelak ondo ez funtzionatzea.
- Datu garrantzitsuen segurtasun-kopia egitea aholkatzen dizugu. Memoria-txartelaren edukiak izan ditzakeen galerak edo kalteak ez ditugu gure gain hartzen.
- formateatzen edo datuak irakurtzen edo idazten ari den bitartean gailua itzaltzen bada, txartela ateratzean, memoria-txartelean grabatutako datuak galdu edo kaltetu daitezke, edo gailua honda daiteke. Baita memoria-txartela elektrizitate estatikoa edo goi-tentsioko eremu-igorpene dagoen tokietan erabiltzen baduzu ere.

Datu pertsonalak babestea

Pribatutasuna babesteko eta hirugarrenek zure datuak ez ikusteko, informazio pertsonal guztia ezabatu behar duzu telefonoa saldu edo bota aurretik. Datu pertsonalak ezabatzeko, egin berrabiarazte orokor bat eta atera memoria-txartela.

TELEFONOKO INFORMAZIOA EZABATZEAK EZ DU BERMATZEN BESTE ERABILTZAILA BATEK BERRESKURATZEKO AUKERA EZ IZATEA. SONY ERICSSONEK EZ DU BERMATZEN GAILUAREN HURRENGO ERABILTZAILA BATEK INFORMAZIOA ESKURATU EZIN DUENIK, ETA EZ DU BERE GAIN HARTZEN ARDURARIK INFORMAZIO HORI EZAGUTARAZTEN BADA, EZTA BERRABIARAZTE OROKOR BATEN ONDOREN GERTATZEN BADA ERE. Zure informazioa ezagutarazteak kalte egingo badizu, zuk eduki gailua edo ziurtatu behin betiko deuseztatu dela.

Osagarriak

Sony Ericssonek Sony Ericssonen jatorrizko osagarriak erabiltzea gomendatzen du, bere produktuek modu seguruan eta eraginkorrean funtziona dezaten. Beste marka batzuetako osagarriak erabiltzeak murriztu egin dezake errendimendua edo arriskutsua izan daiteke osasunerako. ZARATEI BURUZKO ABISUA: Beste marka batzuetako audio-osagarriak erabiltzen dituzunean, doitu kontu handiz soinuaren bolumena, gehiegizkoa izan ez dadin eta entzumen kalte ez dezan. Sony Ericssonek ez du telefono honen eta beste marka batzuetako osagarrien arteko bateragarritasun-probarik egin. Sony Ericssonek Sony Ericssonen jatorrizko audio-osagarriak bakarrik erabiltzea gomendatzen du.

Azken erabiltzailearen lizentzia-hitzarmena

Haririk gabeko gailu honek ("gailu"), mugarik gabe gailu honekin emandako edozein euskarrirekin batera, Sony Ericsson Mobile Communications AB enpresaren ("Sony Ericsson"), haren afiliatuak eta hirugarren hornitzaileen eta lizentzia-emaitzen softwareak ditu (hemendik aurrera, "Software").

Gailu honen erabiltzaile gisa, Sony Ericssonek lizentzia ez-esklusiboa, besterengarria eta esleigarria onartzen dizu, softwarea bakar-

bakarrik instalatuta dagoen edo harekin batera eman dizuten gailuan erabiltzeko. Hemen aipatzen dena ezin da hartu gailu honen erabiltzaileari egindako softwarearen salmentatzat. Ezin duzu erreproduzitu, aldatu, banatu, atzeranzko ingeniariartzako teknikak erabili, deskonpilotatu edo beste edozein aldaketa egin edo beste edozein metodo erabili softwarearen edo haren edozein osagarriren jatorri-kodea zein den jakiteko. Zalantzarik ez izateko, software honen eskubideak eta obligazioak hirugarrenei transferi diezazkiekezu, baina softwarearekin eskuratutako gailuarekin batera, betiere hirugarrenak idatziz onartzen badu hitzarmen hau.

Lizentzia hau ematen zaizu gailuaren bizitza erabilgarriako. Lizentzia hau eten dezakezu hirugarren bati idatziz softwarearekin eskuratutako gailuaren eskubide guztiak transferituta. Lizentziako zehaztapen eta baldintzak betetzen ez badira, eten egingo da berehala. Sony Ericsson eta haren hirugarren hornitzaileak eta lizentzia-emaitzak dira softwarearekin lotutako eskubide, jabetza eta interesen jabe bakarrak. Sony Ericssonek eta hirugarrenek, softwareak hirugarrenen materiala edo kodeak baditu, baimena dute zehaztapen hauen hirugarren onuradun gisa. Lizentzia hau Suediako legeen arabera egin da, eta haien araberrako balioa eta errendimendua du. Aurrekoa aplikatu beharko da, ahal den neurrian, kontsumitzaileen legeko eskubideek horretarako aukera ematen dutenean.

Berme mugatua

Sony Ericsson Mobile Communications AB, SE-221 88 Lund, Sweden, (Sony Ericsson) enpresak edo hari lotutako tokiko enpresak berme mugatua eskaintzen du bere telefono mugikorrerako eta telefonoarekin batera ematen den jatorrizko osagarriako ('Produktu' esango diogu aurrerantzean).

Produktua konpondu behar bada, eraman ezazu erositako saltokira edo jarri harremanetan Sony Ericssonen tokiko bezeroen arreta-zerbitzuarekin (estatuko tarifak aplikatu daitezke) edo sartu www.sonyericsson.com web orrian, informazio gehiago behar baduzu.

GURE BERMEA

Berme mugatu honen kondizioen arabera, Sony Ericssonek bermatzen du erabiltzaileak Produktu hau lehen aldiz erostean ez duela akatsik ez diseinuan, ez materialean, ez eta fabrikaziokorik ere. Berme mugatu honek bi (2) urteko iraupena du, telefono mugikorraren kasuan, eta urtebeteko (1) iraupena mugikorrekin ematen diren jatorrizko osagarri guztien kasuan (bateria, kargagailua eta esku libreko ekipoa), produktua lehenbiziko aldiz erosten den datatik kontatzen hasita.

GURE KONPROMISOA

Berme-aldian Produktuak normal funtzionatzeari uzten badio –diseinu-akatsak, materialean edo eskulanarekin zerikusia duten akatsak dituelako–, banatzaile baimenduek edo Produktua erosi zen herrialdeko/eskualdeko* Sony Ericssonen elkarturiko zerbitzu-zentroek konpondu egingo dute, edo komeni dela ikusten badute, Produktua ordezkatu egingo dute hemen ematen diren zehaztapen eta kondizioak kontuan hartuz. Sony Ericssonek eta Sony Ericssonen elkarturiko zerbitzu-zentroek beretzat gordetzen dute tramitazio-komisioa kobratzeko eskubidea, itzulitako Produktu jakin bati ez dagokiola bermea jakinez gero, baldintza hauen arabera. Kontuan izan Sony Ericsson-en Produktu bat konpontzen edo ordezkatzan denean galdu egin daitezkeela doikuntza pertsonalak, deskargak edo bestelako informazioa.

Gaur egun, litekeena da indarrean dauden legeek edo bestelako arau edo muga teknikoek Sony Ericssonari ez uztea deskargen segurtasun-kopiak egiten. Sony Ericssonek ez du bere gain hartzen inolako motatako informazioaren galeren gaineko ardurarik, eta ez du ordainketarik egingo galera horien truke. Zure Sony Ericsson Produktua konpontzera edo ordezkatzera bidali aurretik, Sony Ericsson Produktu horretan gordetako informazio guztiaren segurtasun-kopiak egin behar dituzu (adibidez, deskargena, egutegiarena edo kontaktuen).

BALDINTZAK

- 1 Berme mugatuak balioa izan dezan, erosleak konpondua edo ordezkaturia izan dadin entregatzen duen Produktuarekin batera, Produktu horrentzat, Sony Ericssonek baimendutako saltzaile batek egindako jatorrizko ordainagiria aurkeztu behar du, erosketaren data eta serie-zenbakia** dituen ordainagiria, hain zuzen ere. Sony Ericssonek beretzat gordetzen du berme-zerbitzua ematera ukatzeko eskubidea, aipatu informazio hori ordainagirian ez dagoenean edo Produktua erositik izan eta gero aldatua izan denean.
- 2 Sony Ericssonek Produktua konpondu edo ordezkatzan badu, konpondu edo ordezkatu den Produktuak jatorrizko bermeari geratzen zaion denboran izango du bermea edo konponketa-egunetik kontatzen hasita laurogeita hamar (90) egun, jatorrizko bermeari geratzen zaion denbora laburragoa izango balitz. Produktua konpontzeak edo ordezkatzek lehen konpondutako unitate funtzionalki baliokideak erabiltzea ekar dezake. Produktuari kendu zaizkion pieza kaltetuak Sony Ericssonen jabetza izatera pasatuko dira.
- 3 Berme honen barruan ez dira sartuko Produktuaren ohiko erabilerak eragindako narriadura eta akatsak edo Produktua gaizki erabiltzeak eragindakoak, ohiko erabileratzen hartzen ez den beste edozein erabilera barne, hau da, Produktua erabiltzeko eta mantentzeko Sony Ericssonen jarraibideak betetzen ez dituen erabilerarik.

Berme honen barruan ez dira sartzen ez softwarearen edo hardwarearen istripuei, doitzeei edo aldaketei, eta hondamen naturalei zor zaizkien akatsak, ez eta likidoekin kontaktua izatetik datozenak ere.

Berriz karga daitekeen bateria behin eta berriz karga daiteke. Hala ere, azkenerako gastatu egingo da, baina horrek ez du esan nahi akatsik duenik, erabilerarengatik eta desgastarengatik da. Elkarriketa-denbora edo deiak egiteko/jasotzeko moduaren denbora askoz ere laburragoa denean, bateria aldatu egin beharko duzu. Sony Ericssonek gomendatzen dizu Sony Ericssonek onartutako bateriak eta kargagailuak erabiltzeko. Litekeena da telefono guztietan distira eta kolorea berdin-berdinak ez izatea. Agian, puntu txiki distiratsuak edo ilunak ikus daitezke pantailan. Horiei pixel akastunak esaten zaie, eta banakako puntuak behar bezala ez dabiltzanean eta doitu ezin direnean bistaratzen dira. Bi pixel akastun onargarriak dira.

Litekeena da telefono batetik bestera aldaketa txikiak egotea kameraren irudian. Hori maiz gertatzen da, eta ez da kameraren modulu akastuntzat jotzen.

- 4 Produktu honek funtzionatzeko behar duen sistema zelularra Sony Ericssonen ardurapekoa ez den eramaile baten bidez hornitzen denez, Sony Ericssonek ez du izango aipatu sistemaren funtzionamenduaren, erabilgarritasunaren, zerbitzu edo estalduraren erantzukizunik.
- 5 Berme honen barruan ez dira sartzen instalazioek, aldaketek, konponketek edo Sony Ericssonen baimena ez duen edozein pertsonak Produktua irekitzeak eragiten dituzten akatsak.
- 6 Berme honen barruan ez dira sartzen Sony Ericssonek Produktuarentzat diseinatutako jatorrizko osagarriak ez diren gailu edo osagarri periferikoak erabiltzeak Produktuari eragindako akatsak.

Sony Ericssonek ez ditu berme esplizitu eta inplizituetan sartzen, birusek, troiatarrek, espioi-programek edo asmo gaiztoko softwareek produktuari edo osagarrirei eragindako kalteak. Sony Ericssonek zinez gomendatzen dizu produktuan eta, hala egonez gero, hari konektatutako gainerako gailuetan software antibirus egokiak instalatzeko, eta maiz eguneratzeko aholkatzen dizu, gailua behar bezala babestuta egon dadin. Baina seguru asko, software horrek ez du inoiz erabat babestuko zure produktua edo hari konektatutako gailuak; beraz, Sony Ericssonek ez du berme esplizituan eta inplizituan sartzen, antibirus programak huts eginez gero.

- 7 Produktuak dituen ziguiletako edozein manipulatuak berme baliorik gabe utziko da.
- 8 **EZ DAGO IDATZITAKO BERME MUGATU HAU EZ DEN BESTELAKO BERMERIK, EZ IDATZIRIK EZ AHOZKORIK. BERME INPLIZITU GUZTIAK, MUGARIK GABE KOMERTZIALIZATZEA EDO ERABILERA JAKIN BATERAKO EGOKITZEA BARNE DIRELARIK, BERME MUGATU HONEN IRAUPENAREN MENPE DAUDE. EZ SONY ERICSSON ETA EZ HAREN LIZENTZIA-EMAILEEK EZ DIRA INOLAKO KASUTAN PRODUKTUAREN AKATSAK ERAGINDAKO KALTEEN –IRABAZIAK GALTZEA EDO GALERA KOMERTZIALAK BARNE– ERANTZULE EGITEN, AIPATU KALTEEN KARGU EGITEARI SONY ERICSSONEK LEGALKI UKO EGITERIK DUEN NEURRIAN.**
Herrialde batzuek debekatu egiten dute kalteak barne ez hartzea edo mugatzea edo berme inplizituen iraupena mugatzea. Hori dela eta, baliteke aurreko muga eta murrizketek ez eragitea.
Berme honek ez die eragiten estatuan aplikatu behar diren legeetan jasotako kontsumitzailearen eskubide legalei (23/2003 legean jasotzen denaren arabera), ezta salerosketa-kontratuan azaltzen diren hornitzaileen aurrean kontsumitzaileek dituzten eskubideei ere.

* BERMEAREN ESPARRU

GEOGRAFIKOA

Europako Ekonomia Esparruko kide den herrialde batean (European Economic Area, EEA), Suitzan edo Turkiar Errepublikan erosi baduzu produktua eta produktu hori EEA-n edo Suitzan edo Turkian Errepublikan saltzeko bada, produktuari dagozkion zerbitzuak jasoko ditu EEAko herrialdeetan, Suitzan edo Turkiar Errepublikan, behar dituzun zerbitzuan herrialde hartan dauden berme-baldintzen arabera, beti ere herrialde hartan Sony Ericsson-en banatzaile baimendu batek produktua berdina saltzen badu. Zuk duzun produktua ulean zauden herrialdean saltzen den edo ez jakiteko, dei ezazu Sony Ericsson-ek han duen bezeroentzako arreta-zerbitzura. Kontuan izan agian zerbitzu batzuk Produktua erosi duzun herrian bakarrik egon daitezkeela eskura, esate baterako, produktu horrek beste herri batzuetako bestelako barne- edo kanpo-konfigurazioa duelako. Halaber, SIM txartela blokeatuta duten modeloek ere arazoak izan ditzakete konpontzeko, telefonoa erosi ez den herrietan. ** Herrialde jekualde batzuetan, informazio osagarria eskatzen da (adibidez, berme-txartel baliouduna).

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Bluetooth haririk gabeko teknologia

Bluetooth®-ren diseinuaren identifikatzaile kualifikatua B011122 da.

Adostasun-deklarazioa

We, **Sony Ericsson Mobile Communications AB** of Nya Vattentorget SE-221 88 Lund, Sweden declare under our sole responsibility that our product **Sony Ericsson type AAD-3022061 -BV** and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards 3GPP TS 51.010-1, EN 301908-1, EN 301489-7, EN 301489-24, EN 300328, EN 301489-17 and EN 60950, following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment Directive **99/5/EC** with requirements covering EMC Directive **89/336/EEC**, and Low Voltage Directive **73/23/EEC**.

Lund, February 2007

CE 0682

Shoji Nemoto,
Head of Product Business Group GSM/UMTS

R&TTE (**99/5/EC**) zuzentarauaren kondizioak betetzen ditugu.

Aurkibidea

A

Actividad menua.....	18
adostasun-deklarazioa.....	108
ahots bidezko erantzuna.....	31
ahots-kontrola.....	30-32
ahots-mezuak.....	44
ahots-postontzia.....	29
aktibatut/desaktibatut	
telefonoa blokeatu.....	91
Bluetooth-a.....	77
SIM txartela blokeoen aurka	
babestu.....	90
infragorrien ataka.....	81
alarmak.....	84
animazioa.....	58
aplikazioak.....	70
argazkia finkatu.....	53
argazki-teklak.....	9, 14
automatikoki berriz deitu.....	22
azpimenuak.....	12

B

bateria	
sartu eta jarri.....	5
erabilera eta zaintza.....	101
bidali hitzorduak eta zereginak.....	86
irudiak.....	58
dei-tonuak eta doinuak.....	68
oharrak.....	87
bisita-txartelak.....	37
gaiak.....	60
bidalketaren egoera.....	41
bideo-erreproduzitzaila.....	65
bideo-kamera.....	51
bisita-txartelak.....	37
blog-a.....	55

blokeatu	
SIM txartela.....	90
teklatua.....	91
telefonoa.....	90
Bluetooth®.....	77
bolumena	
bozgorailua, entzungailuarekin.....	23
dei-tonua.....	67
botoiak.....	8, 12

D

data 89	
deia zain.....	33
deiak desbideratzea.....	32
deiak	
onartu.....	34
oharrak deian.....	36
erantzun eta ez onartu.....	22
larrialdia.....	23
bi dei kudeatu.....	33
grabazioa.....	70
nazioartekoak.....	22
galdutakoak.....	23
zain utzi.....	33
egin eta jaso.....	7, 22
murriztu.....	35
bideoa.....	24
dei-egilearen dei-tonu espezifikoak.....	28
deien iraupena.....	36
dei-tonuak.....	67
dei-zerrendak.....	29
Disc2Phone.....	61
distira, pantaila.....	92
doikuntzak	
pantailaren distira.....	92
Internet.....	71
Java®.....	74

E	
efektuak, kamera.....	54
eguneratze-zerbitzua.....	83
egutegia	85-86
email push.....	48
erantzugailu-zerbitzua	29
erreprodukzio-zerrendak	63-64
esku libreko funtzioa 9, 25, 30, 31, 60	
Bluetooth-a.....	78
F	
Fitxategi-administratzailea	19
fitxategiak deskargatu	74
G	
gaiak.....	59-60
grabagailua	70
H	
hasierako pantaila	57, 92
hitz magikoa	31
hitzorduak.....	85
hizkuntza	93
hondoa.....	57
I	
idazteko hizkuntzak.....	16
ikonoak	15
infragorrien ataka	80
Internet	
doikuntzak.....	71
blog-a	55
cookie-ak eta pasahitzak.....	75
gogokoak.....	73
nabigatu	72
profilak	74
segurtasuna eta ziurtagiriak.....	75
irudiak.....	57-58
aldatu.....	59
pantaila-babesak.....	58
irudi-mezuak.....	41
irudi-tamaina.....	53
J	
jokoak.....	70
kalkulagailua	88
kamera	
doikuntzak.....	52
deskribapen orokorra	51
efektuak.....	54
aukerak.....	53
konferentzia-deiak.....	33
konfigurazio-laguntzailea.....	6
kronometroa	87
L	
laguntza.....	6
letrak idaztea.....	17
M	
M2® memoria-txartela	104
markaketa bizkorra.....	29
markaketa finkoa	35
memoria-kodea.....	88
memoriaren egoera	27
Memory Stick Micro® (M2®).....	19
menak.....	12
menuen deskribapen orokorra.....	10
menuetan batetik bestera mugitu.....	12
mezu luzeak.....	40
mezuak	
posta elektronikoa.....	45
bidalketaren egoera	41
irudia.....	41
areari eta gelaxkari buruzko	
informazioa.....	50
testua.....	38

ahotsa.....	44
mezuko zenbakietara deitu.....	39
mikrofonoa.....	22
Mis amigos.....	49
MMS, Ikus irudi-mezuak.....	41
MusicDJ®.....	68
musika- eta bideo-fitxategiak.....	61
musika	
transferentzia.....	62
musika-errepuzitzailea.....	65

N

nire zenbakiak.....	34
---------------------	----

O

ohar-bloka.....	36
oharrak.....	87
ordua.....	89

P

pantaila-babesak.....	57
PhotoDJ®.....	59
PIN kodea	
aldatu.....	90
desblokeatu.....	4
PlayNow®.....	66
posta elektronikoa.....	45
profilak.....	89
PUKa.....	4, 90

R

RSS irakurgailua.....	75
-----------------------	----

S

sareak.....	22
segurtasun-jarraibideak.....	100
SIM txartela	
blokeatu eta desblokeatu.....	90

txarteletik/txartelera kopiatu.....	28
telefono-aurkibideko zenbakia.....	26
SIM txartela desblokeatu.....	90
sinkronizazioa.....	76-77
SMS, ikus Testu-mezuak.....	38
soinua, transferentzia eta helbidea.....	79
SOS <i>Ikus</i> Larrialdi-deiak	

T

T9® Text Input.....	17
taldeak.....	37
teklak.....	8, 12
teklatua blokeatu.....	91
telefonoa	
blokeatu.....	90
hizkuntza.....	16
muntatu.....	4
telefonoaren deskribapen orokorra.....	8
telefono-aurkibidea	
lehenetsitako telefono-aurkibidea.....	26
telefono-aurkibidea erantsi.....	26
kontaktu-taldeak.....	37
sinkronizazioa.....	76
tenporizadorea.....	87
testu-mezuak.....	38
TrackID®.....	65
Transferentzia	
fitxategiak.....	81
argazkiak.....	55
musika.....	62
transferentzia-metodoa	
Bluetooth-a.....	77
Infragorriak.....	80
USB.....	81
transmisio-moduak.....	65
txantiloiak.....	41, 43
urruneko agintea.....	80

V

VideoDJ®68

Z

zenbakia ezkutatu37

zereginak86-87

zooa52

 Web orria73

zuzeneko sarbideak15

